بہار اردو لغت

پہلی جلد

فرہنگ بلخی

از

سیّد یوسف الدین احمد بلخی (مرحوم)

خدا بخش اورینٹل پبلک لائبریری۔ پٹنہ

بہار اُردو لغت

پہلی جلد

فرہنگ بلخی

از

سیّد یوسف الدین احمد بلخی (مرحوم)

خدا بخش اورینٹل پبلک لائبریری پٹنہ

• مصنف ——— سید یوسف الدین احمد بلخی (مرحوم)

• ناشر ——— خدابخش اورنیٹل پبلک لائبریری، پٹنہ

• طابع ——— لبرٹی آرٹ پریس، دریا گنج، دہلی

• سالِ اشاعت ——— نقشِ اول : ۱۹۷۰ء

نقشِ ثانی : ۱۹۸۴ء

• قیمت ——— پندرہ روپے

•

تقسیم کار

مکتبہ جامعہ لمیٹڈ

جامعہ نگر، نئی دہلی ۱۱۰۰۲۵، اردو بازار، دہلی ۱۱۰۰۰۶

پرنسس بلڈنگ، بمبئی ۴۰۰۰۰۳، یونیورسٹی مارکیٹ، علی گڑھ ۲۰۲۰۰۱

بہار اُردو لغت

اُردو لغت (تدوینِ جدید)

علاقائی رنگ روپ کی شمولیت کے ساتھ

اس ترتیب کا عنوان "بہار کی اُردو لغت" مناسب تر تھا، جو ہمارے منشا کو ظاہر کرتا (دکنی اور گجراتی اُردو کی طرح) - لیکن اس میں ایک اور پہلو بھی نکلتا تھا، اس لئے ترجیحی طور پر یائے نسبتی کے بغیر صرف **بہار اُردو لغت** نام رکھا گیا ہے۔

بہار تک اُردو زبان کا پھیلاؤ ہوتے ہوتے اس میں نئے محاورے، نئے الفاظ، نئی اصطلاحات، نئی تراکیب، اور بعض اوقات نئے تلفظ آتے چلے گئے؛ جن کا پوری طرح جائزہ لیا گیا ہے اور اسی باعث "کما حقہ" اعتراف کیا جا سکا ہے۔

بہار آزاد ہندوستان کی پہلی ریاست ہے (کشمیر کا معاملہ دوسرا ہے) جہاں اُردو کو ایک مسلسل جد و جہد کے نتیجے میں اس کے جائز حق کا ایک حصّہ ملا ہے اور اُسے دوسری سرکاری زبان قرار دیا گیا ہے۔ (یوپی اور دہلی میں ۱۹۸۴ء کے اکتوبر تک بھی یہ نہ ہو سکا)۔

یہ نہ بھی ہوتا تو بھی بہار نے **اُردو ادب** کی ترویج میں جو نمایاں حصّہ لیا ہے، وہ ادب دوستوں سے پوشیدہ نہیں ہے۔ ضروری تھا کہ بہار نے اردو زبان کی تشکیل میں جو حصہ لیا ہو وہ بھی سامنے لایا جاتا، اور اس کام کے آغاز کے طور پر وہ الفاظ جو ابھی تک اُردو لغت کا حصّہ نہیں بن پائے اُنھیں یکجا کیا جاتا۔

اس کام کا آغاز مرحوم **یوسف الدین بلخی** نے اپنے انداز پر، گھر بیٹھ کر جتنا کیا جا سکتا تھا کیا۔ اُن کی یاد کو خراجِ تحسین پیش کرتے ہوئے محنت و محبت سے کیے ہوئے اس کام کو جو ایک مضمون کی شکل میں ۱۹۷۰ء (رسالہ فکر و نظر میں) چھپا تھا، ہم اپنے اس پروجیکٹ کے پہلے حصّے کے طور سے پیش کر رہے ہیں۔

یوسف الدین احمد بلخی، فصیح الدین بلخی کے بھتیجے تھے، رانچی کالج میں فارسی کے لکچرر تھے، اچھے شاعر بھی تھے، قاضی عبد الودود (مرحوم) کے رشتہ دار تھے، ۱۹۷۱ء کے آس پاس وفات پائی۔

اس لغت کا دوسرا حصّہ زیرِ ترتیب ہے، جس کے لئے بہار کے ادبا و شعرا کی تصانیف کو کھنگالا جا رہا ہے۔

۲

اُردو، دکن میں پیدا ہوئی، گجرات میں پیدا ہوئی، ہریانہ میں پیدا ہوئی، پنجاب میں پیدا ہوئی اور، ایک قول کے مطابق، سندھ میں پیدا ہوئی۔ اُردو پشاور (صوبہ سرحد) میں بولی جاتی ہے، ملتان (بلوچستان) میں بولی جاتی ہے، لاہور میں بولی جاتی ہے، کراچی میں بولی جاتی ہے۔ ڈھاکہ، کلکتہ، مرشد آباد، حیدرآباد، بھوپال، فرید آباد، چنڈی گڑھ، امرتسر، جموں، سری نگر اور متعدد دوسرے علاقوں میں اس کے بولنے والے قابل لحاظ تعداد میں موجود ہیں۔ یو پی اور دہلی کا تو ذکر ہی کیا۔ اس ریاست بہار میں متعدد ایسے علاقے ہیں جہاں اُردو بولی اور سمجھی جاتی ہے اور، جیسا کہ ذکر ہوا، آزاد ہندوستان میں کشمیر کے بعد یہ پہلی ریاست ہے جہاں اُردو کو سرکاری (دوسری) زبان کا درجہ مل چکا ہے۔

اُردو لغت کی ترتیب میں، اب تک دہلی، لکھنؤ، رامپور کو چھوڑ کے اتفاقاً جو احترام و عقیدت بھی دکھائی جاتی ہو، واقعتہً کسی علاقے کو وہ اہمیت نہیں دی گئی جس کا وہ اس لحاظ سے مستحق تھا کہ اُردو وہاں کی زبان بھی تھی، ہے۔ اب اِدھر کچھ توجہ زبان کے اس پہلو کی طرف بھی ہوئی ہے تو چند مضامین بھوپال، بمبئی، وغیرہ کی اُردو پر آنے شروع ہوئے ہیں، ورنہ تو، دکنی یا گجراتی اُردو کے سوا کسی علاقائی استعمال کا ذکر ہی نہیں آتا تھا۔ آتا بھی تھا تو پنجاب میں اُردو قسم کی نظریہ سازیوں کے تحت، اور وہ بھی ضمناً۔

اور، یہ لسانی نظریہ سازیوں کی کوششیں اور علاقائی اُردو ادب کی تدوینات اپنی جگہ پر —— لیکن ان سب کو بنیاد بنا کر، اور ضمیمتہً "عوام کی بولی، استعمال عام" کو مددگار بنا کر، ایسی کوشش نہیں اب تک کی جا سکی کہ اُردو کی ایک نئی لغت اس طور پر مرتب ہو کہ ہر علاقے کی پرچھائیاں (SHADES) آنکھ مچولی کرتی، اس کے انگ انگ کا رنگ روپ نکھار دیں۔

ایک جامع اُردو لغت کی تدوین کے سلسلے میں خدا بخش لائبریری کا یہ پہلا اقدام ہے کہ بہار نے اُردو کو جو الفاظ عطا کیے ہیں وہ یکجا مرتب ہو جائیں:

۳

بہار اردو لغت کے سلسلہ میں چند پہلوؤں کی طرف خصوصی توجہ مبذول کرانی ہے :

● ایک پہلو یہ ہے کہ اردو کا وہ علاقائی روپ جو بہار میں تشکیل پایا اس میں جا بجا الفاظ کی تشکیل میں دہلی، لکھنؤ، رام پور سے زیادہ منطقیت پائی جاتی ہے۔ اس کی ایک مثال گنتی میں استعمال ہونے والے الفاظ سے دی جا سکتی ہے۔ دس کے بعد ایک تا آٹھ مزید گنتی (۱۰ — ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸) کے لئے اور اسی طرح ہر دہائی کے بعد کی گنتی کے لئے (۲۰ — ۲۱ ..... ۲۸) (۳۰ — ۳۱ ..... ۳۸) یکساں طریق کار ہے۔ بارہ (بر / با = ۲ + رہ = دہ = لہ = ۱۰) بائیس (با = ۲، ئیس = بیس کا نعم البدل) تیرہ (تیہ = ۳ + لہ = ۱۰)۔ یہی طریقہ، معمولی سا ادھر ادھر کرتے ہوئے نوے کے ۱ تا ۸ یعنی ۹۱ تا ۹۸ تک چلتا ہے۔

اس یکساں سلسلے میں ۲۱، ۳۱، ۴۱، ۵۱، ۶۱، ۷۱، ۸۱، ۹۱ کے اعداد کے لئے جو الفاظ ہیں ان میں 'اک' ہر جگہ مشترک ہے (اکیس، اکتیس الخ) تو اس کی کیا توجیہ ہوگی کہ یہ اک / اگ ساری دہائیوں میں تو ہو، مگر اولین دہائی میں الف ختم کر دیا جائے اور صرف ک / = گ رہ جائے یعنی اگیارہ کے بجائے صرف گیارہ (لکھنؤ، دہلی، رامپور) — اس کے پیچھے کونسی منطق ہے؟ ٹھیک ہے علاقائی اثرات کے تحت، مقامی استعمالی اجتہاد میں زبان کے ارتقا کی کسی منزل میں اگیارہ گیارہ ہو گیا تو اسے بدلنے کا مشورہ نہیں دیا جا سکتا لیکن اگر ایک خطۂ پاک ایسا ہے جہاں یہ لفظ اپنی پاک، صاف، اصل شکل میں آج بھی رائج ہے، تو اس جگہ اس کی برتری کا اعتراف کرتے ہوئے، لفظ کی اس شکل کا ترجیحی حق تسلیم کرتے ہوئے، اسے لغت کا جزو تو بنانا ہی ہوگا!

اعداد ہی کے سلسلے کی ایک اور مثال بھی ہے : ہر دہائی (۲۰، ۳۰ الخ) سے پہلے والا عدد (۱۹، ۲۹ الخ) دہائی یا اس کی علامت کو اپنے اندر سموتے ہوئے 'سابقہ' کے طور پر اس سے قبل 'اُن' لگا لیتا ہے۔ اُن + نیس (۱۹)، اُن + تیس (۲۹)، اُن + چاس (۴۹)، اُن + سٹھ (۵۹)۔ پھر یہ چالیس سے پہلے کا عدد اُنتالیس کیوں کہلائے؟ تالیس، چالیس کا سمجھ میں آنے والا نعم البدل ہے، علامت ہے، لیکن خود چالیس نہیں۔ اور اگر اردو کے کسی خطے میں نعم البدل کے بجائے اصل چالیس ہی 'اُن' کے 'لاحقہ' کے طور سے استعمال ہو رہا ہو تو اسے زیادہ منطقی تسلیم کرکے، بہار میں استعمال ہونے والے اُنچالیس (اُن + چالیس) کو لغت کا جزو کیوں نہ بنایا جائے!

● ایک دلچسپ پہلو یہ ہے کہ اسم سے فعل بنانے کا جو طریقہ دتا تریہ کیفی تحریک پر اب اردو نے اپنانا شروع کیا ہے یعنی برق سے برقانا، قوم سے قومیانا، اسے ایک مدت سے بہار میں قبولیت عام حاصل ہے

مثلاً: 'پانی سے پنیانا'، 'بات سے بتیانا'!

- جمع اس طرح بنانے کا قاعدہ کہ مؤنث و مذکر دونوں کے لئے استعمال ہو جائے 'ے' دوسرے علاقوں میں بھی کبھی کبھار چلتا ہے' لیکن بہار میں تو مثلاً 'لڑکن' = لڑکے/لڑکیاں' رواج عام رکھتا ہے۔ اسی طرح تصغیر کے لئے 'وا' کا لاحقہ بعض دوسری جگہوں پر بھی کبھی کبھی استعمال میں آتا ہے۔ لیکن یہاں تو یہ روزمرہ ہے کہ 'اطہر' کو پیار سے یا حقارت سے 'اتھروا' کہیں گے اور 'روڈ' کو 'رڈوا'۔

- اسی سے یہ بات بھی یاد آئی کہ انگریزی الفاظ کا دخل دوسرے علاقوں کی بہ نسبت یہاں کی بولی میں زیادہ ہے۔ مثلاً 'سڑک' کی جگہ 'روڈ' اور 'میز' کی جگہ 'ٹیبل' زیادہ آسانی سے سمجھ میں آتا ہے۔ بلکہ عوام کی اکثریت انگریزی والا لفظ ہی جانتی ہے!

- اما لہ یہاں بالکل رائج نہیں، بلکہ اس کے برخلاف انتہا پسندانہ سختی کے ساتھ اس کے برخلاف عمل ہے۔ مثلاً:

— "اسلام میں بیٹا (= بیٹے) کے مقابلہ پر بیٹی کا نصف حصہ ہے" (مسلم پرسنل لا۔ از۔ اسرار الحق بیگوسرائے ۱۹۷۲ء)

— سونا (= سونے) کی نیلامی ہوئی۔

— کتا (= کتے) کی چوکیداری مشہور ہے۔

[لیکن اس اصول کو توڑتے ہوئے 'محبوب حسین صاحب (اقبال مکڈپو والے)' نے ایک ایسے لفظ کا اما لہ کر ڈالا ہے جس کی ہمت دہلی، لکھنؤ والے بھی نہ کر سکے۔ یعنی 'ہوا' کا اما لہ 'ہوے'!]

'ہوے' (= ہوا) نے اپنی لپیٹ میں لے لیا۔

- بعض الفاظ جو دہلی، لکھنؤ میں 'ر' سے لکھے جاتے ہیں۔ یہاں 'ڑ' سے لکھے اور بولے جاتے ہیں: مثلاً 'بھیڑ، مجھڑ'

- بعض الفاظ میں خاتمہ سے قبل نون غنہ کا استعمال جیسے 'ہانتھ'۔

- جمع مکسر کی جمع الجمع کا یہ انداز کہ 'اسلحہ' کی جمع الجمع 'اسلحے' یا 'عملہ' کی جمع الجمع 'عملے' یہاں رائج ہے۔ پٹنہ کا محاورہ اور استعمال مثلاً مظفر پور سے مختلف ہے۔ لغت کی آخری ترتیب میں اس کا بھی لحاظ رکھنا ہوگا۔

- آخری بات یہ کہ بعض الفاظ بولنے میں بعینہٖ لکھنؤ، دہلی کے ہیں، مگر معانی بدلے ہوئے ہیں۔ مثلاً 'ترمینا' بمعنی کود کے پار ہو جانا'، 'بکواس' بمعنی 'لمبی فضول گفتگو' یہ لفظ یہاں غیر پارلیمانی نہیں سمجھا جاتا!)

۴

یہاں بعض الفاظ درج کر کے لغت میں دلچسپی لینے والوں کی توجہ اس جانب مبذول کرائی جا رہی ہے۔ اُوپر کے معروضات اور مندرجۂ ذیل مثالوں سے اندازہ ہو سکے گا کہ ابھی کتنا کام باقی پڑا ہے :-

اَٹنا، اٹانا (سمانا)، اذان پڑنا (= اذان ہونا)، اکثر ہا (= لمبا اوقات)، اگیارہ (= گیارہ)، اُمنچالیس (= انتالیس)، بابو (= بچوں / خوردوں کو خطاب کرنے میں)، بتیانا (= باتیں کرنی)، بھاں جہ (= بھانجا)، بھتا جانا (= بھول جانا)، بہن جا (= بھانجا)، بہن وئی (= بہنوئی، استعمال : نام جیسی)، بھگنا (= بھانجا)، بھنٹا (= بیگن)، بھوجائی (بھاوج)، بدھنا (لوٹا : تانبے، پیتل، المونیم کا)، بحال ہونا (= نوکری ملنی)، بِتّی، (= بتو)، بوڑو (= لوبیا)، بوڑانا (= بولا جانا)، پاگل سے بگلانا، پتوہ (= بہو)، پیڑا (= ہتھیلی)، پنیانا (= پانی ڈالنا مثلاً مٹھا جیسی کوئی چیز ہو، اُسے پتلا کرنے کے لئے)، پگلانا، پھلیا (= سونٹی)، پھیپھسا (= پھیپھڑا)، تکڑ (= مٹھا مع نمک مرچ)، تیرنا (کھینچنا، پھیلانا)، ٹُنیاں (= بدھنا / مٹی کا بدھنا)، ٹھونگا (کاغذ کی تھیلی جس میں نیچے موٹے کاغذ کی تہہ ہو)، ٹھیونا (= گھٹنا)، چچّی (= چچی)، چُکڑ (= آبخورہ)، چینا (= پہچاننا، شناخت کرنا کر لینا)، چوُنٹی / چونٹی کاٹنا (= دق کرنا، نوچنا)، چیں را / چیرا (= کنچوا)، چھیمی (= مٹر)، دائی (= خادمہ گھر کے کام کاج کے لئے)، ڈیڑھ سس (= بڑی سالی)، ڈھکنا (= گھسنا)، رام ترئی (= بھنڈی)، روپنا (= بونا)، روزہ ہونا (= روزے سے ہونا کسی شخص کا / استعمال : آپ روزہ ہیں)، زخم نکل آنا (= پھنسی پھوڑا نکل آنا)، ساٹنا / سانٹنا (چپکانا)، سنگھاڑا / سینگھاڑا (= سموسا) ————)، شامل ہونا، کسی کے (= ساتھ ہونا، کسی کے)، قُلفی (= چائے کی پیالی)، کرانی (= کلرک)، کسیلی (= چھالیا)، کِتنو ہُو (= کتنا ہی ؛ کتنے ہی ؛ کتنی ہی)، کوڑنا (= کھودنا)، کونہڑا (= گول کدو)، کہوانا (= کہلوانا / استعمال : قاضی صاحب (آزاد بحیثیت محقق)، کھیچڑا (= کھچڑی)، کھٹانا ؛ کھٹنا (= نکال دینے کی حد تک کام)، کھٹوا (= باسی کھانا ملا کر استعمال کیا جاتا ہے)، کھدیڑنا (= دگیدنا)، کھل جانا ریل کا (= چل دینا، ریل کا)، کھندرا (= اوڑھنے کا ہوتا ہے، پرانے کپڑوں کا بنا ہوا)، کھوکھی (= کھانسی)، کیبولا (= سنترہ)، گاڑنا (= بچوڑنا)، گال سیکنا (= شادی میں ایک رسم ہوتی ہے)، گتنی (= دیورانی)، گوکٹھا (= اُپلا)، گولکی (= کالی مرچ)، گھاگھرا (= چکوترا)، گھیلا (= گھڑا)، لت / لتر (= بیل)، لخرا / لاخیرا (= خنڈہ)، لکسا (= چپچپا)، لکنا (= چھپنا)، لند کھند (= چکر باز آدمی)، لنگا (= ننگا)، لوکا (= ہوا میں اُچک کرنا)، ملازادہ (= خادم، نوکر)، ممانی (= ممانی)، منٹھا (= میٹھا)، مولی (= مولی)، میلنا (= ملنا)، نانی (= نواسا)، نتنی (= نواسی)، نتواں (= بترئی)، نیہر (= میکا)۔

عابد رضا بیدار

بہار اردو لغت

حصہ اوّل : فرہنگ بلاغی

سید یوسف الدین احمد بلخی

فرہنگِ بلخی

الٰہی طرزِ گفتار معانی دہ بیانم را　　　فروغِ حسن گفتاری عطا فرما زبانم را
(شاہ محمد حیات برق بہاری)

بہار کے اردو خواں طلبا اور مقالہ نگار غیر ارادی طور پر بہاری الفاظ و محاورات تحریروں میں اکثر استعمال کر جاتے ہیں۔ جن میں بعض کے بدل ٹکسالی زبان میں موجود ہیں۔ یہ ایک امرِ فطری ہے۔ جو زبان ایک وسیع ملک میں پھیلتی ہے اس میں مختلف دیار کے مقامی الفاظ شامل ہو ہی جاتے ہیں۔ مجھے مسرت ہے کہ اس کا لحاظ کر کے اب انجمن ترقی اردو ہند نے اردو کا جامع لغت مرتب کرنے کی اسکیم بنائی ہے جس میں ہندوستان کے تمام علاقوں کے مقامی الفاظ (جو وہاں کے اردو بولنے والوں میں رائج ہیں) شامل ہوں گے۔

راقم الحروف نے اس لیے ایک مختصر سی فرہنگ مرتب کی ہے جس میں ریاست بہار کے الفاظ، محاورات اور امثال درج ہیں اور جن کے بدل ٹکسالی زبان میں دستیاب ہو سکے انھیں بالمقابل درج کر دیا ہے۔

اب تک راقم الحروف کے "تا حد علم و وثوق کسی نے بہاری الفاظ و محاورات کا لغت مرتب نہیں کیا ہے۔ شاید اس کا سبب یہ ہے کہ زبان کی ٹکسال صحیح یا غلط طور پر دہلی اور لکھنؤ مانی گئی اور بہار کے الفاظ و محاورات ٹکسال باہر سمجھے گئے۔ یہاں بھی چند الفاظ خواص میں رائج ہیں، چند عوام میں اور چند دونوں میں مشترک۔ چنانچہ مختلف دیار و امصار کے الفاظ، محاورات اور امثال جو وہاں کے اردو بولنے والوں میں رائج ہیں جمع کر دیے اور تا حد علم یہ بھی تحریر کر دیا کہ کہاں کہاں رائج ہیں ؎

گوہر بہ دست آید و ہم سنگ خزف را　　　تو ہر دو گرد و گیر ز من گیر رقم را　　　(لا اعلم)

ان میں زیادہ تر وہ ہیں جو خواص میں یا خواص و عوام دونوں میں مشترک ہیں۔
زیرِ نظر مجموعے میں بعض الفاظ وہ ہیں جو تلفظ کے اختلاف کے ساتھ ٹکسالی زبان میں موجود ہیں۔

مثلاً بھرتا (بُھرتا)۔ سُنستانا (سَنستانا)۔ کتھ (کتھا) وغیرہ۔ بعض میں معنی کا فرق ہے مثلاً چھکنا بہ معنی دھوکا کھانا" بہاری ہے اور بہ معنی آسودہ ہونا ٹکسالی۔ بہت سارے الفاظ ایسے ہیں جن کے بدل موجود ہیں مثلاً اُڑاہنا (بہ معنی کنواں صاف کرنا) اگارنا، اور بہ معنی کورا برتن استعمال کرنا، انوانسنا) چھپنا بادام (مونگ پھلی)۔ بُجڑی (جُوہیا)۔ چیونٹی کاٹنا (چٹکی لینا) وغیرہ۔ کافی تعداد ایسے الفاظ و محاورات کی ہے جن کے بدل موجود نہیں ہیں جو جمادات، نباتات و حیوانات، کھانوں اور مٹھائیوں کے نام۔ پیشے اور صنعت کی مخصوص اصطلاحات، مشینوں اور ان کے مختلف حصوں کے نام مثلاً "اگروتا"۔ "چھوٹی" وغیرہ رسم و رواج سے متعلق محاورات اور متعدد مصادر پر مشتمل ہیں مثلاً پاگنا۔ گورنا (چھوٹا ناگپوری مصدر) سَریانا وغیرہ۔

بہاری اردو کی ایک خصوصیت اس کی وسعت ہے جس کو بابائے اردو ڈاکٹر عبدالحق مرحوم اور ڈاکٹر سید عابد حسین مدمجدہٗ نے راقم الحروف کے سامنے تسلیم کیا۔

ایجادات و اختراعات، رسم و رواج، صنعت و حرفت اور تاریخی واقعات محاوروں اور اصطلاحوں کی تشکیل کا باعث ہوتے ہیں۔ بہار زمانہ دراز سے تہذیب کا مرکز رہا ہے۔ اس کی اپنی روایات ہیں۔ انھیں باتوں نے محاورے تراشے ہیں۔ جناب تمنا عمادی مدمجدہٗ نے لکھنؤ میں ایک شادی کے موقع پر یہ شعر پڑھا ؎

اک تماشا ہے نیا چال چلانے کے وقت　　وہ ہوئی سرو خراماں، ہے خراماں سہرا

کچھ لوگ نکتہ چیں ہوئے کہ "چال چلانا" فصیح نہیں ہے۔ چونکہ لکھنؤ والے نہیں بولتے۔ جب تمنا نے اس رسم کی تشریح کی تو عشرت لکھنوی نے حاضرین کو قائل کیا کہ یہ فصیح ہے۔ لکھنؤ میں رائج نہ ہونے سے غیر فصیح نہیں ہوسکتا خصوصاً جب اس کا بدل موجود نہیں۔ یہی بات اول الذکر دونوں بزرگوں نے بھی کہی۔

اب آیئے اس وسعت کا سرسری جائزہ لیجیے۔ گٹھر جو سر پہ اٹھایا جاتا ہے وہ "بوجھا" ہے۔ جو بغل میں دبایا جاتا ہے وہ "پانجا" اور جو مٹھی میں سما جاتا ہے اسے "مٹھی" کہتے ہیں۔ بعض درختوں کی جڑ، پھول، بیج، پتے، پھلی اور تخم کے چھلکے کے جداگانہ نام ہیں مثلاً سارکھ (گل نیلوفر کی جڑ)۔ سَرئل (ساکھو کا پھول۔ چھوٹا ناگپوری لفظ ہے)۔ چائیں (املی کا بیج)۔ پتوڑا (گنّے کا پتا)۔ چھیمی (مٹر کی پھلی)۔ گدوڑی (انڈی کا چھلکا) وغیرہ۔

تاڑ سے متعلق بیسوں اصطلاحیں ہیں۔ بعض ملاحظہ ہوں:۔
بلکوٗ (تاڑ کے پتے)۔ بھرکا (ڈنڈی سے جدا کیے ہوئے پتے)۔ کھوکا (ڈنڈی کا نچلا دوشاخہ ہیں

ڈھکو (اس کے اوپر کی ڈنڈی۔ گڑُوا (گھوکا + ڈھکو)۔ کھگڑا (ڈنڈا سمیت پتے)۔ ہنسلی (درانتی جس سے پاسی تاڑ چھیوتا ہے)۔ ٹلیٹھا (لکڑی جس پر ہنسلی تیز کی جاتی ہے)۔ پرَم (جڑ کی سوت)۔ پانگنا (پتوں کو ڈنڈی سے الگ کرنا) وغیرہ۔ اسی طرح ٹوکروں کے مواد اور شکل کے لحاظ سے ان کے نام بھی مختلف ہیں۔

ایک اور خصوصیت یہ ہے کہ یہاں ایسے مصادر بکثرت ہیں جو اسم ذات یا اسم صفت سے بنائے گئے ہیں۔ ٹکسالی زبان میں بعض مثالیں ہیں۔ مثلاً ترپانا۔ عثمانیہ یونیورسٹی کے مترجمین نے ایسے مصادر وضع کیے مگر بہار میں پہلے ہی سے کثرت سے موجود ہیں۔ مثلاً چرپیانا۔ صبانا۔ مُوٹانا۔ گولیانا وغیرہ۔

فرہنگ کا دوسرا حصہ ضرب الامثال پر مشتمل ہے۔ ان میں بعض مختلف دیار کی خصوصیات اور روایات سے متعلق ہیں۔ مثلاً "سارا کا کوجل گیا بی بی کمال سو میں" "بہار کا راستہ ویاہ"۔ "گردا، گاڑی لنگور، ان تین سے بچا گلپور" وغیرہ۔ ایک بڑا حصہ ان امثال کا ہے جنھیں موسمیات سے خاص لگاؤ ہے۔ ان میں بعض گھاگھ اور ڈاک شاہ آبادی کی طرف منسوب ہیں۔

آخر میں عرض ہے کہ بہار اور یو۔پی کے بعض ناقدین نے بعض ایسے الفاظ کو بہاری قرار دے دیا ہے جو ٹکسالی زبان میں مستعمل ہیں۔ اسی لیے راقم الحروف نے نور اللغات۔ جامع اللغات اور نجم الامثال سے مقابلہ کر لیا ہے۔ پھر بھی ممکن ہے کہ کوئی فروگزاشت ہو گئی ہو لہٰذا قارئین کرام سے گزارش ہے کہ اس کی جانب ناچیز کو متوجہ کریں اور اس کے حق میں دعائے خیر فرمائیں۔ وما توفیقی الا باللہ العلی العظیم۔

خاکپائے فردوسیان
سید یوسف الدین احمد بلخی

اشارہ

بعض اوقات تحریر سے واو معروف، مجہول و معدولہ۔ یائے معروف و مجہول اسی طرح زیر اور پیش معروف و مجہول کے تلفظ کی وضاحت نہیں ہوتی۔ لہٰذا فرق یوں ظاہر کیا جاتا ہے:

جھُول (معروف)	JHOOL	جھول (مجہول)	JHOLE	خوٗد (معدولہ)	KHUD
مِیل (〃)	MEEL	میل (〃)	MAIL		
پِن (〃)	PIN	پن (〃)	PEN		
لُکانا (〃)	LUKANA	لکانا (〃)	LOKANA, "O" ASIN COLLAPSE		

ں (نون غنہ) جب لفظ کے درمیان ہو

الف

آبھی - لکڑی کی کھنتی (گیا)
آپا - ع۱ چلوند - گڈھا جس میں مچھلیاں پکڑ کر رکھتے ہیں (گیا) ع۲ بڑی بہن -
آرسی - ع۱ مچھلیاں پکڑنے کی چک جو بانس کی قمچیوں کی بنی ہوئی اور سینگ کی شکل کی ہوتی ہے (گیا) ع۲ معنی مشہور -
آری - ع۱ کھیت کے چاروں طرف کا اوپر کا نشان ع۲ چھوٹا آرا (پٹنہ - گیا)
آسمانی - ع۱ تاڑی ع۲ معنی مشہور (پٹنہ - گیا)
آل - آلی - دیکھیے آری (پٹنہ - گیا)
آلی - آلو - فصل کا وہ حصہ جو پوری فصل تیار ہونے سے پہلے کھانے کے لیے کاٹ لیا جاتا ہے - (گیا)
آلن - پیال کے ٹکڑوں کا موٹا سفوف جو گلابے میں ملاتے ہیں -
آموٹ - اموٹ - امرس
آنا - غلوں کی کوٹھی کا منھ جس سے غلہ گرتا ہے -
آن پر کان کٹانا - آن قائم رکھنے کے لیے نقصان سے بے پروا ہونا (پٹنہ - دیہات)
آنٹی - دھان کے پودے جو ایک ڈوری میں بندھے ہوں - نواری - پیال - یا چنے کے پودوں کی بھی ہوتی ہے -
آنٹھی - ع۱ سفید گودا جو تاڑ کے بھیدے کے اندر سے نکلتا ہے اور بویا جاتا ہے (جنوبی بہار) ع۲ آم کی گٹھلی (رانچی - شمالی مونگیر)
آنجن - انجن - راکھ کے رنگ کا ایک بڑا پرندہ جس کی چونچ بہت لمبی ہوتی ہے اور جو مچھلی کھاتا ہے - (پٹنہ - گیا)
آنکر - آنکھوا - ع۱ جڑ کے ریشے جو ابتدائی حالت میں ہوں ع۲ دوسرے کا (رانچی)
آنکھ مٹکانا - آنکھ مٹکانا - بار بار پلک مارنا -
آنگی - بہت باریک جال کی چلنی جس سے میدا چالا جاتا ہے - (پٹنہ - گیا)
آہا - ایک لاحقہ جو تشبیہ یا نسبت کے معنی پیدا کرتا ہے -
آہن کرنا - مٹی کو خوب روندنا تاکہ گلابہ یا دیوار بنانے کے لائق ہو جائے -
آہی - آہا کا مونث -
ابجنا - اپجنا - اگنا -
ابہن - رسی جس کو ڈول میں باندھ کر کنوئیں سے پانی نکالتے ہیں -
ابیانا - اوب جانا - کسی ایک کام کو دیر تک کرتے رہنے سے گھبرا جانا -
ابیر - گلال - سفوف جسے رنگ کر ہولی میں چھڑکتے ہیں -
ابیر - ع۱ ہوا کا بند ہو جانا (دربھنگہ) ع۲ بارش کے بند ہونے کے بعد آفتاب کا نکل آنا - (مشرقی پٹنہ)

اُپارٹھ - چالاک چور (عو۔ پٹنہ)
اُترِ وڑا۔ اُترِ وٹھا۔ مکان کا گرا ہوا حصّہ جو اونچا ہو
جاتا ہے اور تورے کی شکل اختیار کر لیتا ہے۔
اُتھہ جانا۔ اَلوپ ہو جانا۔
اُپھڑنا۔ اَبھرنا۔
اُترا چال۔ اُچلا چال (پٹنہ)
اُترنگا۔ اُترنگی۔ اتر والا یا والی ہوا کے لیے بولتے ہیں۔
اُترودہ۔ بھنّا۔ ایک کا غصّہ دوسرے پر نکالنا (عو۔
پٹنہ)
اَتھرا۔ مٹی کا برتن جو کڑھائی سے مشابہ ہوتا ہے۔
اور جس میں دستہ نہیں ہوتا۔ عموماً غسل خانوں
میں رکھا جاتا ہے اور اس میں کپڑے
بھی دھوئے جاتے ہیں۔ (پٹنہ)
اَتھری۔ چھوٹا اتھرا (پٹنہ)
اَٹانا۔ سمونا۔
اَٹنا۔ سمانا۔
اَٹان۔ سمائی۔ اٹنا کا حاصلِ مصدر
اِٹکورا۔ اینٹ کا ڈھیلا (پٹنہ)
اُٹھائی۔ رقم جو کہاروں کو نئی دلہن یا دولہا
کی سواری کے اٹھانے کے وقت دی جاتی
ہے۔
اَٹھ سجّا۔ (آٹھ ساجھا) کئی آدمیوں کی شرکت
اُٹھلو۔ وحشی۔ جو کوئی کام دل لگا کر نہ کرے۔
اُٹھنگل۔ بیٹھنگل
اُٹھ وارا لگنا۔ بعض وہمی عورتوں کے خیال
میں ہر آٹھویں دن پکے ہوئے کھانے
کا خود بخود کم ہو جانا۔ (عو)
اُٹھونا۔ دودھ کی مقدار جو خریدار گوالے سے
روزانہ مہیا کرنے کے لیے مقرر کر لیتا ہے
اُجرَیل۔ سفید پوش (پٹنہ۔ دیہات)
اُجھبٹ۔ اُجبڈ
اُجھرائل۔ الجھا ہوا (گیا)
اُجھرانا۔ الجھانا
اُجھرنا الجھنا
اُجھ جانا۔ ناپید ہونا (عو۔ پٹنہ)
اُجھلنا۔ انڈیلنا
اَجھڑانا۔ صندوق کے ڈھکن کا اوپر اُٹھ جانا۔
(عو۔ پٹنہ)
اُجھڑنگ۔ ۱؎ جھینگر ۲؎ وحشی
اُچکن۔ ڈھیلا یا لکڑی جو چولھے پر اس لیے
رکھتے ہیں کہ چولھے کا منہ برتن سے بند نہ
ہو جائے اور ہوا کے لیے کھلا رہے۔
اِچنا۔ جھینگا مچھلی جو کیڑے سے مشابہ ہوتی ہے
اور اس میں کانٹے نہیں ہوتے۔
اُچھاڑ۔ بارش کا جھونکا (پٹنہ)
اُچھلا۔ چھلانگ
اُچھلانا۔ اچھالنا
اُچھل کود۔ (۱؎ آدمی کی) چھلانگ۔ ۲؎ (گھوڑے
کی) چھل بل۔
اُچھوتی گیت۔ حمد، نعت، یا اولیائے کرام کی

منقبت کے گیت جس سے شادیوں میں
گیت گانے کی ابتدا ہوتی ہے۔ (عو۔ پٹنہ)
اَچھمنا کام ۔ وہ کام جو جی لگا کے نہ کیا جائے (عو۔ پٹنہ)
اَکاہنا ۔ زمین کی سطح کو برابر کرنا (پٹنہ۔ گیا)
اُدبیگ دینا ۔ پریشان کرنا (پٹنہ۔ دربھنگہ مظفر پور)
اَدلا ۔ پنڈلی
اَدم جَلّا ۔ اکھل کھرا۔ حاسد (عو)
اَدم جَلّی ۔ اکھل کھری۔ حاسدہ (عو)
اَدھ بُدھ مال ۔ بے حساب مال
اَدھ پکوا ۔ آدھا پکا ہوا پھل
اَدھ کپاری ۔ آدھی سیسی۔ ایک پھل جو آدھی ڈلی
سے مشابہ اور چکنا ہوتا ہے۔
ادھکّی ۔ پٹیو
اُدّہ ۔ اُودا۔ گیلا (رانچی)
اَدھیانا ۔ آدھا کرنا ۔ آدھا ہونا۔
اِدباگڈ یا پوچھنا ۔ مفصل حال ذرا ذرا کر کے پوچھنا
(عو۔ پٹنہ)
اُدّھکّک ۔ بے قرینہ
اَرال ۔ کھیت کی مینڈھ (پٹنہ۔ گیا)
اَرپا ۔ ہاتھ کے انگوٹھے اور انگشت شہادت کا
درمیانی جوف (گیا)
اَرجَراُل ۔ دیکھیے اُجراُل (گیا)
اَرمینا ۔ من بہلاؤ۔ دلچسپی کا سامان
اَروَا ۔ اَریا۔ چاول جس کا دھان ٹھنڈے پانی
میں بھگو کر کوٹا جاتا ہے۔

اُڑہر ۔ گڑہل۔ سرخ رنگ کا پھول جس کا شربت
بناتے ہیں۔
اَرلُوا ۔ ڈنڈا جس سے ہل چلاتے وقت بیل کو
آگے بڑھاتے ہیں۔
اَرنی ۔ چھوٹا ڈنڈا جس میں چھوٹی کانٹیاں
ہوتی ہیں۔ ہل چلاتے وقت بیل کو اس سے
چھیڑتے ہیں۔
اَرتَیا ۔ ایک گھاس جو پانی میں ہوتی ہے اور پانچ
فٹ اونچی۔ اس میں شاخیں نہیں ہوتیں
ڈنٹھل ناریل کے تنکوں سے مشابہ مگر نرم
پھل کتھئی رنگ کا ہوتا ہے (پٹنہ)
اُڑا اَتھانا ۔ مارا مارا پھرنے والا۔ (عو۔ پٹنہ)
اُڑاس ۱۔ کنوئیں پر لکڑی یا پتھر جس پر کھڑے
ہو کر لاٹھا چلاتے ہیں ۲۔ وہ جگہ جہاں پر
کھڑے ہو کر رنگ چلاتے ہیں (پٹنہ۔ گیا)
اُڑارا ۔ دریا کنارے کی اونچی زمین۔
اُڑاہنا ۔ ۱۔ اگارنا (کنوئیں کا) ۲۔ انوانسنا
(برتن کو تبرکاً پہلے استعمال کرنا)
اُڑاوَن ۔ آدی باسیوں کا ایک قبیلہ۔
اُڑانی ۔ کرسی یا مچیا کا وہ حصہ جس سے پیٹھ
اڑاتے ہیں۔
اَڑرانا ۔ سست اور کاہل ہونا۔
اُڑس ۔ اُڑس ۔ (پنجابی) کھٹمل (عوام)
اُڑسا ۔ (اڑس = کھٹمل + آ = والا) ایک پھول
جس کی پنکھڑیاں ایک پھل میں ہوتی ہیں جو

خانہ خانہ ہوتا ہے۔ مشہور ہے کہ اس سے
کھٹمل بھاگتے ہیں۔ (ٹپنہ ۔ دہات)
اَڑَوت۔ ع۱ اوٹ (ٹپنہ) ع۲ کنوئیں کے کنارے
کا وہ حصہ جس پر کونڈلی اُنڈیلتے ہیں (گیا)
اُسَٹّ۔ (نہ سٹنے والا) کم آمیز۔ بدخلق (عو۔ ٹپنہ)
اَسٹاہا۔ اُسٹاہی۔ روکھا۔ روکھی (ٹپنہ۔ گیا)
اِنسَرول۔ لال بیگ۔ تینگا جو عموماً بیت الخلا میں
رہتا ہے۔ ع۲ مشہور جڑی
اَسرکھیا۔ اشلیکھا۔ ایک نجھتر (ٹپنہ)
اُسکانا۔ اکسانا۔ ابھارنا
آسکتانا۔ کاہلی کرنا۔
اَسگنی۔ اگنی (گیا)
اُسنا۔ اُسانا۔ اُبالنا
اُسَونی۔ اُسانا کا حاصل مصدر
اِک بگّا۔ وہ جس کی ایک ہی دُھن ہو اور اس
میں پکّا ہو۔
اِک پِٹھیا۔ (ایک پیٹھ والا) دو اولادیں جو ایک
دوسرے کے بعد پیدا ہوئی ہوں۔
اِک پیریا راستہ۔ پگڈنڈی۔ پتلا راستہ جس پہ
صرف ایک پاؤں رکھا جا سکتا ہو۔
اُکتا پُراں۔ اُکتا پیچی۔ اُدھیڑنا۔ لعن طعن (عو۔ ٹپنہ)
اُکٹنا۔ اُگٹنا ع۱ اُلٹ پلٹ کرنا۔ ع۲ طعنہ دینا شلاً
پیسہ اُگٹنا ع۳ عیب نکالنا شلاً خاندان اُگٹنا۔
اِک رنگا۔ شال باف۔ ایک قسم کا سرخ کپڑا۔
اُکَروتا۔ مخروطی شکل کا ٹھپا جس سے بھکوے پہ
نقش چھاپتے ہیں۔
اَکڑی۔ بے چھانٹا ہوا چاول
اُکوتا۔ جسم پر دانہ جس کو اگمزنا کہتے ہیں۔
اُکَون۔ مداد۔ ایک قسم کا درخت
اکھاڑا نکلنا۔ نکالنا۔ محرم یا چہلم کا جلوس نکلنا۔ نکالنا
اَکھوت۔ لاٹھے کے بیچ کی میخ (ٹپنہ۔ گیا)
اَکھونا۔ اَکھینا۔ لکڑی کا اوزار جس سے پیال کافی
مقدار میں بٹورتے ہیں۔ (ٹپنہ۔ گیا)
اُگیل گبل۔ پریشان (ٹپنہ)
اَگار۔ اَگولا۔ ع۱ پایو ع۲ گمن کا بالائی حصہ (ٹپنہ)
اَگرائن۔ اگرہیاں۔ (آگے داہنا) دماہی
کا سب سے اگلا بیل جو سب سے داہنے
رہتا ہے۔
اُگرا۔ بھات کی پیچ۔ ماڑ (شمال مشرقی بہار)
اَگرانا۔ بناوٹ۔ نخرہ۔ تصنع (عو)
اَگراہٹ۔ اگرانا کا حاصل مصدر (عو)
اَگوا۔ دو شخصوں کے درمیان باتیں طے کرانے
والا، عموماً شادی کی باتیں طے کرانے والا
شخص۔
اُگین۔ آفتاب کا بلند ہونا۔
اَلان۔ ٹٹی جس پر بیل چڑھاتے ہیں (پٹنہ
گیا۔ مونگیر)
اُلانا۔ کھلنا۔ کھیری میں بھوننا۔
اَلائے۔ اپاہج (عو)
اُلبلاہا۔ اَلابلہہ۔ بے وقوف۔

اَلگوسی۔ دیکھیے گوگوت (رانچی)
اللہ میاں کی گڑیا۔ دیکھیے تُوتُن
المندے میں سلمندا۔ دوسروں کے معاملات میں
دخل دینا۔ (عو۔ پٹنہ)
اَلنگ۔ کھیت کی مینڈھ۔ اونچا چوڑا جو دو بڑے
کھیتوں یا دو گاؤں کا فرق ظاہر کرتا ہے۔
اُلہنا۔ اُلہنا۔ اُلاہنا۔ طعنہ (عوام)
اُلہنا دینا۔ اُلہنے دینا۔ احسان جتانا (عو)
اَلہوا۔ شکر قند (شمالی بہار)
اَلہڑ۔ اَلھڑ۔ اَرّھڑ۔ البیلا
اَلیا۔ ابا بیج پن (دہات)
اَلپین۔ برآمدے کے دونوں کناروں کے پائے (پٹنہ۔ دہات)
اَماری۔ اُوپلے کے ٹکڑے (دہات۔ پٹنہ)
اِمامی اترنا۔ ۱؎ سرداری و عزت و آبرو کا ختم ہو جانا
۲؎ مصیبت نازل ہونا (عو۔ پٹنہ)
اُمراؤ اُمرا۔ گیتوں میں نوشاہ کو کہا جاتا ہے۔ میرا
اُمراؤ چلا ساہورے کو (عو)
اموری۔ امیا۔ آم کا مصغر۔ آم کا کچا پھل جو ابتدائے
نمو کی حالت میں ہو۔
اَمولا۔ اَنبولا۔ آم کی گٹھلی کا اصل حصہ جو سخت
چھلکوں کے الگ ہو جانے کے بعد الگ
ہو جاتا ہے۔ لڑکے اس کا باجا بجاتے ہیں۔
اَنٹیا۔ اَنٹی کا مصغر
اَنٹھیانا۔ کام سے جی چرانا
اَنٹیوتی۔ آنٹی باندھنا

اَن چِت۔ اَن چتے (ان + چتے)
۔ بے خبر۔ اچانک (عو۔ دہات)
اَنچلا۔ آنچل کا مصغر (عو)
اِنڈارا۔ اندارا۔ کنواں
اَندھا تھوپی۔ آنکھ موندی ڈھپ
اَنڈے کا بچہ اُڑانا۔ انڈا اُڑانا۔ مبالغہ کرنا (پٹنہ)
اَنکٹی۔ ایک پودا جس کا پتا پتلا لمبا اور بہت
باریک ہوتا ہے۔
اَنکٹی پیٹھی۔ میتھی جو گوشت کے ساتھ پکائی
جاتی ہے۔
اَنکُری۔ ۱؎ انکھوا ۲؎ تلا ہوا چنا یا مٹر (بہار شریف)
اَنکُسی۔ آنکڑا۔ ٹیڑھی آہنی سیخ۔
اَن گڑھا۔ بے ڈھب
اَنکھ پھوڑوا۔ ایک سبز رنگ کا پتنگا۔ (پٹنہ)
اَنکھ مُندَوّل۔ آنکھ مچولی
اَنکھیانا۔ آنکھ سے اشارہ کرنا۔
اَنگ ملنا۔ کام کا طریقہ معلوم ہونا۔
اَنگاری۔ ۱؎ انگارے کا مصغر ۲؎ آگ کو
روندنا۔ (گیا)
اَنگڑ۔ اَنگھڑ
اَنگ سہری۔ پھرہری۔
اَنگل بڑھا۔ بسوہری
اُنگلی ٹیڑھی ہونا یا کرنا } کچھ نقصان پہنچنا
اُنگا دُکھنا } (عو۔ پٹنہ)
اَنگل یا (اَنگھل) کھولنا۔ ۱؎ ایسا غسل جس میں

سر نہ دھویا جائے یعنی غسل پورا کر چکنے کے بعد پانی سر پر لینا۔
ان گنا مہینہ ۔ آٹھواں مہینہ۔ عورتیں آٹھ کا عدد منحوس سمجھتی ہیں اس لیے ان گنا کہتی ہیں۔ (عو)
انگنے کی خاک نہیں رکھی ۔ دروازے کی خاک اڑا دی یعنی بہت آیا گیا (عو۔ پٹنہ)
انگنیتن ۔ وہ عورت جسے مکان کا کوئی حصہ رہنے کو دیا جائے۔
انگوٹھیا بال ۔ گھونگھریالا بال (عو۔ پٹنہ)
اَن ہونی ۔ ان ہوئی۔ ان ہونی
اوبڑ کھابڑ ۔ ناہموار۔ اونچا نیچا۔
اوپر جھاپڑ ۔ بے توجہی سے
اوڈنگا ۔ وہ شخص جو آدمی کی گردن کاٹ کر کھیت میں گاڑ دیتا ہے۔ آدی باسیوں کا عقیدہ ہے کہ ایسا کرنے سے پیداوار بڑھتی ہے (چھوٹا ناگپور)
اُوٹنا ۔ کسی بات کو بار بار دہرانا (عو۔ پٹنہ)
اَوٹھا ۔ اوٹھاہا۔ شریر (گیا)
اَوٹھائی ۔ شرارت (گیا)
اُودا ۔ گیلا۔ سیلا۔
اور پتا ۔ اور چھور۔ پتا نشان
اُوریا ۔ بانس کی بنی ہوئی بڑی ٹوکری (پٹنہ)
اوریانا ۔ دیکھیے سرہانا (دیہات۔ پٹنہ)
اَوڑی بوڑی ۔ مہمل بات (دیہات۔ پٹنہ)
اوکا ۔ ۱۔ وزنی تھیلا ۲۔ تھیلے کی شکل کا مہاجال جس کو کئی آدمی کھینچتے ہیں (گیا)
اُوکنا ۔ غور سے سننا (دیہات۔ مغربی پٹنہ)
اوکنی ۔ چھوٹی جوں جو عموماً مرغیوں میں ہوتی ہے۔
اُول ۔ زمین قند۔
اُولا ۔ ۱۔ معنی مشہور ۲۔ لڈو جو جنیئی میں اولے ڈال کر بنایا جاتا ہے (بہار شریف)
اولتیا کھونچ (اولتی کی کھونچ والا) یعنی دیوار مکان۔
اُونا ۔ کھانے کے ڈھیر سے سخت دانوں کو الگ کرنا۔
اونچی نظر ۔ عالی ظرفی (عو۔ پٹنہ)

اَونداتا ۔ اودراتا۔ گھبرا جانا۔
اونگھا جھاڑنا ۔ لال مرچیں جلا کر محبوب پر سے وارنا کہ نظر بد سے محفوظ ہوں۔ (عو۔ پٹنہ)
اَونگھنا ۔ اونگھنا۔
اونگھی ۔ اونگھ۔
اُہار ۔ پالکی یا ڈولی کا پردہ
اُہاری ۔ اوہتی (گیا)
اہرا ۔ چھوٹا اہر۔
اہڑ لگنا ۔ باندھ باندھنے کے بعد پانی کا اس سطح تک آ جانا کہ کھیتوں تک پہنچ سکے (پٹنہ۔ دیہات)
اُہنڈے ۔ سیر ہو کر۔ جٹ بھر کر۔ (رانچی)
اُلمنا ۔ غلے کو سوپ میں رکھ کر پیچھے دانوں کو چن لینا۔
اِیچا ۔ دھاوے کے پھول سے مشابہ سرخ رنگ کا پھول جو کڑی کیلا میں ہوتا ہے۔ اس کے کھانے سے آنکھوں کو قوت ہوتی ہے۔ (سنگھ بھوم)
ایر بھیر ۔ ہیر پھیر۔
ایک چڑیا کا پوت بھی نہیں ۔ کوئی نہیں (عو۔ پٹنہ)
ایکڑھ ۔ سرکی کا جوڑا پٹہ۔ (پٹنہ)
ایوا ۔ ماں (سارن)
اینٹا ۔ اینٹ۔

ب

بابھن ۔ باہمن۔ ہندوؤں کی ایک قوم جو بھومی ہار برہمن بھی کہلاتی ہے۔
بات بگاڑنا ۔ الزام دینا۔ کسی پر غصہ ہونا۔ (عو)
باجا داجا ۔ باجا گاجا۔
باچھا ۔ بچھڑا۔ گائے کا نر بچہ۔
باچھی بچھیا ۔ گائے کا مادہ بچہ۔
بادھا ۔ باتا۔ کپڑا یا بانس جو کھڑاؤں پر لگا ہوا رہتا ہے جس کے سہارے پہنتے ہیں۔
بارہ بزارا ۔ بارہ بازاروں سے سروکار رکھنے والا۔ عیار۔ فریبی۔ (بہار شریف و اطراف)

بارہ روپیا۔ بہروپیا۔
بارکس۔ بھارکس۔ رسی جس سے ڈولی کے بانس کو پایوں سے باندھتے ہیں
بارہ مسیا۔ بارہ ماسہ ایک پودا جس کے پتے سال بھر ہرے
اور پھول سال بھر کھلے رہتے ہیں۔
بارنا۔ روشنی کرنا (چراغ وغیرہ) (عو)
باری۔ مشعلچی (سارن)
بارھ ۱۔ سیلاب ۲۔ بڑھنا کا حاصل مصدر
باڑھ دینا۔ ابھارنا۔ (اطراف داناپور)
باڑی۔ ۱۔ رہائشی مکان سے ملحق مکان (رانچی) ۲۔
ایک لاحقہ جو "ہے" کے معنی دیتا ہے۔ (سارن)
بازار کا ستو۔ بازار کی مٹھائی۔ زن بازاری
باسمتی۔ باریک نفیس چاول جس کا پلاؤ پکایا جاتا ہے۔
باقی خزانہ۔ رعایا پر زمین کی طرف سے خراج کے بقایا کی نالش
باگ فرنا۔ بُری حالت سے اچھی حالت میں آنا۔
بال نوچ لینا۔ سر کھسوٹ لینا (عو۔ پٹنہ)
بلا۔ بابو۔ (عوام)
بالائی آمدنی۔ اوپر کی آمدنی۔
بالے میاں کی انکھیاں۔ وہ انکھیاں جس پر بالے میاں کی نیاز
دی جاتی ہے۔
بام اکھڑنا۔ بدھیاں پڑنا۔ نشانات جو انگلیوں یا قمچیوں
کی مار سے جسم پر ابھر آتے ہیں۔
بامی۔ مچھلی کی ایک قسم۔
باندھ۔ بند جو ندیوں پر باندھا جاتا ہے۔
باندھ لگانا۔ کھیت کو اونچا۔
بانہہ۔ ڈنڑ۔ بازو (عوام)
بانی۔ کھو (سارن۔ چھوٹا ناگپور)
بانوے۔ بانور سارس سے بڑا آبی پرندہ)
بارودی۔ آٹے کا سیخ کباب (پٹنہ)
باوگ۔ بوگھا۔ بوگھ۔ وہ دھان جو چھینٹ کر اسی کھیت
میں چھوڑ دیا جاتا ہے۔
باولی چڑیا۔ پاگل آدمی (بہار شریف و اطراف)

باون مشکی شادی بیاہ جن کے سامانوں میں تیرہ جو گھڑوں میں تیل ہے
کی باون مشکیاں جاتی ہیں انھیں کہتے ہیں۔
ببیاہی۔ عورت جس پر ارواح خبیثہ کی تسلط ہوا کرتی ہے (عو۔ پٹنہ)
ببنی۔ ببونی۔ چھوٹی بچی (سارن)
ببوا۔ بابو کا مصغر۔ چھوٹا بچہ یا بچی
ببولی۔ بچی (سارن)
ببوتی۔ (باپ کا مصدر و نعتی) باپ کی میراث (رانچی۔ مشرقی پٹنہ)
بٹرو۔ (بٹ رو) لڑکا۔
بٹرکی۔ صاف موٹا دھان جس کے دانے لمبے ہوتے ہیں۔
بتلانا۔ پریشان ہونا۔ گم ہونا۔ (عوام)
بتلاہا۔ بتلاہی۔ دیوانہ۔ دیوانی (عوام)
بتلاہٹ۔ بے چینی۔
بتنا۔ بتانا۔ بجھنا۔ بجھانا (چراغ وغیرہ)
بتھان۔ تھان۔ مویشی کے باندھنے کی جگہ
بتیانا۔ بات کرنا۔
بتیسے کا لڈو۔ لڈو جو تبیس قسم کے اجزا ملا کر تیار کیا
جاتا ہے۔
بٹ بہاؤ۔ جس کا وطن معلوم نہ ہو۔
بٹکھرا۔ باٹ۔ وزن جس سے ترازو پر تولتے
ہیں۔
بٹو۔ بٹوا۔
بٹورنا۔ بٹورنا (اکٹھے کرنا)
بٹی ناریل۔ پکی ناریل (پٹنہ)
بٹیا۔ دلہن۔ (عو۔ پٹنہ)
بجاڑنا۔ بجڑنا کا متعدی
بجرٹ۔ بجلی۔ مجازاً مصیبت۔
بجر پڑنا۔ بجلی گرنا۔ مصیبت عظیم میں مبتلا ہونا۔
برباد ہونا۔ (عو)
بجڑنا۔ کسی چیز کا دوسری چیز پر گرنا۔
بجورا۔ ماہتابی۔ (لیموں کی ایک قسم) (رانچی)
بجکا۔ بچکا۔ ۱۔ ایک قسم کا نمکین پوا جس میں

پھرچنے یا مٹر اور پیاز مرچ ملا کر تلتے ہیں۔
۲۔ نرم پتوں اور پھولوں کی بنی ہوئی پھلکی۔
بجھر۔ وہ سبزیاں یا پھل جو کھیت یا باغ کا مالک
اپنے ٹھیکیدار سے نقدی کے علاوہ بطور
مالگزاری کے وصول کرتا ہے۔
بجھڑنا۔ الجھ جانا
بجھڑاہا۔ الجھ جانے والا
بجھنا۔ بجھانا۔ پھنسنا۔ پھنسانا
بجھنا۔ غلوں کے دانوں کا سوراخ دار ہو جانا۔
بجھوتا۔ بجھارت۔ باقی بقایا وغیرہ کا حساب
صاف کرنا۔
بچ۔ ایک قسم کی جڑی جو بچوں کی دوا کے کام آتی ہے۔
بچ لحدی۔ قبر کے اندر کی دیواریں جن پر پٹوٹ
رکھا جاتا ہے۔
بچوا۔ ۱۔ ایک قسم کی چھوٹی مچھلی جو بہت لذیذ ہوتی ہے۔
۲۔ بچے کا مصغر
بچوان۔ اگوا۔ وہ شخص جو دو شخصوں کے درمیان
معاملات طے کراتا ہے۔
بچی۔ بچی۔ (شاہ آباد)
بچھا۔ بچھو۔
بچھاون۔ بچھونا، بستر
بچڑا۔ بے حیا (دربھنگہ)
بدر۔ شریر (رانچی)
بدھن بدھن کے دیکھنا غور سے دیکھنا (عو۔ پٹنہ)
بدھنا۔ ٹوٹی دار لوٹا (بیدھنا سے مشتق ہے)

بدھوارا۔ کھیت کا نگہبان۔
بدھواری۔ کھیت کی نگہبانی کی اجرت جو عموماً
جنس کی صورت میں دی جاتی ہے۔
بدھواہا۔ دیکھیے بدھوارا
بڈی۔ بڑی۔ بہت (رانچی)
براجی۔ (بے راضی) دوسروں کی مرضی کے بغیر
گیت میں مستعمل ہے "میرا رجنا براجی چلے آیو جی"
برانا۔ سوکھنا (رانچی)
براری۔ بواری مچھلی (سارن)
برانٹی۔ چاول جو بترنی سے مشابہ مگر اس سے
چھوٹا ہوتا ہے۔
بربٹی۔ بورا۔ لوبیا (جمشید پور)
برتا ہوا منہ۔ نورانی چہرہ (دیہات۔ پٹنہ)
براانا۔ نیند میں بڑبڑانا۔
برے۔ ۱۔ مہاسے ۲۔ کسم کے بیج
برزبان یاد۔ نوک زبان یاد
برگنا۔ پیتل کا ایک گہرا برتن۔
برو۔ بروں۔ تابع مہمل جو دوا کے بعد بولا جاتا ہے۔
بروئی۔ سبزی ترکاری (گیا)
برہا۔ موٹا رسا
برہما۔ ایک جڑی جو مرد کی شکل کی ہوتی ہے (پلاموں)
برہمی۔ ایک جڑی جو عورت کی شکل کی ہوتی ہے (ایضاً)
برھنا۔ برھنی۔ بھڑ (پلاموں)
برھنیا چوٹی۔ چوٹی جس میں دو چوٹیاں مانگ کے
پاس سے کانوں کی لو پر سے لا کر اصل چوٹی

چوٹی سے باندھی جاتی ہے (عو)
بَری کے کپڑے۔ بری کے جوڑے۔
بڑار۔ کھیت جس میں موری بوتے ہیں۔
بڑانگ۔ وہ جو منکیوں سے مالگزاری لے کر
ٹھاکر کو دیتے ہیں۔ (رانچی)
چھوٹا ناگپور میں قانون لگان یہ تھا کہ رعایا
سے منڈا تحصیل تھا۔ منڈاؤں سے منکی منکیوں
سے بڑانگ بڑانگوں سے ٹھاکر اور ٹھاکر
سے زمیندار۔
بُڑبک۔ بے وقوف۔ بُوبک
بڑسیمہ۔ ایک قسم کی سبزی جو سیم سے مشابہ مگر
اُس سے بڑی ہوتی ہے۔ (عوام)
بڑھنتی۔ بڑھنا کا حاصل مصدر۔ زیادتی
بڑھنی۔ جھاڑو (دہات)
بڑہی۔ بڑھی
بڑھیارا۔ قوس قزح جو صبح کو آسمان میں پچھم کی
جانب نکلتا ہے مشہور ہے کہ اس سے بارش
زیادہ ہوتی ہے۔
بڑی جگہ۔ اونچی جگہ
بڑی چیز۔ قرآن شریف (عو)
بڑیری۔ بَنڈیری۔ چھپر کے بیچ کی بلّی
بڑی گاہی۔ گاہی پانچ عدد کی ہوتی ہے۔ مگر
جب چوبیس گاہوں کا ایک سو شمار کرتے
ہیں تو اسے بڑی گاہی کہتے ہیں۔
بڑی گُتنی۔ جیٹھانی (شوہر کے بڑے بھائی کی بیوی)

بِساہَرا۔ دیکھیے پَرم (مظفرپور)
بسائن۔ بساند۔ بسیندھا۔ بسہیدا۔ مچھلی کی
سی بو والا یا والی۔
بِسٹی۔ غرقی لنگوٹی (دہات)
بِسکھانا۔ جانور کا دودھ ختم ہوجانا
بسم اللہ۔ ۱؎ معنی مشہور ۲؎ پرندہ کا دل (پٹنہ)
بَسمتیا۔ ایک پودا جس کے پتے لمبے اور ان میں باسمتی
چاول کی خوشبو ہوتی ہے۔ ۲؎ باسمتی
کا مصغر
بَسُہا کاغذ۔ ایک چھڑا کاغذ جو درخت کی چھال
سے بنایا جاتا ہے۔ ازول (ضلع گیا) میں بنتا ہے
بَسَوندھی۔ خوشبو میں بسی ہوئی رابڑی۔
بُکنا۔ سفوف کرنا
بَکُوا۔ ٹیڑھی کھرپی جس سے پیاز وغیرہ کے کھیت
سے گھاس نکالتے ہیں۔
بکھو۔ ایک خانہ بدوش قوم۔
بکھوائن۔ بکھو کی عورت
بَکھُور۔ سؤر کے رہنے کی جگہ جو عموماً سُرنگ کی شکل
کی ہوتی ہے۔
بَکھُورنا۔ تھوڑا بھوننا۔ چاول۔ بونٹ وغیرہ کو۔
بکھیڑیا۔ پاکھنڈ۔ بکھیڑا کرنے والا۔
بکیین۔ گائے بھینس وغیرہ کی وہ حالت جب بچے
کے سیانے ہونے کے بعد دودھ کم ہوجاتا ہے
بگڈّول۔ بے ڈھب (پٹنہ۔ رانچی)
بگرا۔ زیادہ مقدار میں (رانچی و اطراف)

بگڑ مانس ۔ بے ڈھب آدمی (رائج)

بگھ دلار ۔ (باگھ دلار) شیر کا دلار کسی کو تکلیف دہ طریقہ سے پیار کرنا ۔

بگھ نیند ۔ نیند جس میں آدمی کی آنکھیں کھلی ہوئی ہوں ۔

بگی گاڑی ۔ بگھی ۔

بلانا ۔ بلبلانا ۔ گل جانا (عو)

بلاہٹ ۔ بلاوا

بلدرا ۔ بے وقوف (رائج)

بلری ۔ بھٹے کا وہ حصہ جس میں دانے لگے رہتے ہیں ۔

بل کندری ۔ ایک پودا جس کا پھل پیاز کے مشابہ، پتے ایک ہاتھ لمبے اور دو انگل چوڑے ہوتے ہیں ۔

بلکو ۔ تاڑ کے پتے

بلوئی ۔ ۱ لکڑی کا بوجھا ۔ ۲ غلے کا بڑا بوجھا

بلگرامی ۔ بڑا شکرپارہ (ایک بلگرامی کی ایجاد)

بلیٹھا ۔ سوڑھے کی محرابی شکل کی لکڑی جس پر پاسی ہنسلی (درانتی) تیز کرتا ہے ۔

بمبل داڑھی ۔ بڑی اور گھنی داڑھی ؎

منہ پہ جو لیے پھرتے ہیں جھاڑی کی طرح
خونخوار سی الجھی ہوئی بمبل داڑھی
(ایس ۔ جی ۔ ام ۔ بدرالدین عظیم آبادی)

بمکانا ۔ غصہ دلانا

بمکنا ۔ غصہ ہونا ۔ چڑنا

بنا سا پھوٹنا ۔ بنواس پھوٹنا ۔ نکسیر پھوٹنا ۔ (ناک سے خون آنا)

بن پڑنا ۔ بن پڑنا ۔ بن آنا ۔

بن پڑ ۔ قوم ملاح کی ایک قسم ۔

بن پڑنی ۔ بن پڑ کی عورت

بن بھٹکا ۔ چھوٹی جنگلی مکوہ

بن چرڑ ۔ (بن چنگل ۔ چرہ ۔ چرنے والا) غیر مہذب (دہاتی)

بندا ۔ آویزہ (ٹیکہ) ۲ چمکی (رائج)

بندا ۔ ملاح (سارن)

بندرا ۔ بنڑا (بنا کا مصغر) نوشہ ؎

لچک چلا ہر یالا بندرا (گیت عو)

بن دھنیا ۔ بھن دھنیا ۔ مسالا جو ناریل، بھنی ہوئی دھنیا وغیرہ ملا کر محرم میں بنایا جاتا ہے ۔

بنڈا ۔ گندہ (ترکاری) (سارن)

بنڈی ۔ سرکیوں کا گٹھر ۔

بنڈی خانہ ۔ بھنڈی خانہ ۔ مکان کا وہ حصہ جس میں خدمت گار رہتے ہیں ۔ عموماً اس کا چھپر بنڈی کا ہوتا تھا ۔

بنڈیل ۔ (انگریزی بنڈل) ایک گچھے میں بندھے ہوئے سگریٹ کی مانند پٹاخے ۔

بنگولا ۔ بنولا ۔ روئی کا تخم ۔

بنگیٹھی ۔ بنیٹھی ۔

بن مانک ۔ بن مانس

بنوری ۔ بنانا کا حاصل مصدر ۔ مذمت (عو)

بنینا ۔ بننا (کپڑا وغیرہ)

بنی ۔ بنیہ کا مخفف ۔ چھوٹی لڑکی ۔

بواری ۔ ایک قسم کی مچھلی (عربی بوگری ہے)

بوبو۔ آپا۔ باجی۔ بڑی بہن۔
بوتا۔ گڑگڑے کے اوپر کی لکڑی کی خرادی ہوئی
نلی جس پر چلم رہتی ہے۔
بوتو۔ بکرا جو خصی نہ کیا گیا ہو۔
بوجنا۔ پانی میں ڈالنا۔
بوجھا۔ بڑا گٹھر جو سر پر اٹھایا جاتا ہے۔
بوچھاڑ۔ بوچھار
بودھا۔ بے وقوف۔ بودلا
بورا۔ ۱؎ لوبیا (ایک قسم کی سبزی) ۲؎ ٹاٹ
کا بڑا تھیلا۔
بورانا۔ شیخی مارنا (رانچی)
بورسی۔ انگشت
بوریا باندھنا۔ بوریا بستر سمیٹنا
بوڑانا۔ بورانا۔ پریشان ہونا یا کرنا۔
بوڑاہا۔ بوڑاہی۔ بورا۔ بوری۔ پاگل
بوڑی۔ کوڑی کا ¼ حصہ
بوڑھیا باڑھ۔ بڑا سیلاب جو ۱۸۵۶ء
سے بہت پہلے آیا تھا (عو۔ پٹنہ)
بوڑھریا بیٹیا یا بیٹی۔ بڑھاپے کا مارا یا ماری۔
(بددعا۔ عو۔ پٹنہ)
بوڑھیا لگنا۔ کسی کام میں بہت دیر لگنا (عو)
بوکل۔ بوکھل۔ بدحواس۔
بوکلا۔ ۱؎ ایک قسم کی سبزی ۲؎ درخت کی چھال
بوگنیا۔ تار کی ڈنڈی کے چھلکوں کی بنی ہوئی ٹوکری
بولانا۔ بوکھلانا۔
بونٹ۔ سوکھا چنا

بونٹ لادنا۔ ناکارہ رہنا۔ ناکام ہونا۔ نقصان
اٹھانا (بہار شریف واطراف)
بووانا۔ بڑانا۔ نیند میں بڑبڑانا۔
بہتر گھاٹ کا پانی پینا۔ ہر طرح کی صحبتوں کا
تجربہ رکھنا (برے معنی میں بولتے ہیں) (عو)
بہرا سانپ۔ بہت زہریلا سانپ جو ایک
ہاتھ لمبا مٹی کے رنگ کا ہوتا ہے۔
بہشتی۔ بھشتا۔ سقہ۔ پن بھرا۔
بہنا۔ (جانور کا) گابھن ہونا۔
بہن جوائی۔ چھوٹی بہن کا شوہر (عو)
بنگٹ۔ شریر (دہات)
بنگٹئی۔ شرارت (دہات)
بہنوت۔ (بہن پوت) ۱؎ بہن کا بیٹا ۲؎
نند کا بیٹا۔ (عو)
بہورسی۔ زمین جس میں کاشتکاری ہوتی ہے (عو)
بیا۔ ربیا۔ بیج۔
بیانا۔ جانور کا بچہ دینا۔
بیٹا بیٹی۔ ایک کھیل جو پانی میں کھیلا جاتا ہے۔
بیٹھی۔ ہنسوا۔ درانتی (سنگھ بھوم)
بے جڑ بیر کا درخت۔ بے بنیاد بات (عو۔
سیوان واطراف)
بے جنے کا تھیلا۔ بے سبب کسی کام کے لیے
فکر مند ہونا۔ (عو۔ پٹنہ)
بے دھوائی۔ بیگر دھوائی۔ بے کار (رانچی)
بیڑا لگانا۔ دھان کی بندھی ہوئی آنٹی لگانا (رانچی)

بیسر ۔ ناک کی کیل
بے کا رگڑے پھنسنا ۔ پریشانی میں مبتلا ہونا کہ چھٹکارا نہ ہوسکے ۔
بیگا ۔ بیماریوں کا علاج کرنے والا ۔ (پلاموں)
بیگاری ۔ بیگار ۔ مزدوری
بیلا پھاڑ ۔ لٹو کا ایک کھیل جس میں ہارنے والے کا لٹو گونج مار کر پھاڑ دیا جاتا ہے ۔
بیلا لے جانا ۔ سبقت لے جانا ۔ بازی مارنا ۔

رہے نوری و ناری دونوں حیراں
جو بیلا لے گیا یہ جسم خاکی

(عبدالغنی شمس کراپ سرادی)

بیل ہٹا ۔ گائے بیل وغیرہ کی ہاٹ
بیلنا بیلنا ۔ مشکلوں کو جھیلنا (شمالی مونگیر)
بے للے فلے ۔ للّٰہ فی اللّٰہ ۔ بے سبب (عو)
بیمت ۔ وہ ڈائن (جادوگرنی) جو سحر کرتی ہے مگر سحر کا اثر زائل نہیں کرسکتی ۔
بیمت لگنا ۔ بیمت کے اثر سے بیمار پڑنا یا کوئی اور نقصان سہنا ۔ (عو)
بینگ ۔ مینڈھک
بینگ اُچھلانا ۔ بازو کو چٹکی سے مسل کر اس کے قریب ہاتھ سے مارنا جس سے وہ حصہ پھول جاتا ہے ۔
بینگی ۔ مینڈکی
بیوبج ۔ موچ
بیہونا ۔ بیہونی ۔ بے ہنرا ۔ بے ہنری ۔ بدنصیب (عو)

بیہن ۔ بہن ۔ بیج
بیل ۔ بل ۔ چوہے ۔ سانپ وغیرہ کا سوراخ ۔

بھ

بھات ۔ ابالے ہوئے چاول ۔ خشکہ
بھات دال کا نوالہ ۔ معمولی سی بات ۔ آسان کام ۔
بھاٹا ۔ ۱ بیگن (سارن) ۲ معنی مشہور
بھارا ۔ اونچی دیوار اور چھت بنانے کے لیے راج اور مزدور بانسوں کو باندھ کر ان کے اوپر تختوں کا مچان بناتے ہیں ۔
بھاڑا ۔ ۱ چاول رکھنے کی کوٹھی مٹی کی بنی ہوئی ۲ بڑا ٹھرا (سارن)
بھال ۔ بھالو ۔ ریچھ
بھانجنا ۔ ۱ لاٹھی یا کسی ہتھیار کو قاعدے سے گھمانا ۲ ڈینگ مارنا ۔
بھائی بٹ ۔ کسی جائداد کے شرکاء میں آپس کی تقسیم
بھبھلا ۔ موٹی عورت (رانچی)
بھبتھل مٹی ۔ جسم کا ڈھیلا پن اور پھیلاؤ جس سے قبل از وقت نمو ظاہر ہوتا ہے ۔ (عو)
بھت منجھا ۔ بھات کا بنا ہوا منجھا
بھتوا ۔ بھتوا کنہڑا ۔ بھوا ۔ پیٹھا ۔
بھٹ ۔ کالا بھٹ کالا اکا لا کے بعد بطور تابع بھی بولتے ہیں ۔

بھٹ جانا۔ خستہ ہو جانا (دیوار وغیرہ کا)
بھٹ کوئیاں۔ بن ٹھکا (چھوٹی مکوہ)
بھٹیارِن۔ بھٹیاری
بُھجیتا۔ تقریب انجام کرنے والا۔ عموماً دولہا یا دلہن کا باپ۔
بُھجیتِن۔ بھجیتا کا مونث۔
بُھجُنگا۔ ۱؎ بھجنگا۔ چرگوا (مشہور پرندہ) ۲؎ کالا۔
بھڈیس گاؤں۔ (بھدا دیس) غیر مہذب گاؤں۔
بھرتا۔ بُھرتا۔
بھرک جانا۔ زیادہ تاؤ سے تمباکو کا قبل از وقت جل جانا۔
بھرماتما۔ (بھرم آتما) معزز (ع و)
بھری شام۔ شام کا وقت جب دونوں وقت ملتے ہیں۔
بھڑبھوڑ۔ جس کے ہاتھ سے برتن بہت ٹوٹتے ہیں۔
بھڑکانا۔ بھڑنا (دروازے کا)
بھسکل۔ بھسٹل۔ بھاری بھرکم۔ بدصورت آدمی۔
بھسنا۔ پانی سے بھر جانا۔
بھگ مُگنی۔ جگنو (کیڑا)
بُھکرا سیندور۔ سیندور کی ایک قسم۔
بُھکڑا۔ ایک قسم کی مچھلی
بُھکندر۔ بھکندھر
بھکوا۔ بے وقوف
بھکول۔ خبیث، سخت بدشکل اور ڈراؤنا
بھگڑ ملو۔ بے ڈھب آدمی (رانچی)

بھنگیڑ۔ بھگدر۔
بھمبُھل۔ بھؤبل
بھنبھوڑنا۔ بھنبھوڑنا نوچنا
بھنجانا۔ بھنجلانا۔ بُھنانا (سکوں کا)
بھنجت۔ پیسے جو صراف روپے بُھناتے وقت لیتے ہیں۔
بھنجیا۔ تلی ہوئی سبزی۔ تلا جی بُھجیا۔ بھاجی۔
بھنڈار کونا۔ اتر پچھم کا کونا۔ ہنود بھنڈار گھر اسی کونے میں بناتے ہیں۔
بھنڈاری۔ وہ آدمی جو آدی باسیوں کو جلسوں کی شرکت کے لیے بلاتا ہے (رانچی)
بھنڈول۔ درہم برہم
بھنگانا۔ بھگونا۔
بھنسار۔ بھاڑ۔
بھنواری پُل کے نیچے کی محراب
بھوآ۔ ۱؎ پیٹھا، ۲؎ پھپھوندی ۳؎ ایک کیڑا جس کے جسم پر بال ہوتے ہیں۔
بُھورا۔ بسنی شکر۔ بھورے رنگ کی باریک شکر
بُھوس۔ گھوس، بڑا چوہا۔
بھوکلا۔ چھوٹے چھوٹے نالے جو بین سے نکالے جاتے ہیں۔
بھونا۔ بُھنا ہوا چاول یا چنا وغیرہ
بھونیٹ۔ بے وقوف۔
بھونٹا۔ پوال کے باریک ٹکڑے جو اوپلوں میں ملائے جاتے ہیں۔

بھونْدا ۔ بھوندو ۔ بھونڈل ۔ بھولا
بھوں مٹکانا ۔ آنکھ مٹکانا ۔
بھونی مرغی اُڑانا ۔ مبالغہ کرنا ۔
بھوم ۔ سوراخ (سارن)
بھوئیاں ۔ ایک پست قوم
بھوئیں سیمہ ۔ ایک قسم کی چھوٹی سیم
بھبھو ۔ چھوٹے بھائی کی بیوی ۔
بھیتر گھنا ۔ جو دیکھنے میں سادہ مگر حقیقت میں بڑا فریبی ہو ۔
بھیسٹ ۔ ناہموار کھیت جس میں ربیع بوتے ہیں ۔
بھیٹ ۔ چھوٹے چھوٹے سفید دانے جو گل نیلوفر سے نکلتے ہیں ۔ ان کی لائیاں بنتی ہیں ۔
بھیٹنا ۔ سیاہ بھنورا
بھینسُر ۔ جیٹھ ۔ شوہر کا بڑا بھائی
بھیارا ۔ بھائی چارہ
بھیاری ۔ پنچایت ۔

پ

پاپا بسکٹ ۔ پاپے ۔ پھولا ہوا بسکٹ (رانچی)
پاتیری ۔ کڑی چھت یا چھپر کے نیچے کی
پاتھا ۔ ہل کا ایک حصہ
پاٹا ۔ ۱ ہل کا ایک حصہ ۲ لکڑی کا اوزار جس سے کھیت برابر کرتے ہیں ۔
پاٹھی ۔ پٹھ ۔ پٹھور ۔ بکری کا مادہ بچہ
پار کرنا ۔ چرانا ۔

پاڑھ ۔ ساری کا رنگین کنارہ
پاڑی ۔ پاڑا ۔ چھوٹا کھیت
پاگھر ۔ پاگُر ۔ جگالی
پالٹ ۔ وہ کپڑے جو لڑکی کو جہیز میں دیے جاتے ہیں ۔
پالکی رکھا جانا ۔ شکست کھانا ۔ عاجز ہونا ۔
پالکی گاڑی ۔ بگھی
پالو ۔ ہل کا پال
پانجا ۔ وہ گٹھر جسے بغل میں دبا کر لے جاتے ہیں ۔
پانجر ۔ پانجر ۔ پسلی
پان تماکو ۔ پان زردہ
پانکا ۔ پانک ۔ مٹی اور ریت جو سیلاب کے بعد زمین پر رہ جاتی ہے ۔
پانکھ ۔ پنکھ
پانگنا ۔ تاڑ کے پتے کو کاٹ کر ڈنڈی سے الگ کرنا ۔ (دیہات ۔ پٹنہ)
پانی پلانا یا پلا مارنا ۔ پریشان کرنا
پاؤ بھر بھات ۔ پاؤ بھر دانہ ۔ کھانے کا سہارا ۔
پاؤں بھری ۔ پچھل پاؤ ۔ چڑیل
پاؤں کا اندھا ۔ جس کو اس کا احساس نہ ہو کہ جوتا اپنا ہے یا دوسرے کا ۔ چھوٹا یا بڑا ۔
پاہو ۔ بے وقوف ۔ مزاحیہ لفظ ہے (پٹنہ)
پٹپٹ ۔ پپڑ ۔ پتلا اور آسانی سے ٹوٹنے والا ۔
پپڑی ۔ چھوٹی سرخ چیونٹی (بہار شریف)
پپٹر ۔ سرپتا ۔ سرگی کا پتا (سارن)

پُتلی - ہنڈویا - چھوٹی ہانڈی (سارن)
پتلاٗن - بیتل کے مزے سے مشابہ
پتلکھیا - دُبلا پتلا (پیا بے پتلکھیاری مائی ارج (عرض) مری مان (گیت) (عوام)
پت مُردا - جس کی پت مری ہوئی ہو - منبط و تحمل والا - جو بہت تک ایک کام میں لگا رہ سکتا ہو
پتوڑا - پیازو - بڑی پھُلکی جس میں پیاز کاٹ کر ملائی گئی ہو -
پتول - بانس کے پتے (دیہات - پٹنہ)
پتولا - گنے یا اوکھ کے پتے (دیہات - پٹنہ)
پتھر چور - گول گوندے دار پتا - جس کا استعمال سنگ مثانہ کو تحلیل کرتا ہے -
پتھلوٹی - پتھروٹا - پتھر کے بنے ہوئے برتن ،
پتھیا - ٹوکرے کی ایک قسم (سودھی و اطراف)
پتّی - ۱ کندے کا باریک اور نرم حصہ جو موٹے حصے سے پھوٹتا ہے (بہار شریف)
۲ ایک قسم کا کیڑا جو غلے کو برباد کر دیتا ہے
پٹّا - پٹّا - ۱ بڑی مونچھیں ۲ کانوں تک کی زلفیں -
پٹپٹانا - ۱ مارے مارے پھرنا - ۲ بہت مارنا . (دیہات - پٹنہ)
پُٹپُٹیا - ۱ ایک پودا ایک فٹ لمبا - اس کی چھوٹی پھلی کو تر کر کے آفتاب کے سامنے رکھنے سے پھٹ کر "پٹ" سے بولتا ہے . ۲ ایک آتشبازی ۳ بڑام کا ایک حصہ جو دوسرے حصے میں پہنانے سے "پٹ" سے بولتا ہے .

پُٹپُڑی - کنپٹی کا حصہ جو جبڑوں کی ہڈیوں اور آنکھوں کے کونوں سے ملا ہوا ہوتا ہے -
پٹ وہل - تختہ یا پتھر کی سل جو دروازے کے اوپر خلا کو بھرتے اور دیوار کو مکمل کرنے کو رکھی جاتی ہے -
پُٹس - ایک کانٹے دار درخت جس میں چھوٹے چھوٹے نیلے پھل ہوتے ہیں - (رانچی)
پٹّ - پٹھ، نوجوان، مرغ اور دوسرے پرندوں کیلئے مستعمل ہے
پٹنا - سچنا } ٹکسالی زبان میں پٹنا، پٹانا قلیل الاستعمال ہے -
پٹانا - سینچنا
پٹوا - پٹ سن -
پُٹھ دینا - ابھارنا
پٹھرو - پٹھ (بکری کا نر بچہ)
پٹھی - پہیے کے بیچ کا سوراخ
پٹور کر دینا - مار مار کر ختم کر دینا - (دیہات)
پٹونی - پٹاون - پٹانا کا حاصل مصدر -
پٹیا - ڈوری مچھلی (سارن)
[پچاوا - پڑاوہ]
پچّڑ - پچیڑ -
پچ میر - پچ میل - پانچ یا کئی قسم کی مٹھائیوں کا مجموعہ
پچوانسا - (پچ ماسہ) ایک رسم جو پہلے حمل کے پانچویں مہینے ادا کی جاتی ہے اس میں فاتحہ کی جاتی ہے اور دعوت -
پچھانہہ - پچھاں - پچھم - (مغرب)
پچھانہیں - پچھائیں - پچھم کا -

پچھ لگوا ۔ پچھ لگو، وہ جو ہر وقت کسی کے پیچھے پیچھے رہے ۔
پرا ۔ پڑا ۔ بڑی ٹڈیا ۔
پردا ئیں ۔ (پیردا ہنی) وہ ہنسوا جس کو پیر کے
نیچے دبا کر مچھلی وغیرہ کاٹتے ہیں ۔
پرم ۔ وہ سوت جو تاڑ کی آنٹی کے بونے سے نکلتی ہے ۔
ے اکٹھا جو کرتے ہیں جن جن کے آنٹھی
تو اک روز اس میں پرم دیکھتے ہیں
(بلاغ بہاری)

پرکٹا ۔ چالاک ۔
پرگا ۔ گرہے کے اوپر کی مینڈھ جس پر بیج بوتے
ہیں ۔
پرمد ۔ ترکی ۔ (عوام ۔ پٹنہ)
پروتیا ۔ پُروا ۔ پورب کی ہوا ۔
پریا ۔ بڑیا ۔
پریانی ۔ کانٹا ۔ سونا یا جواہرات تولنے کا چھوٹی ترازو
پریتا ۔ پیٹوا (سارن)
پریشاں حواس ۔ پریشاں خاطر ۔ بوکھلایا ۔
پڑانا ۔ پڑنا کا متعدی مثلاً پانی پڑانا (پانی ڈالنا)
رنگ پڑانا (رنگ کھیلنا)
پڑتی ۔ پڑیت ۔ زمین جس میں کوئی فصل بوئی
ہوئی نہ ہو ۔
پیس کٹیا ۔ ٹوکری کی ایک قسم (مشرقی پٹنہ)
پساؤ ۔ پالتو
پسنگا ۔ ۱؎ پسنگا ۔ پسنگھا ۔ پاسنگ ۔ ۲؎ وزن جو
ترازو کے پلوں کو برابر کرنے کے لیے رکھتے ہیں ۔

پسنگا چڑھنا ۔ ترازو کے پلڑوں کا اونچا نیچا ہونا ۔
پسنگی ۔ ۱؎ رسی جس کو پاسی پاؤں میں پھنسا کر
تاڑ پر چڑھتا ہے ۔ (پٹنہ) ۲؎ آگ جو بچہ
پیدا ہونے کے بعد زچہ خانہ کے دروازے
پر روشن کرتے ہیں ۔ (سارن)
پسنٹینا ۔ ۱؎ پاسی کی عورت ۔ پاسن کی تصغیر
۲؎ سُرخ رنگ کا ایک پھول جس کا درخت
بلند اور پتے املی کے پتوں سے مشابہ ہوتے
ہیں (انگریزی گولڈ مہر فارسی میں گل مہر)
پکٹھانا ۔ پھل کا پورا پک جانا ۔
پکچی ۔ اروی (مشہور ترکاری) دگیا ۔ راکچی)
پکھلاوا ۔ پکھلایا (کھانے کی ایک مشہور قسم)
پکھوارا ۔ دو ہفتوں کی مدت ۔ ماہ نو سے ماہ کامل
تک یا اس کے برعکس ۔
پگار ۔ ۱؎ النگ کا بالائی حصہ (پٹنہ) ۲؎ اونچی
زمین (پٹنہ) ۳؎ گنے کے پتوں کے
اوپر کا حصہ (دربھنگہ)
پگڑی اچک لینا ۔ ۱؎ کسی کو ذلیل کرنا ۲؎ محروم کرنا ۔
پگسی ۔ دیکھیے پسنگی ۱؎ (سارن)
پگھا ۔ پگا ۔ پگھا ۔ نواری کی رسی
پلاکی ۔ پالک (ساگ)
پلٹے پاؤں ۔ اُلٹے پاؤں جا کر فوراً واپس
پلو ۔ درخت کی ٹوٹی ہوئی شاخ ۔
پلو ۔ کپڑا ۔
پلیتی ۔ پلی ۔ لوہے کا گول چمچہ جس سے تیل نکالتے ہیں ۔

پَلَنڈا۔ پُلندا۔

پلِنگ ۔ ایک قسم کی زرد رنگ چڑیا۔

پَلِّیتی۔ کھجور کی شاخ کا حصہ جہاں تک پتے ہوتے ہیں۔

پلہی چمکنا۔ (پٹنہ) پلہی کا پینا (رانچی) "پلہی" اصل میں پلیٹی ہے یعنی تلّی تلّی کا چمکنا یا کانپنا۔ خوف زدہ ہونے کی علامت۔ لہٰذا اس محاورہ کے معنی ہیں خوف زدہ ہونا۔

پلیتھن میں پھنسنا۔ نقصان اٹھانا۔

پمبھو ۔ بے وقوف

پَن ۔ ۸۰ عدد کا مجموعہ۔ اُپلوں کے لیے بولتے ہیں۔

پَنتَاوا۔ پَنتُوا۔ گلاب جامن (مشہور مٹھائی)

پِنٹِیل ۔ (انگریزی پن ٹیل) پن کی سی دم والا۔ ایک چڑیا جس کی دم پن کی سی نوکیلی ہوتی ہے۔ (ترہت)

پنجڑا۔ پنجرا۔ قفس

پنجرنیا ۔ پانچ رانوں کے برابر۔ رانوں سے مشابہ عضو جو مرغوں کے سینے کے پاس رہتا ہے۔

پنچولا۔ پنچورا۔ مٹی کا بدھنا جس کا پیندا اور کنکھا نیچے ہوتا ہے۔ کنکھے سے پیندے تک نلی ہوتی ہے۔ سیدھا کر کے پانی بھرتے ہیں اور الٹ دیتے ہیں۔ اس کو "مخفل حیراں" بھی کہتے ہیں۔ (بہار شریف)

پچولی ۔ پان رکھنے کی ٹوکری جس پر رنگین کاغذ منڈھا ہوا ہوتا ہے۔ اس پر ڈھکن بھی ہوتا ہے، شادیوں میں ساچق کے ساتھ پان اسی میں رکھے جاتے ہیں۔

پَن چھتّی ۔ پرچھتی ۔ وہ چھپر جو ننگی دیوار پر پانی کی چوٹ سے بچانے کے لیے ڈالے جاتے ہیں۔

پَنڈرخ۔ پَنڈُرتی ۔ پنڈخی۔ پنڈک، فاختہ۔

پنساہا۔ چھوٹی چیچک کی ایک قسم۔ انگریزی چکین پوکس۔

پن سوکھا۔ (پانی سوکھنے والا) قوس قزح جو پورب میں نکلتا ہے۔ مشہور ہے کہ اس سے بارش رُک جاتی ہے۔ (پٹنہ و اطراف)

پِنکاہا۔ جلد رُو دینے والا (پٹنہ۔ رانچی)

پنکائن۔ پنکیھا۔ پانک کی سی بو رکھنے والا۔

پنک رُونا۔ جلد رُو دینے والا (رانچی)

پنکول ۔ پنکوا۔ سیاہ رنگ مرغابی جس کی چونچ نکیلی ہوتی ہے۔

پن کھجور ۔ پنڈکھجور (پنجابی) تر کھجور

پُنگ جانا۔ کامیاب ہو جانا۔

پُنگانا۔ شکایت پہنچانا۔

پَنوَرا۔ پنیالا (پھل) (رانچی)

پنیاہا۔ پانی کا سا رقیق

پنیاہی ۔ پنیاہا کا مونث۔

پُوا۔ پُوا۔ سنپولیا سانپ کا بچہ۔ کچلی (رانچی)

پُوتھا۔ پوٹا۔ تھیلا۔ توشہ۔

پُوتھ پُورا کرنا۔ جیوں توں کر کے کام انجام دینا۔ (پٹنہ)

پُوٹا۔پُوٹل۔ پڑل (چھوٹا ناگپور)
پُوٹری ۔۱۔ لم چھیا (چڑیا) ۔۲۔ پوٹلی۔
پُوٹھور۔ بڑی پوٹھیا۔
پُوٹھیا۔ ایک قسم کی چھوٹی مچھلی۔
پُوڑکی۔ فاختہ (رانچی)
پُوکھر۔پوکھرا۔ ۱۔ جھیل ۔۲۔ تخت جس پر نوشاہ کو
کھڑا کر کے شربت پلایا جاتا ہے (عو۔پٹنہ)
پُونج۔ پیاری کا انبار جو گول ہوتا اور اس پر پیاری کی
آنٹیاں گول چھپر کی طرح رکھی جاتی ہیں۔
(بہار شریف)
پونٹریا۔ ناچنے والا (دیہات۔پٹنہ)
پُونگا Siren کسی انجن یا مشین سے نکلنے والی
زور کی آواز جس سے لوگ متنبہ کیے جاتے ہیں۔
پونہس۔ دیکھیے پرداکیں (سارن)
پَونیا۔ وہ پیشے والے جن کی ضرورت سبھوں کو
ہوتی ہے۔ (دیہات۔پٹنہ)
پہان۔ آدی باسیوں کا پروہت (رانچی)
پہٹنا۔ بڑی لکڑی کو پھاڑ کر ٹکڑے ٹکڑے کرنا۔
(دیہات۔پٹنہ)
پہروار تاڑی۔ وہ تاڑی جو منہ اندھیرے اُتاری
جاتی ہے۔
پہرُوپا۔ فصل کو پہلی بار روپنے کا تہوار (دیہات پٹنہ)
پہلام ہونا یا کرنا ۔۱۔ تعزیہ سپر وغیرہ کا دفن ہونا یا
کرنا۔ ۔۲۔ برباد ہونا یا کرنا۔
پہلانا۔ پلہانا۔ بچوں کو لوری دے کر بہلانا۔

پیار ۔ چرونجی کا پھل
پیال۔ دیوار سے مشابہ ایک قسم کی لکڑی۔
پیاؤ ۔ ایک قسم کی مٹھائی جو بالوشاہی سے مشابہ
ہوتی ہے۔
پیاؤ کی ٹکیا۔ دیکھیے پیاؤ (سہسرام)
پیَنیتانا۔ پائنیتی۔
پیٹ میں کھرچی ہونا۔ پیٹ میں گن بھرے ہونا
باطن میں شرارت کا ہونا۔
پینیچنا۔ غلّے کو سوپ میں رکھ کر داہنے بائیں
حرکت دے کر دوسری چیزوں کو نکال دینا۔
پیر کی ڈوری لگنا۔ کسی بزرگ کے مزار کی زیارت
کے ارادے میں کامیاب ہونا۔ (عو۔پٹنہ)
پیڑنا۔ پیلنا ۔۱۔ دانے سے تیل نکالنا۔ ۔۲۔ پریشان
کرنا۔
پیسار ۔ ایک قسم کا درخت۔
پیک تھوکنی ۔ اگالدان (عوام)
پَیکڑ۔ (پے = پیر + کڑ = کڑا) ناڑا جو محرم میں
پنڈلیوں میں باندھتے ہیں۔
پیوَل ۔ انگریزی پیو سے مشتق ہے۔ زمین کا فرش
جو اینٹوں یا پتھروں کی چوکھٹی ہو کو بچھا
کر اور جوڑ کر بنایا گیا ہو۔
پَیئن ۔ چوڑا اور گہرا نالا جو ندی سے کھیتوں میں
پانی لانے کے لیے کھودا جاتا ہے۔
پیینی۔ دیکھیے پہتّی (چھوٹا ناگپور)
پیلنیکھا۔ پینگ۔

پھنگھی ۔ پھنگ ۔

پھ

پھاٹ ۔ ڈٹاڑ

پھانسل ۔ ہنسوا ۔ درانتی ۔ (سنگھ بھوم)

پھٹانی ۔ غرور ۔ شیخی ۔

پھٹاچٹا ۔ پھٹا اُدھیڑا

پھٹکا ۔ پھٹکل ۔ ایک قسم کا پتا جو ابتدائی نمو کی حالت میں ساگ کے طور پر کھایا جاتا ہے ۔

پھٹکنیا ۔ دیکھیے بن پھٹکا (دراننجی)

پھٹگت ۔ پھٹکل خرید و فروخت جس میں سے ہر ایک کا دام الگ الگ کیا جائے ۔

پھٹھا ۔ بے جھجک ۔ بے حیا ۔

پھٹھا ۔ بھونا چنے وغیرہ کا ۔

پھٹوندا ۔ پھٹے ہوئے دودھ کا کھویا

پھچکا باندھنا ۔ پاجامے کو ازاربند کے بغیر کس کر کمر میں کھونس لینا ۔

پھچکا ۔ چھوٹی پوریاں جن کے اندر تلے ہوئے چنے اور نمک مسالا ملا ہوا پانی ڈال کر کھاتے ہیں ۔

پھچکاری ۔ پچکاری ۔

پھرچھا ۔ پھر جاء ۔ پوچھنا

پھرچلنا ۔ بہت سیاحی کرنے والا

پھرکا ۔ تاڑ کی ڈنڈیوں سے الگ کیے ہوئے (مشرقی پٹنہ)

پھرکاسی

پھرگواسی

پھرکھاسی

گڑ پھانسی

پھندڑی ۔ پھندا

گرا پھسلنے والی

پھرکی ۔ دھرکی کا بیسواں حصہ

پھرہری ۔ مُرمُری ۔ بھنے ہوئے چاول جو پھول جاتے ہیں

پھسپھسا ۔ پھسپھسا

پھسڈی ۔ پھسڈی ۔ پھسڈی ۔ کمزور ۔ ذلیل

پھستی ۔ دانت کا میل

پھکٹ ۔ باتوں کو بڑھا کر بولنا ۔

پھکٹیا ۔ پھکٹ کرنے والا ۔

پھکرائن ۔ پھکراہند ۔ پھکراندا ۔ بکرے کی بو سے مشابہ ۔

پھکیر ۔ جال جس کو پھینک کر مچھلیاں پھنساتے ہیں ۔

پھلانا ۔ ۱ پھولنا کا متعدی ۲ پھول کا کھلنا

پھل بنسا ۔ (پھول سا بانس) پتلا بانس ۔

پھل پھلہری ۔ پھل پھلیری ۔ پھل پھلاری

پھل جھاڑو ۔ دیکھیے سیار پھچی ۔

پھل چنگیر ۔ چاندی کی چنگیری جس پر نوشاہ کے آگے پھول رکھے جاتے ہیں ۔

پھلسا ۔ پھرسا (ایک ہتھیار)

پھلک جانا ۔ پھیل جانا ۔

پھل گوبی ۔ گوبھی ۔ گوبی ۔

پھل متی ۔ چھوٹی چیچک ۔

پھلوڑی ۔ پھلکی ۔

پھلّی ۔ ٹخنے اور اڑیوں کے درمیان کی جگہ ۔
پُھلیا ۔ پُونڑا ۔
پُھلیا ۔ ع۱ سیاہی جو دھوئیں سے جم جاتی ہے ۔
ع۲ پھول سے مشابہ چیز جو تانے سے نکلتی ہے ۔
پَھنگا ۔ پُھنگا ۔ پتنگا ۔
پَھنگی ۔ پھنگیڑا ۔ چھوٹا پتنگا
پھوآ ۔ پھوپھی
پُھوپھو ۔ پھوپھی
پُھوچڑ ۔ پھوسڑا ۔ پھونچڑا ۔
پھوٹا ڈھول ۔ وہ جو ہر راز کو مشہور کر دیتا ہے ۔
پھوڑی ۔ ½ بوڑی
پُھولا ۔ پُھونکا ۔ پھپھولا ۔ چھالا ۔
پھونپھیانا ۔ پھنکارنا ۔
پُھوہی ۔ پھوئی ، پھوہار
پھہرا ۔ پھویا ۔ چھوٹا بچہ ۔
پھیدا ۔ تاڑ کا پھل جس سے کویا نکلتا ہے ۔
پھیٹا ۔ پگڑی (دہات)
پھینُس ۔ پھینس ۔ پیوسی ۔ گائے بھینس کے
بچے جننے کے چند دنوں بعد تک کا دودھ ۔
پھینی ۔ کھاجا یا کھیلایا جو گول اور بڑا ہوتا ہے ۔
(بہار شریف)

ت

تاج خانی ۔ چاول کے آٹے کی بنی ہوئی مٹھائی
جو کنگنے سے مشابہ ہوتی ہے میں بنتی

ہے ۔ (پٹنہ و اطراف)
تاڑنا ۔ بھیگے ہوئے غلے کو دیگچی میں رکھ کر تھوڑا
جوش دے کر اتار لینا (دہات ۔ پٹنہ)
تالم تول ۔ (طالم ۔ طول) جوڑ توڑ ۔ برابر (عو ۔ پٹنہ)
تامی ۔ تانبے یا پیتل کا گھڑا ۔ جو پیندے سے
اوپر تھوڑی دور تک ڈھلوان ۔ پھر تھوڑی
دور تک سیدھا ۔ پھر گردن تک ڈھلوان
ہوتا ہے اس کے اوپر ترچھا کنکھا ہوتا ہے ۔
تانا پُر یا کرنا یا لگانا ۔ تانا باکرتے پھرنا ۔ بار بار
آنا جانا ۔ (عو ۔ پٹنہ)
تانی گھرنی ۔ تانا بانا کپڑے کا
تائید ۔ ع۱ وکیل کا محرر ع۲ معانی مشہور ۔
تباکھیز ۔ گھونگھے کا انڈا (بہار شریف) (قلیل
الاستعمال ہے)
تتارنا ۔ کپڑے کو گرم پانی میں ڈبو کر بدن کو اس
سے سینکنا ۔
تتاس ۔ مرچ کی تیزی ۔ جھال ۔
تتائن ۔ مرچ کی سی بو رکھنے والی چیز
تُترُمتُر ۔ تتر بتر
تُترانا ۔ تتلانا ۔
تتڑاہا ۔ توتلا ۔
تتکدوا ۔ تلخ کدو ۔
تتکی ۔ چھوٹی انگاری جو جلتے ہوئے تنکے
کی نوک پہ رہتی ہے جس کی چنگاریاں
چھوٹتی ہیں ۔

تَہرا - تانبے کا گھڑا جس کی گردن لمبی کنکھا چوڑ اور اس کے اوپر پانی ڈھالنے کے لیے نالی سی ہوتی ہے ۔

تَتیانا - تچھیانا (راپچی)

تَرارہ - ترڑیا - پانی کا دھار باندھ کر ڈالنا ۔

تَرازہ - سالن کا کنگڑا ۔

تُرئیا - حریرہ

تُرک توپ - (ترک = مسلمان + توپ = ٹھوپ = ڈھیر) مسلمان کی قبر (مان بھوم)

ترکوا - تل - گوہنڑی - امرلتا (سارن)

ترقی پر آنا - پروان چڑھنا ۔

ترمتی - ترمتی (ترکی) سکرہ - بہری

ترنجبہ - لیموں کا عرق، پیاز کے لچھوں وغیرہ کا مرکب

ترونی - بہت چھوٹا اور ایک بالشت اونچا مونڈھا جس پر حلوائی خوانچہ رکھتے ہیں - (پٹنہ)

تریانا - نتھرانا - چاول کو پانی میں ڈال کر ہلا کر صاف کرنا ۔ (عو - پٹنہ)

تریرا - ترڑا ۱ پانی کا دھار باندھ کر ڈالنا ۲ چھوٹی لکڑی جو مچھلی کی ڈور کے ساتھ بندھی ہوئی تیرتی رہتی ہے ۔

تڑبنا - (تڑ = تاڑ + بنا = بن = جنگل) وہ جگہ جہاں تاڑ کے درخت کثرت سے ہوں ۔

تڑپانا - ۱ کسی کو پھندانا ۔ ۲ معنی مشہور ۔

تڑپنا - ۱ پھاندنا ۲ بے قرار ہونا ۔

تڑپھڑ - تڑپڑ ۱ جلد جلد ۲ بے قرار ہو کر (عو)

تڑنا - لٹو کے کھیل کی ایک اصطلاح

تڑیل - تاڑی والا - تاڑی باز ۔

تسلا - پیتل کی چوڑی دیگچی ۔

تصرفی - وہ کھانا جو شادیوں میں نوکروں کو دیا جاتا ہے ۔

تگڑ - تگڑ - گھور - مٹھا

تکی - تکیا - تاش کا تین کا پتا ۔

تل - ۱ معنی مشہور ۲ اصطلاح زمینداری میں بیلہ ریوڑی ۔

تل پپڑی - پپڑی جس پر تل چپکتا ہوا ہوتا ہے ۔

تل فل - غصہ میں بھرا ہوا - (عو - پٹنہ)

تل کھری - ترکوا - امرلتا ۔

تل گگرا - تیل + گگرا - ایک قسم کی سبز رنگ مچھلی ۔

تلنگی - کنکیا (لکھنؤ) کنکوا (دہلی) - پتنگ ۔

تلنگی کاٹنا - پتنگ بازی جیتنی ۔

تلوا - گزک - تل کا بنا ہوا لمبا ٹکٹ ۔

تلوانسی - بے تل (اصطلاح زمینداری)

تل ہتھی - (تل = نیچے + ہتھی = ہاتھ) کفِ دست - ہتھیلی ۔

تلہن - تخم جس سے تیل نکالا جاتا ہے ۔

تلہنڈا - (تیل + ہنڈا = ہانڈی) تیل رکھنے کا برتن ۔

تلہنڈے تلے یا گھاٹ چلے جانا - نقصان اٹھانا ۔

تمائن - تانبے کا مزہ رکھنے والا یا اس سے مشابہ ۔

تمولی - تنبولی
تمولن - تنبولن - تنبولن
تم گھیلا - تانبے کا گھڑا - منگی (شمالی مونگیر)
تمہیڑی - چھوٹی تامی - بٹلوہی
ترن پتیا - ایک گھاس جس کے ڈنٹھل میں تین پتے ہوتے ہیں۔ مزہ کھٹا ہوتا ہے۔ کپڑے پر سیاہی یا رنگ گر جائے تو اس سے صاف ہو جاتا ہے
ترن چٹیا - تین چوٹیاں ملی ہوئی ہوتی ہیں۔ کانوں کے پاس کی چوٹیاں اصلی چوٹی سے ملا کر باندھی جاتی ہیں۔
ترن کونیا - تکونیا - مثلث
تنتی - چوکھٹی چرخی جس پر دھاگا لپیٹتے ہیں۔ (رانچی)
تو آ انڈا - انڈا جس کا چھلکا نرم اور باریک ہوتا ہے۔
تو تکا - تو تو میں میں
تو جگہ چاہیے - اس کا موقع نہیں ہے
تورا طوفان - ہنگامہ - شور و غوغا (عو)
توڑ پھوڑ ہونا - بے قرار ہونا (عو - پٹنہ)
توا - بڑے منھ کی چوڑی ہانڈی جس میں دہی رکھا جاتا ہے۔ (در بھنگہ)
تہڑی - تہری - پلاؤ جس میں آلو ڈال کر پکاتے ہیں اور ہلدی سے رنگ دیتے ہیں۔ پنجاب میں آلو کے بجائے گوشت ڈالتے ہیں۔

تہیانا - تہہ لگانا - تہہ کرنا -
تیبٹر - تین تہہ کیا ہوا -
تیتر بیتر - تتر بتر - منتشر
تیتنا - سردی سے متاثر ہونا - گیلا ہونا -
تیر بہکنا - راستہ چلتے ہوئے سمت بھول جانا
تیر کمپا لگانا - کامیابی کی تدبیر اختیار کرنا
تیسرے روز - ترسوں -
تیسی - السی -
تیل نکھرنا - جگہ کا صاف ستھرا ہونا -
تیلن - تیلن (تیلی کی عورت)
تینجا - تمباکو کا پتا جو پہلے دو پتوں مورہن اور دو بجا کے توڑنے کے بعد نکلتا ہے۔

تھ

تھارا - بڑی تھالی (رانچی)
تھپکا - اُچکا (پتنگ کا) (رانچی)
تھتھر سانپ - ۱ ایک قسم کا سانپ جو ایک جگہ بیٹھا رہتا ہے ۲ ضدی آدمی
تھتھر ہونا - اپنی بات پر اڑا رہنا -
تھکا ستارہ - کچ پچیا - ستارہ ثریا (مشرقی پٹنہ)
تھکم فضیحت - تھکا فضیحت - گالی گلوچ - اصل میں تھکم فضیحت ہے۔
تھلتھل - تھلتھل - موٹا آدمی
تھمبھی - تھونی - کھمبا جس سے چھت کو سہارا دیتے ہیں

ٹھُن مٹھُن۔ رنجیدہ (عو۔ پٹنہ)
تھَوَّا۔ تھوا (مٹی کا ڈھیلا) کا ہل جو چل پھر نہ سکے۔
تھوبڑ۔ تھوبڑا ہا۔ بد شکل
تھول۔ دیوار کا وہ حصہ جس پر چھت کے شہتیر اور کڑیاں رکھی جاتی ہیں۔

ٹ

ٹاپا ٹوئیا دینا۔ ٹاپا ٹویا یا ٹوٹی کرنا۔ ٹامک ٹوئیا دینا اٹکل پر چلنا۔
ٹاپلا کھانا۔ فائدے کی امید میں پڑے رہنا۔
ٹاپی۔ چھوٹا ٹاپا۔
ٹاٹھا۔ ٹانٹا۔ تندرست
ٹال بَتال۔ ٹال مٹول۔ بہانہ کرنا۔
ٹالی۔ انگریزی ٹائل۔ پتلی اینٹ جس سے چھت پاٹتے ہیں۔
ٹانبڑ۔ بنجر زمین
ٹانگر۔ ڈنک۔ نیش
ٹپانا۔ ع۱ ٹپنا کا متعدی ع۲ چرانا۔ کسی کی چیز کو چرانے کی نیت سے چھپا دینا۔
ٹپکا دینا۔ چھپر جہاں ٹپکتا ہو وہاں پر مرمت کرنا۔
ٹپکی۔ روگ۔ بد دعا۔ (رانچی)
ٹپّی۔ نشان جو دیوار پر حساب یاد رکھنے کے لیے دیا جاتا ہے۔
ٹِڈا۔ مدک پینے کا نیچہ
ٹکاہا۔ ع۱ ٹکا۔ تانبے کا بڑا سکہ جس کی قیمت پرانے دو پیسوں کے برابر ہوتی تھی ع۲ ٹکے کا۔
ٹکاہی۔ ع۱ ٹکاہا کا مصغر۔ چھوٹا ٹکا۔ ع۲ ٹکے کی۔
ٹکٹکیا۔ ٹکٹکی (پنجابی) چھپکلی
ٹکرا۔ ٹکڑا۔
ٹکرا یا رچہ۔ تھوڑی سی جائداد
ٹکُر ٹکُر۔ ٹکُر ٹکُر۔ ٹکُر ٹکُر ٹکُر ٹکُر (پنجابی) حیرت سے۔
ٹگنا۔ لڑکھڑانا۔ ڈگمگانا۔ ٹلکنا۔
ٹگھارنا۔ ٹگھرانا۔ ٹگھرنا کا متعدی۔
ٹگھ ٹگھ۔ آہستہ آہستہ
ٹگھرنا۔ پانی یا رقیق چیز کا دیوار یا زمین کے سہارے سے مسلسل بہنا۔
ٹلوا۔ ٹلیا کا مذکر۔ نر چوزہ
ٹنا ٹن۔ ع۱ دھات کے بجنے کی آواز ع۲ لگاتار بولنے کے لیے بولتے ہیں۔
ٹنٹنانا۔ تندرست ہو جانا
ٹنٹیا۔ گجر۔ گھنٹی جو جلد جلد بجے۔
ٹنڈا۔ گانٹھ گوبھی سے مشابہ ایک سبزی۔ (پٹنہ۔ جمشید پور)
ٹنڈیلی کرنا۔ ٹنڈیل قلیوں یا خلاصیوں کے افسر کو کہتے ہیں۔ خوشامد کرنا۔ مصاحبت کرنا
ٹنڈی کسنا۔ مجبور کر دینا۔ (دربھنگہ)
ٹنڑوا۔ چھوٹا نالا جو بین سے نکالا جاتا ہے۔
ٹنگی۔ دیکھیے ٹیکی (رانچی)

ٹنگڑی ۔ ٹانگ ۔ پاؤں

ٹنگڑی نہیں ٹھہرتی ۔ مقابلہ نہیں کر سکتا ۔ کامیاب نہیں ہو سکتا ۔

ٹنگرنا ۔ مرنا ۔ بد دعا (رانچی)

ٹوٹا ۔ ۱ کارتوس کی شکل کی مٹھائی جس پر تل چھڑکی ہوتی ہے (بہار شریف) ۲ ٹوٹا کارتوس ۔

ٹوٹا کے ۔ مشکل ہے ۔

ٹون ۔ تاڑ یا بانس کا ٹکڑا ۔ ٹوہنا ۔

ٹونا ۔ ۱ ٹٹولنا ۲ معانی مشہور ہے

رک گئی سانس اور پریت کی ٹیس
نبض کا ہے کو ٹوٹی جاتی ہے
(اختر اورینوی)

ٹونگنا ۔ ناخن تراشنا ۔

ٹوئر ۔ پسیر ۔ وہ جس کی ماں مرگئی ہو ۔

ٹہری ۔ مٹی کا برتن جس میں گھی یا دودھ رکھا جاتا ہے ۔

ٹہلا دینا ۔ چرانا ۔ چیز کو ایک جگہ سے دوسری جگہ رکھ دینا ۔

ٹیچو ۔ ۱ اینچا تانا (بہار شریف) ۲ کسی کا مصاحب

ٹیڑھا ۔ ٹیڑھے مزاج کا ۔

ٹیٹگا ۔ گرگٹ (رانچی)

ٹینٹن ۔ ٹینٹ ۔ آنکھ کی پھلی

ٹیٹیا ۔ سرخ چونچ والا طوطا ۔

ٹیڑھا بگڑا ۔ ٹیڑھا میڑھا ۔ گڑمڑ ۔ بیکار

ٹیسنا ۔ گولی کے کھیل کی اصطلاح ۔ گولی نشانے پر مارنا ۔

ٹیسوا ۔ یوروپی اور ہندوستانی کا مخلوط النسل ۔

ٹیلہا ۔ ٹیلا ۔

ٹینگرا ۔ ۱ ایک قسم کی مچھلی ۲ گاگا مچھلی (سارن)

ٹھ

ٹھپاے ٹھائے ۔ کاٹھ یا زمین پر پٹکنے کی آواز

ٹھڈی ۔ ٹھوڑی ۔

ٹھرک جانا ۔ آگ کا بجھنے کے قریب ہونا ۔

ٹھریانا ۔ نمو کا رک جانا ۔

ٹھسیاہا ۔ ٹھساہی ۔ ٹھیس لگانے والا یا والی ۔

ٹھکر ٹھکر ۔ آہستہ آہستہ ۔

ٹھکوا ۔ ایک قسم کا کلیچہ جس میں آٹے میں بھورا یا شکر ملا کر بیلتے ہیں ۔

ٹھمکنا ۔ ٹھٹھکنا ۔

ٹھنکنا ٹھنکنا ۔ آہستہ آہستہ رونا ۔

ٹھو ۔ ایک لاحقہ جو عدد کے بعد آتا ہے "صرف" کے معنی پیدا کرتا ہے ۔

ٹھوپ ۔ بوند (بارش کی)

ٹھور لٹکانا ۔ روٹھنا ۔

ٹھونگا ۔ کاغذ کا چھوٹا تھیلا جس میں دوکاندار پھل وغیرہ گاہکوں کو دیتے ہیں ۔

ٹھوہر ۔ جس کا وزن جسامت کی مناسبت سے زیادہ ہو ۔

ٹھماکا ۔ قہقہہ

ٹھیوہنا ۔ ٹھیونا ۔ گھٹنا ۔

ج

جاسو ۔ ۱ سوکھا تپا۔ ۲ امرود کا یا اور کوئی تپا جسے جلا کر افیون کے قوام میں ملا کر مدک پینے کے کام میں لاتے ہیں۔

جاکڑ۔ پرانا۔

جالا۔ جال۔ درخت کے پتوں پر جو جال سا ہو جاتا ہے۔

جامنا۔ جنمنا۔ اگنا۔

جان تباہ ہونا۔ جان دوبھر ہونا۔ جان کے لالے پڑنا۔

جان میں لگ جانا۔ کسی پر بہت اصرار کرنا۔

جاؤت۔ شوہر کا بھتیجا۔

جایاں۔ جڑواں۔

جبرا۔ غلہ رکھنے کی مٹی کی بنی ہوئی چوکھٹی بڑی کوٹھی۔

جتن کرنا۔ جمع کرنا۔ (سارن)

جٹا دھاری۔ کلغا۔ مرغ کیس۔ ایک سرخ پھول جو جٹا سے مشابہ ہوتا ہے۔

جتَرانا۔ بخار آنا۔ (رانچی)

جڑانا۔ سستانا۔ آرام کرنا۔

جڑاور۔ وہ کپڑے جو شادی کے بعد پہلے جاڑوں میں سسرے کی طرف سے بہو کے میکے بھیجے جاتے ہیں۔ اس کے ساتھ عمدہ کھانے اور مٹھائیاں بھی ہوتی ہیں۔

جڑکسنا۔ وہ تاڑا جس سے جوڑے کسے جاتے ہیں۔

جڑیانا۔ جڑانا۔ سردی سے متاثر ہونا۔ سردی لگنا (مشرقی پٹنہ)

جسیر۔ وہ کھمبا جس پر لاٹھے کا بانس رکھا جاتا ہے۔

جک۔ جھک۔ ضد

جکی۔ جھکی۔ ہٹ دھرم

جلابی۔ ۱ جلیبی مشہور مٹھائی ۲ ایک پھل جو جلیبی سے مشابہ ہوتا ہے۔ (دربھنگہ۔ بہار شریف)

جل جمنیا۔ ایک گھاس جس کے پانی میں ڈالنے سے پانی جم جاتا ہے۔

جلالا۔ جھلملی (شمالی مونگیر)

جلیا۔ اُلّو (پٹنہ۔ دیہات)

جلیندھا۔ جلی ہوئی چیز کی بو رکھنے والا۔

جماؤدہی۔ جمادہی۔ چسکا دہی

جمڑی۔ ۱ چھال۔ ۲ کائی ۳ میل کی تہہ۔

جمنیا۔ جامن کے رنگ کا۔

جموائی۔ جماہی۔ جمہائی۔

جمہوا۔ جھوگا۔ بچوں کا ایک مرض

جندورا۔ جنورا۔ مکئی۔ جوار۔

جنمانا۔ اگانا۔

جنی۔ عورت۔ بیوی (رانچی)

جوانا۔ کسی پھل یا سبزی کا پختہ اور سخت ہو جانا۔

جوٹھا۔ جھوٹا۔ اُلش۔

جوری۔ نواری کی رسّی

جوکی۔ دیکھیے سونٹی (چھوٹا ناگپور)

جوگیا تاڑ۔ تاڑی کی ایک قسم۔

جونکا۔ ایک دوہا جس سے پانی کو روکتے ہیں۔
جوئیں۔ جوں۔
جوئیں تک نہ پھری۔ جوں تک نہ رینگی۔
جہر۔ شادی کی ایک رسم جس میں ایک چھوٹی سی چوکی پر ایک گھڑا رکھا جاتا ہے۔ گھڑے پر ایک مٹیا الٹ کر رکھ کے کپڑے سے ڈھانک دیتے ہیں۔ اس کے پاس چومکھ چراغ جلایا جاتا ہے۔ اسی چوکی پر مٹھائیاں رکھ کر فاتحہ کی جاتی ہے۔
جھوآنا۔ تنگ آنا (عو۔ یمنہ)
جیبھی۔ زبان کا میل صاف کرنے کا آلہ
جیتر۔ ایک درخت جس کی دو شاخوں کے درمیان ایک لکڑی پھنسا کر لاٹھے کا بانس اس سے اٹکاتے ہیں۔
جیدھی۔ شوہر کی بھتیجی۔
جیوں تیوں۔ جوں توں
جیوں کا تیوں۔ جوں کا توں۔
جی لگی۔ دل لگی۔

جھ

جھاڑ۔ ۱ انکری جو چنے یا گیہوں کو کئی دنوں تک بھیگے کپڑے میں رکھنے سے نکل آتی ہے ۲ ۔ انٹ کا ایک درخت جس کے پتے سرکی کے پتے سے مشابہ مگر گرے اور دھار دار نہیں ہوتے پھل سیاہ زمین کے اندر اور پھول سرکی کے پھول سے مشابہ ہوتے ہیں۔ ۳ منتر ۴ جھاڑی۔

جھارو مارا یا ماری۔ کمبخت۔ بدنصیب (عو)
جھڑوانا۔ جھاڑو سے مارنا (عو)
جھاما۔ جھانواں۔ بہت پکی ہوئی سیاہ کھردری اینٹ
جھان توان۔ غمگین۔ افسردہ (عو)
جھانولا رنگ۔ جھانواں سا رنگ۔ سانولا رنگ
جھائیں جھپٹ۔ دھوکا پٹی
جھائیں دینا یا مارنا۔ فریب دینا۔
جھپ آنا۔ اونگھ آنی
جھپٹا مارنا۔ زور سے جھپٹنا۔
جھپسی۔ پھوار۔
جھپنا۔ ڈھکنا۔
جھٹاس۔ بارش کے پانی کی بوچھار۔
جھٹائن جھپٹنی۔ کھجور کی پوری شاخ۔
جھٹکا دینا۔ دھوکا دینا۔
جھجھا لگنا۔ گھبرا ہونا۔
جھجڑی۔ جھجری
جھجھنا۔ جھنجھنا۔ سوہل گیت جو بچہ پیدا ہوتے وقت گائے جاتے ہیں۔ (عو)
جھر جھر۔ آنسو گرنے کے لیے بولتے ہیں (عو)
جھرک۔ گرم ہوا۔
جھرنا۔ ۱ پانی کا چشمہ ۲ لوہے کی جالدار کفگیر جس سے پوریاں وغیرہ کڑھائی سے نکالتے ہیں۔
جھرناٹ درخت۔ دیکھیے جھماٹ درخت (سارن)
جھڑا جھڑ۔ جھر جھر۔ لگاتار۔

جَھڑ جھڑانا۔ چڑچڑانا۔
جُھکّڑا۔ اُلجھے ہوئے بال (عو)
جَھکّڑ۔ کنوئیں سے ڈول نکالنے کا کانٹا۔
جَھلاس۔ جَھلاسی۔ جھاڑی۔ سرکی کے پتّے۔
جھلپچلنا۔ تھوڑے سے روغن میں ذرا سا تل کر
فوراً اتار لینا۔
جَھلری۔ جالدار حصہ جو تاڑ کی شاخوں کے درمیان
ہوتا ہے۔
رجھلکورا۔ جھکولا۔
جَھمات درخت۔ بہت اونچا اور گھنا درخت۔
جَھناکا۔ جھنکار۔
جھپانا۔ جھانپنا۔ ڈھکانا۔ ڈھانکنا۔
جَھجھر۔ جھجھر و۔ جَھجھرا۔ پانی رکھنے کا ایک برتن۔
جِھنجھری کھیلنا۔ ایک کھیل جس میں کشتیوں کو
چکر دیتے ہیں ؎
رُخِ نوشاہ جھنجھری کھیلتا ہے بحرِ الفت میں
ہیں لڑیاں کشتیاں ارماں کی اور ہے ناخدا سہرا
(عبدالقیوم ناظر کلکٹری پٹنہ)
جھنڈی مار۔ شوخ رنگ کپڑا۔
جھنسائن۔ جھنسیدھا۔ جھانس والا۔ دھوئیں کی
بُو رکھنے والا۔
جُھنک۔ ہلکی سی مشابہت۔
جَھنکاڑ۔ جس کے بال جھاڑیوں کی طرح بڑھے
ہوئے ہوں۔ بے سلیقہ۔
جِھنگا۔ اِچنا مچھلی (سارن)

جَھنگّڑا۔ ہُولا۔ ہرے چنے کے پودوں کا گٹھر۔
جَھنگّڑی۔ چھوٹا جھنگڑا۔
جھنگنی۔ جھینگا۔ خطدار ترئی
جَھوّا۔ جھبا۔ (ایک قسم کا درخت)
جھوجھنا۔ چھجھنا۔ مرنا۔
جَھوَرانا۔ بچوں کا دیر تک روئے جانا۔
جُھولا۔ قمیص (عورتوں کی) (رانچی)
جُھومڑ۔ جھومر۔
جُھونٹا۔ چونڈا۔ (عو)
جُھونٹا جھونٹی۔ لڑائی جس میں ایک دوسرے کا
بال نوچے۔ (عو)
جَھونسا ہا۔ جلا ہوا۔
جَھونسانا۔ جھلسانا
جَھونسنا۔ جھلسنا
جَھونسنا۔ دھوکا دے کر حاصل کرنا۔
جھینٹنا۔ دھوکا دے کر وصول کرنا۔
جھیپسی۔ دیکھیے جھپسی
جھینگر۔ جھینگر۔ مشہور کیڑا۔

چ

چابھنا۔ چوسنا۔
چاتر۔ چاتر۔ بٹیر پھنسانے کا جال
چارخانہ۔ چوپایہ کے گوشت کا حصہ جو پیٹ میں
اور خانہ خانہ ہوتا ہے۔
چال چلانا۔ شادی کی ایک رسم جس میں دلہن کو

شامیانے سے حجرۂ عروسی تک اتنا آہستہ چلایا جاتا ہے کہ چلتی ہوئی معلوم نہیں ہوتی۔ اس وقت مخصوص گیت بھی گائے جاتے ہیں ؎

اک تماشا ہے نیا چال چلانے کے وقت
وہ ہوئی سروِ خراماں، ہے خراماں سہرا
(تمنا اعمادی پھلواروی)

چاسی۔ چہلم (عو)
چالنا۔ آٹا چھاننا
چالی۔ ۱ گلابے کے لیے مٹی چھلنے کا جال جو بوہے کے جاوں سے بُنا جاتا ہے ۲ بانسوں کی پٹیوں کا مچان جس پر بیٹھ کر راج اور مزدور دیوار یا چھت تیار کرتے ہیں۔
چانپ۔ ۱ دباؤ۔ ۲ ایک جڑی
چاند تارا۔ پتنگ کی ایک قسم
چاہا۔ چہا۔ پنڑے۔ ایک مچھلی کھانے والا پرندہ جس کی چونچ لمبی ہوتی ہے۔
چاہیں۔ ۱ املی کا بیج۔ ۲ ایک قوم جس کا پیشہ رسی بانٹنا ہوتا ہے۔
چبھانا۔ چبھونا۔
چبنا۔ خون نکل آنا (دہات)
چبلا۔ چُلبلا
چبلی۔ چلبلی۔
چبانڑ۔ کھنگل یا پلاسٹر کا بڑا حصہ جو گر گیا ہو۔
چبیتا۔ چوپٹا۔ لکڑی کا تراشا ہوا کندہ جو ریل کی پٹری کے نیچے رہتا ہے۔

چپڑی۔ گوٹھا، اوپلے (سارن)
پچنخ یا پچپق گال۔ دھنسے ہوئے گال۔
چپنڈق۔ احمق
چپٹی۔ چپٹی۔ بچی۔ مغزی
چپترا۔ چپتر۔ چالاک۔
چپتھا بنانا۔ بے وقوف بنانا۔ چپتھا بٹیر اس بٹیر کو کہتے ہیں جو ہر بٹیرے ہار جاتا ہے۔
چٹّا۔ ۱ السدار۔ ۲ ایک قسم کی پیٹری جو راب میں چاول ملا کر بنائی جاتی ہے۔
چٹائی سے باہر کرنا۔ کسی کو جماعت سے نکال دینا۔
چٹرا۔ بایاں ہاتھ (اطراف لکھی سرائے)
چٹڑی۔ چوہیا۔
چٹک۔ پھرتی (دربھنگہ)
چٹنی۔ ۱ معنی مشہور۔ ۲ چوسنی جو بچے چوستے ہیں۔ ۳ لالچی (رانچی)
چُٹیا۔ پلنگ کی بُنن جس میں پٹی کے پاس چوٹی سی گندھی ہوئی ہوتی ہے۔
چٹیا۔ پلنگ کی بُنن جو چٹائی سے مشابہ ہوتی ہے۔
چچورا۔ ۱ اریا کا پھل ۲ ناگرموتھے کی جڑ (اطراف پن پن)
چخ چخ۔ چخ چخ۔ جھگڑا
چراری۔ مرگھٹ۔
چربودا۔ چرغودا۔ جانور کی آنت کا ایک حصہ جس میں چربی ہوتی ہے اور کچھ لوگ بڑے شوق سے کھاتے ہیں۔

چربیانا۔ جسم پر چربی آجانا۔ موٹا ہونا۔
چرپیریا۔ ایک قوم جن کی عورتیں پاؤں میں کڑے پہنتی ہیں۔ (سارن)

چرچ۔ چرچا۔
چرچری۔ چیچٹا۔ چرچٹا۔ لٹربیرا (مشہور گھاس)
چرخ ہنڈولا۔ چاروں طرف گھومنے والا جھولا۔
چرخانہ۔ چارخانہ، ایک قسم کا کپڑا جس پر لکیریں ہوتی ہیں۔
چرخیانہ۔ ٹھنڈک کے اثر سے بچوں کا ہنسنا اور اچھلنا۔
چرک۔ چرکا۔ چرکاہا۔ سفید (چھوٹا ناگپور)
چرکٹ۔ کسی کاغذ کی نقل باضابطہ حاصل کرنے کی درخواست۔
چروا۔ چروی۔ چرو۔ ٹمکا۔
چرری۔ چربی کے جوش دینے کے بعد جو ٹھوس حصہ رہ جاتا ہے۔
چرٹیا۔ بندریا (ایک گھاس جس کی پھلی کپڑوں سے چپک جاتی ہے)

چڑچڑاہا۔ چڑچڑا۔
چڑھتے مہینے۔ چڑھے چاند (عو)
چڑھوا۔ چڑھاوا۔ زیورات جو ساچق میں نوشاہ کی طرف سے دلہن کے لیے جاتے ہیں۔
چڑھی ٹریری اتارنا۔ بنا بنایا کام بگاڑ دینا (عو)
چستہ۔ جانور کی آنت کا ایک حصہ جس میں چربی ہوتی ہے اور جسے کچھ لوگ بڑے شوق سے کھاتے ہیں۔ عام طور پر چستہ، چرغودا ساتھ ساتھ بولا جاتا ہے۔

چسک۔ ٹسک

چسنا۔ ٹسکنا۔
چکا۔ چکڑ۔ کلہڑا۔
چکا۔ ایک کھیل۔
چکٹ۔ چکتھ۔ لفظ میلا کا تابع ہے۔
چکر چال کرنا۔ بیکار کے چکر لگانا۔ مارے مارے پھرنا۔
چکر پانا۔ گھبرا جانا۔
چک مندری۔ لوہے کا کڑا جو شہتیر یا کڑی میں ٹھونکا جاتا ہے۔

چکنانا۔ چکنا کرنا یا ہونا۔ بارونق ہونا۔
چکنی زبان۔ چٹوراپن (عو)
چکوسپا ٹو۔ (مشہور پھل) (جمشید پور)
چکوٹکو۔ اکڑوں (عوام)
چکھنا۔ ۱۔ معنی مشہور ۲۔ گزک جو شراب یا تاڑی پینے سے پہلے کھائی جاتی ہے۔
چکھنتی کرنا۔ چکھنا۔
چکھو بتا۔ ایک کھیل جو زمین پر آٹھ خانوں کا نشان بنا کر گوٹیوں یا ٹھیکریوں سے کھیلا جاتا ہے۔

چکھیا۔ گول برتن جس میں چوڑائی ہو۔
چکیا۔ چھوٹا ٹکڑا
چلانا (رسم و رواج)۔ برتنا۔
چلاوا۔ برتاؤ۔

چَلتا ۔ ایک گول کھٹا پھل جس کی چٹنی پیسی جاتی ہے۔ (رانچی)

چُل گھنا ۔ (چول + گھنا = پکڑنا) لوہے کا کڑا جو کواڑ کو چوکھٹ سے پکڑے رہتا ہے۔

چلّو ۔ چُلّو ۔

چلمچی ۔ سیلفچی ۔

چَلُوسَا ۔ موٹا حصّہ جو چاول کا یا میدہ چھاننے کے بعد بچ جاتا ہے۔

چمارِن ۔ چمائن ۔ چماری

چِمچ ۔ چمچہ ۔

چم چم ۔ چھینے کی کشتی نما مٹھائی

چمر بتھوا ۔ ایک ساگ جو بتھوا سے چھوٹا اور رکھڑا ہوتا ہے۔

چمر چیٹ ۔ چمچڑ ۔ چمٹ جانے والا ۔

چمر کھنا ۔ مذاق اُڑانا (عو ۔ دہات)

چمڑی مٹی ۔ وہ جس کی عمر زیادہ ہو مگر کم عمر معلوم ہو ۔

چمسائن ۔ چمسیندھا } چربی ملی ہوئی بو یا مزا رکھنے والا ۔
چمچائن ۔ چمچیندھا

چمگدڑی ۔ چمگادڑ (عوام)

چملانا ۔ اٹھلانا ۔ غرّہ کے ساتھ ضد پر اڑے رہنا (عو)

چمو کن ۔ (چمکھن = مقناطیس) چچڑی ۔ ایک کیڑا جو جانوروں کے جسم میں چمٹ جاتا ہے۔
۲۔ ضدی آدمی ۔

چموکن ۔ ضد کرنا ۔

چمیل ۔ گلے کا ہلال نما زیور

چَنڈلا ۔ چندرا ۔ گنجا جس کے سر پر بال نہ ہوں ۔

چنسُر ۔ ترہ تیزک ۔ فرصا بودا جس کے دانے سرخ اور سفید ہوتے ہیں ۔

چنک بٹیر ۔ جنگیا بٹیر ۔

چَنک جانا ۔ شیشے یا چینی کے برتن میں بال پڑنا ۔

چنگڑنا ۔ چنگھڑنا ۔ تشنج ہونا ۔

چنگڑی ۔ اچنا مچھلی ۔

چینگلانا ۔ چنگل ہونا یا کرنا ۔ پریشان ہونا یا کرنا ۔

چنگنا ۔ (انگریزی چکن) چوزہ

چنگیرا ۔ چنگیر ۔ بانس کی تیلیوں سے بنا ہوا ٹکڑا

چُنّن ۔ چنٹ ۔ کپڑوں پر قرینہ سے ڈالی ہوئی شکن ۔ چننا کا حاصل مصدر ۔

چنوّاں ۔ بِنگلا ۔ ایک ہاتھ کی جنبش سے دھاگے کو ہتھیلی کی جانب اس طرح لپیٹنا کہ ایک حصہ انگوٹھے اور دوسرا چھوٹی انگلی سے اٹکا ہو ۔

چُنّی ۔ چونی ۔ چاول کا چھوٹا ٹکڑا ۔

چوبھا ۔ چوبائی ۔ گھی ملا ہوا ملیدہ

چوپ ۔ تاڑ کے ڈنکولے کے ریشے جس سے رسی بنی جاتی ہے ۔

چوکلیا ۔ چوپلڑی ۔

چوتھی دسہرا ۔ چوتھی چالا ۔

چوتھے روز ۔ نرسوں ۔

چوڑا ۔ چڑوانے ۔

چوڑھیارا۔ (چوڑی + ہارا= والا) چوڑی والا۔

چوڑھیارن۔ (چوڑی + ہاری۔ والی) چوڑی والی

چوڑھیارے کا مہمان۔ مہمان جو میزبان کے گھر بہت دنوں تک رہ جائے۔ مشہور ہے کہ چوڑھیاروں کے یہاں مہمان بہت دنوں تک رہ جاتے ہیں۔

چوک۔ ۱ معنی مشہور ۲ چورستہ ۳ کپڑے جو نوشہ یا دلہن کے سارے خاندان والوں کو تحفے میں دیے جاتے ہیں۔

چوک پورانا۔ شادی کی ایک رسم جس میں لگن اُلٹی میں ڈولی رکھ کر چاروں طرف آٹا چھڑکا جاتا ہے۔ اور ڈولی کے بے شمار نقش بنا کر ایک چھوٹی چوکی رکھی جاتی ہے اس پر دولہا دلہن کو مایوں بٹھاتے ہیں۔

چُوکھا۔ بھُرتا (سالن)

چوکی۔ ۱ تخت ۲ حاجتی ۳ شہتیر جس سے کھیت کو مسطح کرتے ہیں ۴ گانے والوں کی جماعت۔

چوکی ساز۔ چوکی پر کا سامان۔ عطردان۔ گلاب پاش وغیرہ کا ست جو نوشہ کی خلعت پوشی کے وقت نوشہ کے سامنے رکھا جاتا ہے۔

چوکیا سانپ۔ لمبا چوڑا سانپ جو کھیت برابر کرنے والی چوکی برابر چوڑا ہوتا ہے۔

چولہا پھونکنا۔ چولہا روشن کرنا۔ شادی کی رسم جس میں دُلہا یا دُلہن کی پھوپی چولہا پھونکتی ہے اور ان سے نیگ ملتی ہے۔

چُومانا۔ چُموانا۔ نچھاور کرنا۔ شادی کی رسم جس میں دلہا اور دلہن پر سے نچھاور کرتے ہیں۔

چونٹا۔ ۱ چیونٹا (بڑی چیونٹی) ۲ چمٹا (دست پناہ جس سے آگ نکالتے ہیں)

چونٹی۔ چیونٹی۔

چونٹی کاٹنا۔ چٹکی لینا (چٹکیوں سے بدن کو پکڑ کرنا خن سے کاٹنا)

چوندھا۔ چُندھا

چونر۔ چنور۔ تالاب

چُونگا۔ بانس یا دھات کا سڈول لمبا خول۔

چونواں۔ کنواں جس میں پانی ایک یا دو ہاتھ کی دوری سے نکل کر اوپر تک چلا آتا ہے (چھوٹا ناگپور)

چُوئیں۔ کنوئیں کی سوتی۔ سوت۔

چُونٹیاں۔ چوسیٹا (عموماً مچھلی کا)

چہ۔ چو (کنارے کے دانت)

چہاڑ۔ دغاباز۔

چہال۔ ایک قسم کی جڑی۔

چہانا۔ چونکنا۔ اچنبھا ہونا (عو

چہرو۔ موٹا اور لمبا بانس۔

چہکو پہکو۔ بہت رونے کی کیفیت (عو)

چہل کنجی کا کٹورا۔ ایک کٹورا جس میں عملیات کے نقوش کھودے جاتے ہیں۔ اس کے ساتھ چالیس کنجیاں ہوتی ہیں اس میں پانی بھر کر کنجیوں کو گھماتے ہیں۔

چھلے کی اینٹ - چھلا کیچڑ کو کہتے ہیں اس میں پکی ہوئی اینٹ مشکل سے نکلتی ہے۔ اس لیے وہ شخص جو بہت دیر تک بیٹھا رہے (عو)

چھپنا - دبانا (کسی چیز کو)

چپیرا - کیچوا -

چپڑی بتّا - دیکھیے چکھو بتّا -

چپلا - لکڑی کا ٹکڑا جو جلایا جاتا ہے -

چپڑ کی چھچ اکھاڑنا - بخل کرنا (عو)

چیلی - چھوٹا چیلا -

چینا بیگم - مزاحاً افیون کو کہتے ہیں چونکہ چین والے کثرت سے کھاتے ہیں -

چینگس مینگس - چینگے پوٹے - چھوٹے بچے -

چینا بادام - مونگ پھلی

چینا مرغی - بیتری مرغی - تیتر کے جسم سے مشابہ مرغی جو چیتلی اور سفید بھی ہوتی ہے -

چھ

چھاپ یا چھاپا دینا یا لینا - چیچک کا ٹیکا دینا یا لینا -

چھاپا منڈا - سنفش پیڑے - (سارن)

چھاتا - ۱- چھتری ۲- جالا -

چھاگل - بکری - (رانچی)

چھانٹنا - (غلے کا) چھڑنا - پچھڑنا

چھاند - سانڈا - گوڑا -

چھائی پچھیّا - راکھ (ٹپنہ شاہ آباد)

چھائیں - (چہرے پر کی) جھائیں -

چھپانا - چھپانا -

چھپاؤن - چھپونا - (ڈھکن برتن کا)

چھپڑ چھپڑ - پانی میں چلنے سے اس کے اچھلنے کی آواز

چھپنا - چھپنا -

چھترانا - بکھیرنا -

چھتنر پچپسی - فریب (رانچی)

چھتر کا میلہ - سالانہ میلہ جو کاتک کی پورن ماشی کے روز سون پور (بہار) میں لگتا ہے۔

چھٹّا - صورت وضع قطع اور چال ڈھال کا مجموعی تاثر

چھٹا چھڑ نگا - چھٹا چھانک - بے بال بچے والا - آزاد - (عو)

چھٹپٹانا - تڑپنا - بے قرار ہونا -

چھٹکلی - چٹخنی -

چھجنا - پھبنا - زیب دینا (عو)

چھچھاری - لالچی (رانچی)

چھچھندر - بدچلن عورت (عو)

چھچھو کرنا - پیشاب کرنا (بچوں کی زبان)

چھچھی - چھوچھی

چھچھیانا - مارے مارے پھرنا (عو)

چھرّا - ۱- معنی مشہور ۲- لٹو کے کھیل کی ایک اصطلاح -

چھرّی - پتھر کے چھوٹے چھوٹے ٹکڑے (بہار شریف)

چھریا بال - چھری سا لمبا بال

چھٹّر - ۱- معنی مشہور ۲- بکریوں کی فروخت کی جگہ (ٹپنہ)

چھڑا چھڑ۔ چھڑ چھڑ۔ پانی گرنے کی آواز۔
چھڑ بندا۔ چھبندا۔ ایک زہریلا کیڑا جس کے جسم پر چھ پھول ہوتے ہیں۔
چھڑ دادا یا دادی۔ سر دادا یا دادی پر دادا کا باپ یا ماں۔
چھڑ بابا۔ دیکھیے جھورانا۔
چھکانا۔ دھوکا دینا۔
چھکائی۔ ۱۔ چھیکنا کا حاصل مصدر ۲۔ رقم جو شادیوں میں چھیکنے والے کو بطور نیگ کے دی جاتی ہے۔
چھکنا۔ دھوکا کھانا۔
چھکنی۔ پتلی چھوٹی چھڑی۔
چھلتن (چہل تن) چالیس فقیروں کا گروہ جو شادیوں میں انگاروں پر کودتے ہیں۔
چھل چکنیا (چھیلا + چکنا) وضع دار بن ٹھن کے رہنے والا۔
چھلکا۔ ۱۔ معنی مشہور ۲۔ پانی کی گزرگاہ کے اوپر کی پختہ زمین جس سے پانی چھلک کر نکل جاتا ہے۔
چھلملانا۔ چھلملی لگنا۔ ۱۔ برا لگنے پہ بگڑ جانا ۲۔ تکلیف سے بے قرار ہونا۔ (ع و)
چھنکنا۔ سنکنا۔ ناک سے رینٹ یا کسی گندگی کو زور سے گرا دینا۔
چھوٹی گوتنی۔ دیورانی
چھوڑ۔ سن کی پتلی رسی جو خاص کر بوریا سینے کے کام آتی ہے۔

چھوکروندا۔ چھوکرا کا مصغر۔
چھوتی۔ اوکھ پیلنے کی کل کا سوراخ جس سے رس نکلتا ہے۔
چھووا۔ تمباکو کا گڑ۔
چھوآ۔ چھوٹا بچہ (دراجی)
چھہتر۔ آوارہ عورت (ع و)
چھیا کرنا۔ پاخانہ کرنا۔ (بچوں کی زبان)
چھی جانا۔ کپڑے کے دھاگوں کا نکل جانا۔
چھیکنا۔ کسی کا راستہ روکنا۔
چھیلانا۔ کسی چیز کا پانی کے اوپر تیرنا (عموماً تیل کے لیے بولتے ہیں)
چھیمی۔ ۱۔ مٹر کی پھلی ۲۔ سنگری (ببول کی پھلی) چوپایہ کا تھن۔
چھینا پانس۔ چھینے کی چھوٹی چھوٹی میٹھی گولیاں جو دودھ میں ڈوبی ہوئی ہیں (دراجی)
چھینا پلاؤ۔ چھینے کا میٹھا پلاؤ۔ (دراجی)
چھینٹا۔ بانس کی قمچیوں سے بنا اور تاڑ کے ریشوں سے بندھا ہوا ٹوکرا۔

خ

خاطر بات۔ آؤ بھگت، خاطر مدارات۔
خاک پڑونا۔ پڑونی۔ جس پر خاک پڑے (ع و)
خاکی۔ خکیا۔ بد دعا ہے (ع و)
خاکی انڈا۔ انڈا جو نر و مادہ کی جفتی کے بغیر ہو۔
خاکی بچہ۔ ولدِ لامعلوم

خاکی مزاج۔ بدمزاج (عو)
خالتے میں بند کرو۔ بٹیروں کی لڑائی کو ختم کرنے کے لیے انھیں ایک غلاف میں بند کرتے جسے خالتہ کہتے ہیں۔ مزاحاً آدمی کی لڑائی کو ختم کرنے کے لیے بولتے ہیں۔
خدا گنج جانا یا آباد کرنا۔ مرجانا۔
خرچ بات۔ خرچ پات۔ پانوں کا خرچ
خُردَک۔ چھوٹی شہنائی جس کی آواز باریک ہوتی ہے۔
خرمی۔ آٹے کی تلی ہوئی لوز جسے نمکی اور کھجور بھی کہتے ہیں۔
خریز۔ گھول کر تلے ہوئے انڈے۔ (نزہت)
خلپچانا۔ وہ رقم جو شادیوں میں دلہن پر نچھاور کرکے دی جاتی ہے۔
خلعت ملے۔ خلعت پائے۔
خلیتا۔ (خریطہ۔ جھولا) کرتا (راجگی)
خماری آنکھ۔ نشیلی آنکھ۔
خوشی کا باجا۔ شادیانہ
خولیانہ۔ اندر سے خول کرنا۔
خیبر سے سیک تک۔ نک سے سک تک شروع سے آخر تک۔

د

دابل۔ ایک آبی پرندہ
دادنی۔ جو رقم مزدوروں کو بطور پیشگی دی جاتی ہے۔
داسا مجوسا۔ داسا
دال۔ ۱؎ معنی مشہور ۲؎ کواڑ کا چوکھٹا۔
دام۔ ۱/۳ آنہ
دُبلانا۔ دُبلا ہونا۔
دَبوڑنا۔ دَبوچنا۔
دَبوئی۔ ۱؎ سُرخی اور چونے کا مرکب جس سے اینٹیں جوڑتے ہیں ۲؎ سرخی (اینٹ کا چورا)۔ (بہار شریف)
دُبّھی۔ دُوب۔ گھاس کی ایک قسم
دُدری۔ انڈی (ارینڈی) کے چھلکے۔
دِدُوڑا۔ دَدُوڑا۔ چوڑے دانے جو مچھر وغیرہ کے کاٹنے سے جسم پر نکلتے ہیں۔
دِڑدیانا۔ تیزی سے دوڑنا (عوام)
دَربا۔ ڈربا۔ مرغیوں کے رہنے کی جگہ۔
دَرّا۔ دردرا۔ دال وغیرہ کا چورا۔
دُرگوں۔ بڑا اُلّو۔
درماہہ۔ مشاہرہ (دہات)
دسانا بیڑا۔ دس دس پانوں کے بیڑے جو نوشاہ کو کھانے کے لیے دیے جاتے ہیں۔
دَستی۔ چھوٹا قلمدان جس میں صرف قلم دوات رکھتے ہیں۔
دسہرا نکلنا۔ درگا اور کالی دیوی کا جلوس نکلنا۔
دِسنی۔ دِسنیا۔ کسی مقدس جگہ حاجت لے کے جانے والی عورت (عو)
دُشمناگت۔ دشمناگی۔ دشمنی
دفنانا۔ دفن کرنا۔
دِقیانا۔ دِق کرنا۔

دِکھلوّاں۔ نمائشی اور کمزور چیز۔
دِکھنا یا دکھنا ہی۔ دکھی۔
دِکھواس لگنا۔ ڈھکواس لگنا۔ (ڈھکواس = دیکھنا کا حاصل مصدر) دیکھنے لگنا۔ راستہ بھولنے پر گھبرا جانا۔
دِلّا۔ تختہ جو چوکھٹے کے اندر رہتا ہے۔
دَل گھٹنی۔ (دال گھوٹنی) دال گھوٹنے کا اوزار۔
دَلّو کے دھسیڑا۔ دلّو کے دس سیرے، دوسروں کے معاملات میں بے وجہ دخل دینے والا (عو)
دَماہی۔ داہین۔ ایک زنجیر میں دس بیلوں کو باندھ کر غلے کو مسلتے ہوئے گھمانا۔ دماہی کی زنجیر۔
دم چُور۔ وہ حقہ جو بولتا نہ ہو۔
دَم مارنا۔ دم لینا۔ ٹھہرنا۔
دَن دَن۔ جلد جلد
دَنگا مشتی۔ دھینگا مشتی۔ لڑائی جھگڑا۔
دوا دَرپن۔ دوا درمن۔
دُواہ۔ دوہاجو۔ وہ جو پہلی بیوی کے بعد دوسری شادی کرے۔
دوبارہ چینی۔ قند دوبارہ۔ دانہ دار شکر دوبارہ صاف کی جاتی ہے اسی لیے دوبارہ چینی کہتے ہیں۔
دوبھڑ۔ دوبڑ۔ دوہرا۔
دوبدو۔ منھ در منھ
دوپلیہ۔ دوپلڑی۔

دودنا۔ کمرنا۔ (دہات)
دودھ کھانا۔ انسان جب جانور کا دودھ پیتے ہیں تو دودھ کھانا بولتے ہیں۔ دودھ پینا شیر خوار بچوں کے لیے مخصوص ہے جو کسی عورت کا دودھ پیتے ہیں۔
دودھ ملیدے کی رسم۔ برات پہنچنے کے دوسرے روز مامائیں گیت گاتی ہوئی سینیوں پر دودھ ملیدہ لے کر آتی ہیں۔ نوشاہ اور براتیوں میں تقسیم کیا جاتا ہے۔
دودھیا۔ ایک گھانس جس کی ڈنٹھل پتلی اور پتیاں سرخ اور بہت چھوٹی ہوتی ہیں۔ اس سے دودھ نکلتا ہے۔
دَورا۔ بڑی دوری (ٹوکری کی ایک قسم)
دَوری کھیدنا۔ دماہی کرنا (رانچی)
دونا۔ دس دینا۔ خدمت کرنا۔
دوشالہ۔ شال۔ دوہری شال زربفت کا کام کی ہوئی۔
دوکانگڑی۔ ایک قسم کی پتنگ۔
دولائی۔ رضائی۔
دونجا۔ تمباکو کا پتا جو پہلے پتے مرجن کے توڑنے کے بعد نکلتا ہے
دونی۔ دماہی۔
دوہر۔ بغیر روئی کی رضائی
دہیری۔ دہی کی ہنڈیا۔
دہی میں سہی۔ ہاں میں ہاں ملانا (عو)
دہیوڑا۔ دیکھیے جل جمنیا۔
دینا لینا۔ دبالیا۔
دینائے۔ داد (ایک قسم کی خارش)
دیدہ رکھنا۔ حیا کا قائم رکھنا۔ (عو)
دے ڈھیل۔ ایک مزاحیہ جملہ جو پتنگ بازی سے ماخوذ ہے۔
دیّاں۔ چمک (دہات)
دَیّو۔ چھوٹی بچی کو پکارنے کا لفظ (دربھنگہ)

ھ

دھابا۔ برآمدہ، سائبان (رانچی)

دھاپا۔ جانڑ۔ گڈھا جس میں مچھلیاں پکڑ کر رکھتے ہیں۔ (گیا)

دھاتکی۔ دیکھیے اپچا (سنگھ بھوم)

دھاکڑ۔ سانڈ (سہرسا)

دھاما۔ بید سے بنی ہوئی چھوٹی ٹوکری جو گنبد نما ہوتی ہے۔

دھامن۔ ایک قسم کا بہت لمبا سانپ۔

دھانگ۔ بھڑ بھونجا۔

دھانگڑ۔ نوکر۔ مزدور (رانچی)

دھپ دھپ۔ تکیے پہ ہاتھ ٹپکنے کی آواز۔

دھتّیا۔ دھبّا۔

دھینتی کرنا۔ مارنا۔

دَھتّا بتانا۔ شکست دینا۔ دھمکانا۔

دھرانا۔ دھمکانا۔

دَھرائی۔ رقم جو کہاروں کو دولہا یا دلہن کی سواری رکھنے کے وقت دی جاتی ہے۔

دُھرپھند۔ مکر۔ فریب۔

دُھرپھندیا۔ مکار۔ فریبی۔

دھرتی دھمک۔ بھاری بھرکم آدمی (مزاحیہ)

دھر لیا جانا۔ پکڑ لیا جانا۔ کوئی جرم کرتے وقت پکڑ لیا جانا۔

دَھڑا دَھڑی کا تجبڑ۔ اچانک بجلی کا گرنا۔ ناگہانی مصیبت۔

دَھڑاک سے۔ دھڑ سے۔ فوراً

دھڑ پھڑانا۔ گھبرا جانا۔ جلدی کرنا۔

دَھڑ دُھوا۔ ڈھو۔ ڈیل ڈول

دَھرم دھکے میں۔ تدبیر کے خلاف اتفاقاً کامیاب ہو جانا۔

دَھڑن۔ بلّی (شہتیر) جو کمرے کی چوڑائی میں لمبائی والی بلّی کو سہارا دیتی ہے۔

دَھک دَھکانا۔ قلب کا دھڑکنا۔

دُھکدُھکی۔ عا بے چینی عا ایک قسم کا زیور۔

دُھکڑ۔ جھکڑ۔ گرد والی آندھی (عوام)

دَھکّم دُھکّی۔ دھکّا پیل۔ بھیڑ میں دھکے دینا۔

دھکیانا۔ دھکّے دینا۔

دھماہا۔ چریٹا۔ بندریا (گھاس)

دَھمّ دھور۔ اودھم مچانا۔

دھم گجڑی۔ دھما چوکڑی

دھمّال۔ شادیوں میں انگاروں پہ کودنے والا

دَھنیس۔ ایک سیاہ رنگ کا پرندہ جس کا تیل گٹھیا کے لیے مفید ہے۔

دھوَر۔ دھوری۔ دھول۔

دھوبن۔ دھوبَن۔

دھوبنیا چیل۔ ممولا (ایک مشہور چڑیا)

دھوکٹو۔ لمبی شہنائی

دھو دھبک۔ دو دبک۔ ڈانٹ ڈپٹ

دھوڑ میں دینا۔ پتنگ اڑانے کے لیے ہاتھ سے پکڑ کر اسے اچھال دینا

دھوکڑا۔ تھیلا (عوام)

دھوکڑی تھیلی (عوام)

دھوکڑی لگانا یا مارنا۔ دوڑنا (دہات)

دھونا۔ رال سفید۔

دھونندھا۔ دھونندھی۔ دھوئیں کی بو سے بسا ہوا یا بسی ہوئی۔

دھن چوہیا۔ ایک چھوٹی چڑیا۔

دھن دینا۔ ۱ بہت مارنا ۲ بہت بگڑنا۔

دھنسوڑا دینا۔ دھچکا دینا۔ نقصان پہنچانا۔

دھنکی۔ چھوٹا ڈنڈا جس سے دھنیا روئی دھنتا ہے۔

دھنہر۔ (دھان بھار) کھیت جس میں دھان پیدا ہوتا ہے۔

دھیکانا۔ دہکانا۔ گرم کرنا۔

دھیکنا۔ دہکنا۔

ڈ

ڈابر۔ ایک گل اندازی کے اندر کے چند برتنوں کا مجموعہ۔

ڈالا۔ بانس کی قمچیوں کی بنی ہوئی لگن

ڈام۔ کچا پھوٹ

ڈانٹا۔ ڈنٹھل۔

ڈانڑر۔ لکڑیاں یا چھڑ جو پہیے کے مرکز سے دائرے تک رہتے ہیں۔ SPOKES.

ڈانڑی۔ دیکھیے جونواں (رانچی)

ڈاوں ڈویّا۔ شادی کی ایک رسم

ڈبانا۔ ڈبونا۔

ڈبرا۔ مٹی کا چھوٹا برتن۔

ڈبری۔ چھوٹا ڈبرا۔

ڈبکنا۔ ۱ لہکنا ۲ پانی کا گرم ہونا۔ (رانچی)

ڈبیا۔ ۱ معنی مشہور ۲ ڈھبری (دربھنگہ)

ڈٹوری۔ ایک جنگلی پھل چھوٹی کمہڑے سے مشابہ۔

ڈرپھوک۔ ڈرپوک۔

ڈرگوہا۔ ڈرپوک۔

ڈکر۔ سینے کی ہڈی

ڈکرا۔ بچھناگ۔ ایک زہریلی دوا جو ہلدی سے مشابہ ہوتی ہے۔

ڈگرا۔ بانس کی بنی ہوئی سینی۔

ڈگرن۔ چماری۔ (بہار شریف)

ڈگرنا۔ ڈگرا "ڈگرا" کا مصغر۔

ڈگری۔ چھوٹا ڈگرا۔

ڈگری پیٹنا۔ ڈھنڈورا پیٹ کے اعلان کرنا۔

ڈگرے میں پاؤں ڈال کے چلنا۔ بہت آہستہ چلنا۔

ڈلیا۔ ۱ ڈالی کا مصغر ۲ ڈالے کا مصغر۔ بانس کی ٹوکری جس پر ڈھکن ہوتا ہے اور اس کے اوپر دستہ۔

ڈمارا۔ کنڈا (بڑا اوپلا)

ڈمبھا۔ ماہتابی (لیموں) (رانچی)

ڈمبھک۔ ادھ کچرا۔ نیم پختہ پھل

ڈمری کا پھول۔ گولر کا پھول۔ نایاب شے۔

ڈمکو۔ ڈمکولا۔ تاڑ کے پتے کی ڈنڈی۔

ڈنٹا۔ ڈنڈا۔

ڈنٹی۔ ڈنڈی۔

ڈنڈی۔ مچھلیاں پھنسانے کا چھوٹا جال جس کے دونوں جانب ڈنڈے بندھے رہتے ہیں۔

ڈنڑکس۔ وہ رسّی جس سے پاسی اپنی کمر کو تاڑ سے باندھتا ہے (دربھنگہ)

ڈنڑ وانس۔ دیکھیے ڈنڑکس (پٹنہ)

ڈنگانا۔ پیٹنا (ڈنڈے وغیرہ سے)

ڈوریانا۔ ڈوریاے پھرنا۔ کسی کو اپنے ساتھ لیے پھرنا۔

ڈولا۔ ۱۔ معنی مشہور۔ ۲۔ مسجد کا چھوٹا سا مجسمہ اس کے ساتھ ایک مصور کتاب جس میں بہشت۔ دوزخ۔ فرشتے اور اسی قسم کی تصویریں ہوتی ہیں۔ ان تصویروں کو دکھا کر اور سمجھا کر دکھانے والی عورت عبرتناک سبق دیتی ہے۔ مسجد کا نمونہ حضرت سیدۃ النساء رضی اللہ عنہا کا ڈولا کہلاتا۔ اب یہ چیز مفقود ہوگئی ہے۔

ڈول پتّا۔ ایک قسم کا کھیل۔

ڈولی آئی۔ ڈولی اتری۔

ڈوم۔ نبس پھوڑ۔ نالا صاف کرنے اور سڑک پر جھاڑو دینے والا خاک روب۔

ڈوماتاڑ۔ تاڑ کی ایک قسم۔

ڈومنی۔ ڈوم کی عورت

ڈونڑ۔ ایک قسم کا سانپ

ڈونڑی۔ ڈونڑ۔ ایک قسم کی مچھلی جو سانپ سے مشابہ ہوتی ہے۔

ڈونگھی۔ ٹھنی۔

ڈوبرا۔ ۱۔ عارضی قیام گاہ ۲۔ اینچا تانا۔

ڈیڑھ نس۔ جیٹھ سل۔ بڑی سالی۔

ڈیڑھ کوّا۔ بڑا کوا جو بالکل سیاہ ہوتا ہے۔

ڈیٹگنا۔ پھاندنا۔ (رانچی)

ڈینگی۔ ڈونگی۔ چھوٹی کشتی

ڈیوڑھ ڈاڑھ۔ ڈیوڑھ کرنا یا لگانا۔ سلسلہ قائم کرنا۔

ڈیہہ۔ اونچی زمین جس میں عموماً سبزیاں ہوتے ہیں۔

ڈھ

ڈھالنا۔ ۱۔ ڈھلکانا ۲۔ اونڈیلنا۔

ڈھالواں۔ ڈھلواں۔

ڈھانپ دینا یا مارنا۔ پٹی دینا۔ عیاری کرنا۔

ڈھائی یا ڈھائی لڑانا۔ سر کے اگلے حصے کو دوسرے کے سر کے اگلے حصہ سے لڑانا۔

ڈھب ڈھب۔ ڈھول بجانے کی آواز۔

ڈھبّا لڑنا۔ ٹٹوؤں کا یا دو آدمیوں کا آپس میں ٹکرانا۔

ڈھبری۔ ڈبیا۔ ٹین یا شیشے کی گول ڈبیا جس میں تیل اور لمبی بتی دے کر جلاتے ہیں۔

ڈھبیّا۔ ٹٹوؤں کا ایک دوسرے سے ٹکرا کر ڈھب ڈھب کرنا۔

ڈھٹّا۔ ایک قسم کا پودا جس سے عموماً کھاد کا کام لیا جاتا ہے

ڈھڈا ۔ ۱۔ بڑا کاغذ جس پر عموماً حساب لکھا جاتا ہے ۲۔ ڈھانچا ۔

ڈھڈی ۔ ٹٹی جس کو بوریا یا پیال بانس کی پھٹیوں میں باندھ کر بناتے ہیں ۔

ڈھکا ۔ مٹی کا ڈھیلا (چھوٹا ناگپور سنتھال پرگنہ) ۲۔ ڈلا ۔ ٹھکا (پٹنہ)

ڈھکار ۔ ڈکار

ڈھکنی ۔ چھوٹا ڈھکن

ڈھکنی پانی میں ڈوب مرو ۔ غیرت دلانے کے لیے کہتے ہیں ۔

ڈھکنی پھوٹنا ۔ راز فاش ہونا ۔ اصلیت کا ظاہر ہونا ۔

ڈھلکا ۔ دیکھیے کھگڑا ۔

ڈھلکانا ۔ چھلکانا ۔

ڈھلکاؤ ۔ ڈھلکنا کا حاصل مصدر ۔ پہاڑ یا زمین کا ڈھلواں حصہ ۔

ڈھلکنا ۔ چھلکنا ۔

ڈھلنا ۔ ۱ معنی مشہور ۲۔ ڈھلکنا

ڈھلنا ۔ (ڈھول نما) دھات کا گول خول جس میں تعویذ رکھتے ہیں ۔

ڈھمراہا ۔ موٹا ۔ بدشکل ۔

ڈھملانا ۔ لڑھکنا (شاہ آباد)

ڈھنڈھان مکان ۔ ڈھنڈار مکان ۔ ویران مکان (سارن)

ڈھنڈھنانا ۔ ڈھن ڈھن کی آواز پیدا کرنا ۔

ڈھنمن مکان ۔ خالی مکان ۔ (عو)

ڈھنبیا کھانا ۔ لنڈھکنیاں کھانا ۔

ڈھوڈری ۔ چھوٹی کوٹھری جو عموماً سیڑھی کے نیچے بناتے ہیں ۔

ڈھولا ۔ ڈھولک (سارن)

ڈھولی ۔ دوسو پانوں کا گٹھر ۔

ڈھونس ۔ بڑا اینڈھک ۔

ڈھونس مارنا ۔ گھونس مارنا (جانوروں کا) سینگوں سے حملہ کرنا ۔

ڈھونگل ۔ بے وقوف ۔

ڈھیا ۔ ٹینٹ (آنکھوں کی) جو ابھری ہوئی ہو ۔

ڈھیلا ۔ ۱ معنی مشہور ۔ ۲ ایک قسم کا درخت جس کی لکڑی کی چھڑی بنتی ہے ۔

ڈھینٹری ۔ پھلی ۔

ڈھینڈھس ۔ بے وقوف ۔

ڈھینکی ۔ ڈھینکلی ۔

ڈھینو ۔ جانوروں کے بچہ جننے کے وقت دودھ کی زیادتی ۔

ر

راب ۔ راوا ۔ گڑ کا تلچھٹ

راجہ جلے رانی روئے ۔ ایک کھیل جس میں سنٹھی سے مکان بنا کر جلاتے ہیں اور یہی جملہ کہتے ہیں ۔ (پٹنہ)

راج کھیلا ۔ حسینوں کا بادشاہ ۔ نوشاہ کو کہتے ہیں ۔

راج گھیلا میاں بندرا نارنجی دامن الاسے
(گیت) (عوام)

ارھی ۔ پان کی ایک خراب قسم

اکس ۔ اصل راکھشس ہے ۔ اگیا بتیال ۔ مشہور ہے کہ تیلی مرنے کے بعد خبیث ہو جاتا ہے ۔ اس کی چار آنکھیں ہو جاتی ہیں اور سر میں جٹا ۔ منھ سے شعلے نکلتے ہیں ۔ سائنس دانوں کی تحقیق ہے کہ وہ شعلے میتھین گیس کے ہوتے ہیں ؎

اڑ گیا نیل کنٹھ توڑ قفس
تیلی مر کر کے ہو گیا راکس
(افادہ الہدا صاحب انجنیر جمشید پور)

اکس کی جٹا ہاتھ میں آنا ۔ نایاب شے کا ہاتھ آنا ۔

ام ترئی ۔ بھنڈی ۔

ام چرنوا ۔ گماشتہ ۔ پٹواری کا نوکر ۔

ام قند ۔ ایک میٹھا کندہ جو قریب ۲ فٹ لمبا اور دس انچ موٹا ہوتا ہے ۔ کچا کھایا جاتا ہے ۔ (چھوٹا ناگپور)

انگا ۔ رانگ (مشہور دھات)

اہر ۔ ارہر ۔

اواں داواں ۔ رواں دواں ۔ برباد (عو)

ائی چھینتی ۔ تتر بتر ۔ برباد (عو) (دہات)

ائی سے رتی تک ۔ نک سے سک تک شروع سے آخر تک ۔

رٹری ۔ راڑی ۔

رنٹینا ۔ روڑا دینا ۔

رچوآڑ ۔ راجگیر کی ایک قوم

ررَیٹھا ۔ ارہر کی لکڑی ؎

ررَیٹھا کاٹ کر بیلوں پہ لادا
روانہ کر دیا ہَسوا نوادا (لامعلوم)

رَسَم ۔ آگ (پلاموں)

رس قدم ۔ سرخ رس گلا جو خوشبو ہوتا ہے (رانچی)

رس مادھوری ۔ چھینے کی مٹھائی جس کے چاروں طرف سفیدی اور بیچ میں زردی ہوتی ہے ۔ (رانچی)

رس ملائی ۔ چھینے کی چپٹی گول مٹھائی جو بالائی میں ڈوبی ہوئی ہو ۔ (رانچی)

رسوم ۔ وہ غلہ جو زمیندار کے عملے فصل کاٹنے کے وقت خراج کے علاوہ وصول کرتے ہیں ۔

رسّی ۔ سانپ ۔ عورتیں رات کے وقت سانپ کو رسّی کہتی ہیں ۔

رسیاؤ ۔ رسیاول ۔ رساول اوکھ کے رس میں پکے ہوئے چاول ۔

رگھلانا ۔ حروف کو بے قاعدہ کھینچ کے پڑھنا ۔

رم جھنگی ۔ بھنڈی ۔ رام ترئی (دربھنگہ)

رنتھی ۔ ارھی ۔

رنگ ڈھلیا ۔ ایک قوم جو ٹکٹ (گزک) بناتی ہے ۔ (بہار شریف)

رنگ ڈھلنی ۔ رنگ ڈھلیا کی عورت (بہار شریف)

رُوانی صورت۔ روانڈی صورت
رُوہنی۔ روہنا کا حاصل مصدر
رُوٹ بوٹ کا روزہ۔ وہ روزہ جو رجب
میں کسی جمعہ کو رکھا جاتا ہے اور روٹ اور
سالن پکا کر حضرت مخدوم جہانیاں جہاں
گشت کی فاتحہ کی جاتی ہے۔
رُوسی۔ رُسّی۔ سر کا سفید میل۔
روواں ستانا۔ دل دکھانا۔ جھوٹا الزام لگانا (عو)
رونا۔ رسّی کا پھندا جو گھڑے یا لوٹے کے کنکھے
میں لٹکانے کے لیے بنایا جاتا ہے۔
رَہم۔ لڈو جو چاول کے آٹے میں شکر ملا کر بناتے ہیں۔
رہے رہے۔ رہ رہ کے (عو)
ریڑ۔ ارنڈ۔ ریندڑی کا درخت۔
ریڑ میوں۔ ارنڈ پھل۔ پپیتا (پلاموں)
ریگھا۔ ریکھا۔
ریگھی۔ ریکھا۔
ریوڑی۔ ۱ بجوڑی ۲ ایک مشہور مٹھائی۔
رَے۔ کھیتوں یا حصہ مکان کی تخمینی قیمت۔
بٹوارے کی غرض سے۔
رے بندی۔ رے قائم کرنی۔

ز

زٹوٹ۔ فرسودہ۔ زٹل۔
زٹیٹ۔ ڈینگ۔ بے جانمائش
زٹلنا۔ بے جانمائش کرنا (بہار شریف و اطراف)
زٹلیا۔ زٹیل۔ مغرور۔ بے جانمائش کرنے والا۔

س

سابا۔ بگبئی۔ ایک کشمشی رنگ کی گھاس جس کو
سڑا کر رسّی بناتے ہیں۔
ساٹنا۔ چپکانا۔
ساٹھ کھانا یا کھلانا۔ بچے کی پیدائش کے بعد
چھٹی کے دن دعوت کھانا یا کھلانا (عو)
سَارکھ۔ نیلوفر کی جڑ۔
سارِل۔ لکڑی کا پختہ حصہ۔
سارے۔ ساکھو کا بیج (چھوٹا ناگپور)
ساما۔ ۱ چہرے پر کے سیاہ داغ۔ ۲ ایک قسم
کا غلہ۔
سانچی پان۔ دساوری پان۔ ایک قسم کا پان
جو کسی قدر خوشبو دار ہوتا ہے۔
سانڑ۔ ۱ سانڈ ۲ ہل کا ایک حصہ۔
سانُنا۔ سانَدنا۔ آٹا یا ستو کو ہلکے ہاتھوں سے
گوندھنا۔
ساوُ۔ بنیا کا خاندانی خطاب
سپٹا۔ ٹاٹ (سارن)
سپَر۔ بانس کا ڈھانچہ جس پر ایک طرف چھوٹی
بڑی ڈھالیں باندھتے ہیں۔ دوسری طرف
زرتار کپڑا، اور پر تلواریں رہتی ہیں اور رنگ
پر پھول وغیرہ۔ محرم میں تعزیے کے ساتھ
نکالتے ہیں۔
سَپڑنا۔ کسی کام کا خاص کر ارادہ کرنا۔

ستارہ گنج۔ ایک آتش بازی جس سے گولہ نکل کر اڑتا ہے۔

ستکار۔ غلّہ کاٹنے اور دانہ بندی سے پہلے کا تخمینہ۔

ستل پاٹی۔ بید کے چھلکے کا بنا ہوا بوریا۔

ستنجا۔ (سات اناجا) ایک کھچڑی جو چاول میں چھ قسم کی دالیں ڈال کر پکائی جاتی ہے۔

ستوا۔ سیپ۔

ستو پدو۔ ایک قسم کا کھیل۔

ستانا۔ ۱ چپکانا۔ ۲ مانوس کرنا ۳ دو چیزوں کا ایک دوسرے سے وصل کرنا ۴ بھگتانا (بقایا کا)

ستاؤ۔ بھگتان۔

ستنا۔ ۱ چپکنا۔ ۲ مانوس ہونا ۳ دو چیزوں کا ایک دوسرے سے وصول ہونا۔ ۴ بھگتنا (بقایا کا)

ستوا پٹوا۔ وہ اجارہ جس میں سود کے ساتھ اصل قرض بھی بہ قسط ادا ہوتا جائے۔

ستواں۔ ساری کے نیچے کا تہہ بند (سارن)

سجوٹی۔ سوکھا غلّہ جو ماما کو تنخواہ کے علاوہ کھانے کے بدلے دیا جاتا ہے۔

سجھرانا۔ سلجھانا۔

سجھرنا۔ سلجھنا۔

سجیا آم۔ امرود (دربھنگہ)

سدتی۔ پتنگ اڑانے کا سادا دھاگا۔

سدھارن۔ سادھارن

سدھور۔ وہ تحفہ جو عورت کے لیے حمل کے موقع پر اگر سسرال میں ہو تو میکے سے یا میکے میں ہو تو سسرال سے بھیجا جاتا ہے۔

سڈھڈ برابر۔ آمد و خرچ کا برابر ہونا۔

سڈول بدن۔ سُڈول بدن۔

سرادری۔ سرور۔ اوسط۔

سُربُرانا۔ کلبلانا۔

سرچھیل۔ بیل (مشہور بھیل) (بھبھوا ضلع شاہ آباد)

سردیاہا۔ سردی کا اثر لینے والا۔

سرسادی۔ (شیر شاہ آبادی) راج محل کے ایک علاقے میں جو گنگا کے کنارے ہے مسلمانوں کی ایک جماعت آباد ہے مشہور ہے کہ شیر شاہ نے بنگال کی مہم پر ایک فوج بھیجی تھی جو کسی سبب سے یہیں رہ گئی۔ ان کی اولاد اپنے کو سرسابادی (شیر شاہ آبادی) کہتی ہے ان کی بولی اردو۔ بنگلہ اور سنتھالی کا مجموعہ ہے اور سرسابادی کہلاتی ہے۔

سُرسُری۔ سُرسُراہٹ۔ کلبلاہٹ

سُرسُرائن۔ سرسری پیدا کرنے والا۔ کھردرا۔

سرہج۔ سلہج۔ سالے کی بیوی۔

سرہل۔ ۱ ساکھو کا پھول، ۲ ایک آدی باسی تیوہار جو چیت میں منایا جاتا ہے۔ جس میں سرہل کی پوجا ہوتی ہے۔ (چھوٹا ناگپور)

سَری۔ سِیرن۔ سرکنڈا۔ سیریا۔
سَریانا۔ ترتیب سے رکھنا۔
سَریا دینا۔ کسی کی خوب خبر لینی۔
سَڑائن۔ سَڑبیدھا۔ سڑاندا۔ سڑاہندا۔
سَڑسّیا۔ تیزی عموماً بولنے کے لیے۔
سَڑسرانا۔ مارنا۔
سُڑسُڑانا۔ ناک سے نیٹ گرانے کی آواز۔
سَڑکنا۔ (غذا کا) اُچھو ہونا۔
سَسارنا۔ سَسرانا۔ سَسرنا کا متعدی۔
سرکانا (عوام)
سُستانا۔ سَستانا۔ آرام کرنا۔
سَسرنا۔ سرکنا (عوام)
سَسُر۔ سُسرا۔ سَسُر۔
سُسم۔ کنکنا۔ نیم گرم۔
سسوہنا۔ پتوں یا گوشت کو ایک بار شروع
سے آخر تک کھینچ لینا۔
سُفیدہ۔ ۱؎ چونا۔ ۲؎ ایک قسم کی دوا۔ ۳؎
فرش کی چاندنی۔ (دہات)
سَک بَک۔ ہوش و حواس (عو)
سِکچی۔ ایک قسم کی مچھلی۔
سِکڑی۔ پتلی چھوٹی زنجیر۔
سُکڑانا۔ سُکڑنا۔ سِکوڑنا۔
سِکھر۔ چھینکا۔
سَکھڑا۔ ایک قسم کا سانپ جس کی پیٹھ پر سبزی
مائل پھول ہوتے ہیں۔

سُکھلاہا۔ دُبلا پتلا۔
سُکھلیا۔ دُبلی پتلی۔
سُکھلیل۔ سُٹھنی۔ (ایک تندی پھل) (عوام، دُ
سُکھوا۔ ساکھو (ایک درخت)
سُگوا۔ صبح کا تارا (زہرہ) (سارن)
سُگی۔ سُگیا۔ پیلی چونچ کا طوطا۔
سَلمہ۔ اپنے سے چھوٹے کے لیے مخصوص ہے۔
سِلَن۔ ایک قسم کی مچھلی۔
سِلودھا۔ سرخ رنگ شیر۔
سِلہچی۔ ایک قسم کا ساگ۔
سِمبَھا۔ بڑسیمہ (جمشید پور)
سَمتا۔ ہوش والا۔ دیوانے کا برعکس۔
سمدھ بیٹا یا بیٹی۔ سمدھی کا بیٹا یا بیٹی۔
سموجا۔ نوراع۔ سموجی بگیری کو دکھاتا ہوں میں
سَموا۔ سامی۔ دھات کا خول جو لکڑی کے سر
پر پہنایا جاتا ہے۔
سَنانا۔ سبزیوں میں سے سن کے سے ریشوں
کا نکلنا۔
سناہا۔ سنایا ہوا۔ ریشوں سے بھرا ہوا۔
سنٹھی۔ سنئی کے بیج کی ڈنٹھل۔
سنجوگنا۔ ترتیب سے رکھنا۔
سلجھونی دکھانا۔ شام ہوتے ہی چراغ روشن کرنا
(دہات)
سندنا۔ بنسلوچن۔ طباشیر (رانچی)
سندیس۔ ۱؎ ایک قسم کی مٹھائی ۲؎ سوغات

سنکروا ۔ اسرول ۔ لال بیگ ۔
سنگارنا ۔ اکٹھا کرنا ۔
سنگرنا ۔ اکٹھا ہونا ۔
سنگھا ۔ (باجا) نرسنگھا ۔ قرنا ۔
سنگھار ۔ ہارسنگھار (ایک پھول)
سنگھ راس ۔ ایک قسم کا گھوڑا جو مبارک سمجھا جاتا ہے ۔
سنگھن ۔ ۱؎ گھوڑی کی ایک قسم جو منحوس سمجھی جاتی ہے
۲؎ ایک قسم کی بھونری جو گھوڑے کے جسم پر ہوتی ہے ۔
سہنک ۔ صحنک ۔ مٹی کا گہرا برتن
سنئی ۔ پودا جس سے سن نکالتے ہیں ۔
سوال داخل کرنا ۔ سوال دینا ۔ حاکم کے پاس درخواست دینی ۔
سوپری ۔ مٹی کا برتن سینی سے مشابہ ۔
سوتار ۔ سنتھال ۔
سوڑ ۔ سوت ۔ ریشے ۔
سوراپہن ۔ بیج جو کھیت جوتنے والے کو مدد کے طور پر دیا جاتا ہے ۔
سورج کنہرا ۔ بیٹھا (دربھنگہ)
سورج منڈل ۔ انگنائی جو پورب پچھم لمبی ہوتی ہے ہندو اسے نامبارک سمجھتے ہیں ۔
سورجوڑنا ۔ زچہ خانے کے دروازے پر آگ روشن کرنا ۔
سوڑھن ۔ رئیسوں کے دربار کا مسخرا جسے سب بیوقوف بناتے ہیں ۔

سوڑھی ۔ سونڈا ۔ سونڈ والے چھوٹے چھوٹے کیڑے جو غلے کو خراب کرتے ہیں ۔
۲؎ تیلی کی ایک قسم ۔
سوکھوار ۔ سوکوار ۱؎ دبلا پتلا کمزور ۲؎ نازک طبع (رانچی)
سوکھی بولی ۔ کھنکھلاتی بولی ۔
سومبار ۔ سوموار ۔ پیر کا دن ۔
سومباری میلہ ۔ پٹنہ کا ایک میلہ جو ہر سموار کو کچہری کے میدان میں لگایا جاتا ہے
سونٹی ۔ سہجنا کے پھل ۔ (رانچی)
سونڑھ ۔ سونڈ
سونگی ۔ سانگی ۔ پاٹی ہوئی بیل گاڑی ۔
(جہان آباد و اطراف)
سونے کی چڑیا دیکھو ۔ ختنہ کے وقت بچے کا منھ دوسری طرف متوجہ کرنے کے لئے کہتے ہیں ۔
سوہڑ ۔ سوہر ۔ سگھڑ
سوتی ۔ سوتنا ۔
سوئیا ۔ سبز رنگ کی چڑیا جو گوریا کے برابر ہوتی ہے ۔
سہجوار ۔ سازوار ۔ سازگار ۔ مبارک (عو)
سہری چڑھنا ۔ دولہا یا دلہن پر لباس اور آرائش کا پھبنا ۔
سہکنا ۔ سسکنا ۔ بسورنا ۔
سہکی ۔ سسکی ۔
سہنگا ۔ کلی دار لہنگا ۔

سہورے۔ سسرال (عو) (بیت):

میرا امراؤ چلا سہورے کو۔

سہیڑ۔ بکریوں وغیرہ کا گروہ

سیار۔ گیدڑ۔

سیار پچھی۔ ایک قسم کی گھاس کی جھاڑو جو گیدڑ کی دم سے مشابہ ہوتی ہے۔ (دیکھیے پھل جھاڑو) (رانچی)

سیٹھی۔ ۱ سفل ۲ اگال (پان کا)

سیدھیانا۔ سیدھا کرنا۔

سیدکا۔ وہ تحفہ جو شادی میں لڑکی کی پہلی رخصتی کے بعد لڑکی والے اپنے ساتھ لے جاتے ہیں اور لڑکی کو میکے لے آتے ہیں۔

سیدکا ہوتی۔ ایک قسم کی ٹوکری۔

سیکر۔ زنجیر۔

سیل کرنا۔ لٹو کے کھیل کی اصطلاح

سیلہا۔ سیلا۔ ایک قسم کا ابالے ہوئے دھان کا موٹا چاول۔

سیمل۔ سینبھل۔ ایک قسم کی روئی جو تکیوں میں بھری جاتی ہے۔

سیہارنا۔ سرہانا (سارن)

سیوہلی۔ چہرے پر سفید داغ۔

ش

شپا لڑانا۔ شپا = نیزہ۔ شپا لڑانا = نیزہ لڑانا۔ ہوشیارانہ تدبیر سے یا لوگوں کے تعلق پیدا کر کے کام نکالنا۔

شطرنجی۔ بڑی دری

شغفقا۔ دیوار کا روزن

شکر پالا۔ شکر پارہ۔

شور کرنا۔ ۱ پکارنا (دربھنگہ) ۲ معنی مشہور

شہانی رات۔ شبِ زفاف

ص

صبنانا۔ کپڑوں میں صابن لگانا۔

غ

غازی مرد۔ مجازاً گھوڑے کو کہتے ہیں۔

غازی میاں کا بیاہ۔ جب کسی کے بیاہ میں غیر معمولی دیر ہوتی ہے تو لوگ کہتے ہیں کہ اس کا بیاہ غازی کا بیاہ ہے۔ چونکہ حضرت سالار مسعود غازی رحمۃ اللہ علیہ کنوارے شہید ہوئے کچھ لوگ ہر بیساکھ میں ان کا بیاہ رچاتے ہیں۔

غصانا۔ غصہ کرنا۔

غصہ بھری صورت بنانا۔ تیوری چڑھانا۔ روکھی صورت بنانا۔ ناک بھوں چڑھانا

غلالہ کرنا۔ غرارہ کرنا۔

غلفا۔ (غلفنق = پانی کا پھل) ایک سفید پھل جو ناریل کے اندر ہوتا ہے۔

غنّے میں ہونا۔ افیون کی پینک میں ہونا۔ بے خبر

اور بے حس ہونا۔

غُوم۔ ایک گیت جو بہار میں مَلِکؑ قوم کے یہاں شادیوں میں گایا جاتا ہے۔ اُس میں ان کی قومی تاریخ ہوتی ہے۔

ف

فلا خسی۔ کاہل (فلا خلی = پس وہ خطاوار نہیں ہے) کاہل کسی کا کچھ نہیں بگاڑتا اس لیے کہتے ہیں۔

ق

قِبلہ۔ عموماً سسرے کو اس لقب سے ملقب کرتے ہیں۔

قرض گوام۔ قرض و وام۔

قسمت کا دھاکڑ۔ قسمت کا سانڈ

قلفی۔ ۱۔ قلفی ۲۔ جائے کی پیالی۔ نیچے کا وہ حصہ جو دھات کا ہوتا ہے اور گھومتا ہے

قلمدانی۔ ایک قسم کا باریک چاول۔

قند آلو۔ شکر قند (سارن)

ک

کاٹھ کٹمبھر۔ کاٹھ کوٹھ۔ کاٹھ کباڑ

کاٹھ کو رو ہو جانا۔ چپ لگ جانا

کاٹھی ۱۔ لکڑی (رانجی) ۲۔ تلوار کی نیام۔

کادو۔ کیچڑ (عوام)

کادو کرنا۔ کھیت کو کیچڑ سے بھر دینا۔ کاشتکار اس کا خاص تیوہار مناتے ہیں۔

کارنس۔ کارنِس

کاٹرا۔ کاٹڑا۔ ۱۔ پاڑا۔ پڑوا۔ بھینس کا نر بچہ۔ ۲۔ سرگی۔

کاٹری۔ کاٹڑی۔ پاڑی۔ پڑیا بھینس کا مادہ بچہ۔

کاکُٹ۔ کُٹی کاٹنے کا آلہ

کاکریزا۔ کاکریزی۔

کاگ دُرس۔ (کاگ = عدد طاق۔ دُرس = عدد جفت) ایک کھیل جو املی کے بیجوں کو مٹھی میں لے کر کھیلا جاتا ہے۔

کانا۔ ۱۔ معنی مشہور۔ ۲۔ اُترا مچھر

کانا پھُسکی۔ کانا پھُوسی۔

کاندر۔ کودن۔ غبی۔ کاہل۔

کاندُن۔ کاندو کی عورت۔

کاندو۔ بھڑبھونجا۔ عربی "کانون" بمعنی چولھا سے مشتق ہے۔

کانے کترے۔ کانے کھدرے

کبارنا۔ اکھیڑنا (عوام)

کباڑن۔ کنجڑن

کباڑی۔ کنجڑا۔

کُبیر۔ سویر کا الٹا۔ دیر کرکے۔

کُبئی۔ ایک قسم کی مچھلی جو سبزی مائل ہوتی ہے۔

کپاس کی کہانی۔ بچوں کا ایک کھیل جس میں ایک دوسرے سے پوچھتا ہے کہ "کپاس کی کہانی سنو گے؟" ہاں اور نہیں دونوں

جوابوں سے پریشان کرتا ہے۔
کُپّا پھُلانا۔ کپّا ہونا۔ روٹھنا۔
کپّڑ سنٹوا۔ دیکھیے جُرپٹیا۔
کتّاب۔ چوپایہ کی آنت کا ایک حصّہ
کِتاری۔ اُوکھ۔ اینکھ سے

کتاری کا مگدر ہلاتا ہوں میں
سموچی گنڈیری کو کھاتا ہوں میں

کُتّا۔ کنگھا جس پر جُھلّی منڈھتے ہیں۔
کُتّا خصّی ہونا یا بنے پھرنا۔ ۱ بے کار وقت برباد کرنا۔ ۲ مارا مارا پھرنا۔
کَتلا۔ ایک قسم کی مچھلی جس کے جسم پر چپٹے ہوتے ہیں۔
کَتّھ۔ کتھا۔
کتّھک۔ کیتھا۔ بیل سے مشابہ ایک ترش پھل جس کی چٹنی بھی پیسی جاتی ہے۔
کتھئی۔ کتھئی۔ کتھے کے رنگ کا۔
کَتّی۔ ایک قسم کا کھیل۔
کُتّی۔ کُتیا۔
کٹاس۔ کاٹنے والا یا والی۔ عموماً بلّا۔
کٹاودہی۔ پتلا دہی۔
کٹ کلیجا۔ کٹ کریجا۔ کرنجرا۔
کٹ کٹاہا۔ کٹ کھنا۔
کٹ کٹاہی۔ کٹ کھنی
کٹّو۔ سؤر۔ کھیاری کی ڈنٹھل کے ٹکڑے
کٹھ باپ۔ سوتیلا باپ۔
کٹھ پگلیا۔ (کاٹھ کا پگلا) پاگل عورت (عو)
کٹھہرے دار۔ جس کے کنارے آری کی طرح دندانے دار ہوتے ہیں۔
کٹھ کھُدوا۔ کٹھ پھوڑا۔ ہُدہُد۔ مشہور ہے کہ چونچ سے کاٹھ (لکڑی) کھودتا ہے۔
کُٹکی۔ بہت چھوٹے مچھر
کٹیا۔ ۱ کٹنی (در بھنگہ) ۲ ٹھہری (سارن)
کٹیلا۔ گھموئی۔ کٹائی۔ ایک خاردار پودا۔
کجرا۔ کرنجا۔ چشم ازرق۔
کجری۔ ۱ ایک کیڑا جو شاخوں اور کلیوں کو خراب کردیتا ہے ۲ ایک راگنی۔
کجری دیکھنا۔ کسی کے انگوٹھے میں کاجل لگا کر عملیات کے ذریعہ کسی کا حال معلوم کرنا۔
کجر ہٹا۔ ایک جرم پیشہ خانہ بدوش قوم۔
کچائن۔ کچاہند۔ کچیاند۔ گندہ۔ شور و غل (عو)
کچ بچیا۔ ۱ ایک چڑیا۔ ۲ ستارہ۔
کچڑی۔ پسی ہوئی دال کی پھلکی۔
کچک۔ دھچکا۔
کچ کڑا۔ کچ کڑ۔ ایک مصنوعی دھات پلاسٹک
کچکل۔ کیچڑ سے اٹا ہوا۔
کچّن۔ چڑیل۔
کچّو۔ اروی۔
کچّی۔ چیپڑ۔ آنکھوں کی لعاب دار رطوبت۔
کچی چینی۔ نیلی سفوف چینی۔
کدرم۔ ایک درخت جس کے پھول عنابی ہوتے

ہیں صبح سے دوپہر تک کھل کر شام کو سکڑ جاتے ہیں۔

کیٹوا۔ (پٹ سن) اس کی شاخ کے ریشوں سے نکلتا ہے۔

کُدوا۔ ۱ کھسرا۔ چیچک کی ایک قسم۔ ۲ آدی باسیوں کی قبر۔ (رانچی)

کدمیہ۔ کھُنڈا۔

کراسن کا تیل۔ (انگریزی کیروسن) مٹی کا تیل۔

کرائی۔ پونٹ کی بھوسی۔

کرجنی۔ گھونگچی۔ بیضاوی سرخ دانے جن پر ایک سیاہ داغ ہوتا ہے۔ اس سے سونا تولا جاتا ہے۔

کرّا۔ کاغذ کا گول ٹکڑا۔

کرّی۔ ۱ چھوٹا کرا۔ ۲ ایک نیا پیسہ

کرسی۔ گلے کا ایک زیور۔

کرکرانا۔ ۱ کرڑ کرڑانا۔ (روغن کو گرم کرنا) ۲ مرغی کی آواز جو انڈا دینے سے پہلے اس کے منہ سے نکلتی ہے۔

کرما۔ ۱ تیوہار سے مشابہ ایک لکڑی ۲ آدی باسیوں کا ایک تہوار (چھوٹا ناگپور)

کرمی۔ ایک بیل جو پانی میں ہوتی ہے پتے چھوٹے اور پھول بیجے کی شکل کے ہوتے ہیں۔

کرنج۔ چھوٹا ناگپور کا ایک پھل جو سیم سے مشابہ ہوتا ہے۔ اس کے تخم سے تیل نکلتا ہے جو خارش میں لگایا۔ چراغ میں جلایا اور صابون بھی بنایا جاتا ہے۔

کرہا۔ کرنجی آنکھ۔ بلی سی آنکھ۔ چھوٹی نالی جو کھیتوں میں پانی پہنچانے کے لیے کھودی جاتی ہے۔

کرینگ۔ کشتی نما لوہے کا ظرف جس کو لاٹھے میں باندھ کر کھیتوں کو سینچتے ہیں۔

کڑاکُل۔ قرقرا۔ (ایک مشہور پرندہ)

کڑاہی۔ ۱ معنی مشہور ۲ ہانڈی (دربھنگہ)

کڑرو۔ پڑرو۔ بھینس کا بچہ۔

کڑما۔ کنبہ۔

کڑوینی۔ ایک درخت جس کا پھل مثلث اور چھلکے بادام سے مشابہ ہوتے ہیں۔

کڑھوئی۔ وہ شادی جس میں لڑکی کو شادی سے پہلے سسرال لاکر کے شادی رچاتے ہیں۔

کُسار۔ لکڑی کا سفید رنگ۔ خام حصہ۔

کس کٹ۔ ۱ مرکب دھات۔ ۲ مخلوط النسل

کسیلی۔ سپاری۔ ڈلی۔ چھالیا۔

کُفنانا۔ کفن پہنانا۔

ککرہر۔ جھگڑا پیدا کرنے والی چیز۔

ککوت۔ ککوہت۔ کوانچ۔ ایک پودا جس کے رونگٹے جب بدن کو لگتے ہیں تو کھجلاہٹ پیدا کرتے ہیں۔

ککھیا۔ کنگھی (ایک قسم کا پودا)

کلاؤ۔ کراؤ۔ مٹر کے سوکھے دانے۔

کِلسانا۔ ترسانا
کُلسنا۔ ترسنا
کُلٹنا۔ کلوٹا کا مصغر
کُلٹنی۔ کلوٹی کا مصغر
کل جبھا۔ کل جبھی۔ کالی زبان والا یا والی۔ وہ
جس کی بددعا اثر کر جائے۔
گلس۔ ۱ معنی مشہور۔ ۲ کیلے کا پھول جو گلس
سے مشابہ ہوتا ہے۔
کُلسُوپ۔ بانس کی تیلیوں کا بنا ہوا سُوپ۔
کلکھاہا۔ کلکھاہی۔ کالک والا یا والی
کلوندا۔ کروندا۔
کلہانی۔ تاڑ کے پتوں کی بنی ہوئی چھوٹی ٹوکری۔
(پٹنہ۔ بہار)
کلیانا۔ درخت میں کلی کا کھلنا۔
کلیجے سوپ کی طرح ہونا۔ خوشی سے پھولے
نہ سمانا ؎
سوپ کی طرح کلیجے ہوئے دہقانوں کے
جانب دشت بڑھے پاؤں بھی دیوانوں کے
(احمد ارمان آروی)
کمابُست۔ کماؤ
کمانی دار۔ وہ محراب جو دائرے کا ایک حصہ ہوتی ہے۔
کمتی۔ کمی (عوام)
کمر توئی۔ کمر پیٹی۔
کمہائن۔ کمہاری ۱ کمہار کی عورت ۲ سرخ
رنگ کا پتنگا جس کا گھونسلا مٹی کا اور چکنا
ہوتا ہے۔
کمیا۔ کمیرا۔ اجرت پر کاشتکاری کا کام کرنے والا۔
کن پترا۔ ہر بات پر بے سوچے سمجھے یقین کر لینے والا
کننتی۔ ایک مٹھائی جو پھڑہی کو شکر کے شیرے
میں ڈال کر اور جما کر بناتے ہیں۔
کنٹھا دھاری۔ دیکھیے کنٹھاہا برہمن۔ (ترہت)
کنٹھاہا برہمن۔ وہ برہمن جنھیں ہنود کے یہاں
موت ہو جانے پر کھانا کھلایا جاتا ہے۔
بہت بسیار خور ہوتے ہیں۔
کُنجڑ۔ شیر جس کے جسم پر لکیریں ہوتی ہیں۔
(بنگال ٹائیگر)
کنجی دینا۔ (گھڑی میں) کوک دینا۔
کن چیٹر۔ کن پٹی۔
کندری۔ کندور۔ ایک قسم کی سبزی پلول سے مشابہ
کندھے اترنا یا کندھے پار اترنا۔ الزام دوسرے
پر ڈال کے نکلنا۔ (عو)
کَنڈا۔ کانڑا۔ سرکنڈا۔ سرکی (پٹنہ۔ سارن)
کُنڈا۔ چاول کا سرخ چھلکا جو چھانٹنے کے بعد
گرد ہو جاتا ہے۔
کنکناہا یا کنکناہی۔ مٹی یا بالو ملا ہوا یا ملی ہوئی۔
یہ کیفیت دانت کے نیچے محسوس ہوتی ہے۔
کنکنی۔ فضا کا سرد ہو جانا۔
کنکھا۔ گھڑے ہانڈی وغیرہ کی گردن۔
کنکھی۔ کن انکھی۔
کنگلیا۔ چھنگلیا۔ ہاتھوں کی چھوٹی انگلی۔

کنگوجر۔ کنکھجورا۔ کھنکھجورا۔
کنی۔ کنی (چاول کی خامی اور سختی) کہتے ہیں:
چاول میں کنی رہگئی یعنی چاول پورے طور پر گل نہ سکے۔
کنے کنے توس۔ ایک قسم کا کھیل جس میں بچے
ایک دوسرے کے کان کے پاس یہ الفاظ
کہتے ہیں۔
کنواں۔ ۱؎ (وزن) چھٹانک ۲؎ (گز کا) گرہ
کوال مٹی۔ چکنی مٹی۔
کوپل نکلی۔ کوپل اگی۔ کوپل پھوٹی۔
کوتھا ہونا۔ کھٹی چیز کے کھانے سے دانت کا کھٹا ہونا۔
کوٹھا دمر۔ ایک قسم کا کچا پھل۔
کوچا۔ جلی ہوئی مرچیں۔ کچے آم۔ نمک اور
کڑوے تیل وغیرہ کا مرکب۔
کوڈو۔ کودوں۔ ایک معمولی قسم کا غلہ
کوڑنا۔ تھوڑا کھودنا۔
کوڑھی۔ ۱؎ جذامی ۲؎ اپاہج۔
کوڑی۔ ۱؎ معنی مشہور ۲؎ ۱/۴ دام۔
کوپس۔ پیال سے مشابہ گھاس۔ خس اس
کی جڑ ہوتی ہے۔
کوسلا کرنا۔ طعنہ دینا (عو)
کوکٹی۔ روئی جس کا پیدائشی رنگ زرد ہوتا ہے۔
کوکڑا۔ کیکڑا۔
کوکئی۔ گاؤدم کانٹی۔
کولکی۔ کولی۔ چھوٹا گلیارہ جس کے تین جانب
دیواریں ہوں۔

کونڈی۔ جھابا۔ ۱؎ لوہے کا مخروطی شکل کا ڈول
۲؎ اسی شکل کا شیشہ جس میں موم بتی جلائی
جاتی ہے۔
کونی۔ کنگنی۔ ایک قسم کا غلہ جس کے دانے چھوٹے
چھوٹے زرد رنگ کے ہوتے ہیں۔
کونے کی بوبو۔ گوشہ نشین۔ شرمیلی (عو)
کووا۔ کویا۔ (تاڑ یا کٹھل کا)
کوا کرنا۔ پریشان کرنا
کول۔ کمر بلا۔ دو لکڑیاں جو تقاطع پر ہوتی ہیں
اور بلی کو سہارا دیتی ہیں۔
کوہا۔ کہاسا۔ کہر۔ کہرا۔
کویا۔ پھلی جس کے اندر سے روئی نکلتی ہے۔
کویا۔ ریشم کے کیڑوں پر کا غلاف جس سے
ریشم کاتتے ہیں۔
کہارن۔ کہاری
کہبر۔ حجرۂ عروس۔
کہرنا۔ کراہنا۔
کہنڈا۔ کہنڈا (ایک مشہور ترکاری)
کہہ کہہ۔ آواز جو بھوک میں پیٹ سے نکلتی ہے۔
کہوا۔ کاہو (ایک قسم کا درخت)
کہیا۔ چھوٹے منھ کی لمبی ہانڈی۔
کیڑی۔ چھوٹے چھوٹے کیڑے جو غلے میں ہوتے ہیں۔
کیتا۔ چچینڈا (ایک قسم کی سبزی)
کیلی۔ کیری۔ کچا آم۔
کیند۔ ایک قسم کا پھل اس کے پتوں کی بیڑی بنتی ہے۔

کیولا۔ سنگترہ، سنترہ، نارنج۔ (رانچی)
کیولئی رنگ۔ کیولے کے رنگ کا۔ نارنجی رنگ۔

کھ

کھاجا۔ ۱۔ تاڑ کی آنٹھی کا گودا جو کھایا جاتا ہے
۲۔ ایک مشہور مٹھائی (کھجلا) کھاجا اور چوڑا سیلاؤ (قریب بہار شریف) کا بہت مشہور ہے۔
کھارا یا کھرا پانی۔ کھاری پانی۔
کھانچ۔ کواڑ کے دو پلوں کے کناروں کو چھیل کر ایک دوسرے سے وصل ہونے کے لیے جو جگہ بنائی جاتی ہے۔
کھبے کھبے۔ آدمیوں کی بھیڑ کے لیے بولتے ہیں۔
کُکھا کھوا۔ ۱۔ بھیٹ کی پھلی ۲۔ بھیٹ کے دانے
کھیٹریوں نور برستا ہے۔ طنزاً بہ معنی پھٹکار۔
کھتوا۔ ایک ہندو قوم جو کہاری کرتی ہے (دربھنگہ)
کھٹپٹی۔ بے تابی تجسس۔
کھٹک۔ ہندو سبزی فروش۔
کھٹکن۔ کھٹک کی بیوی۔
کھٹنا۔ سخت محنت کرنا۔
کھٹوا۔ کھٹا ملا کر پکایا ہوا بھات۔
کھٹی۔ کھٹھی۔ کھرنڈ جو زخم یا دانوں پر جم جاتی ہے۔
کھجلا۔ ۱۔ کھاجا (مٹھائی) ۲۔ بد دعا کا لفظ (عو)
کھجلانا۔ جھلانا۔ غصہ کرنا (عو)
کھلجلانا۔ کھجانا۔

کجھلاہٹ۔ کھجاہٹ
کھچلی۔ بد دعا کا لفظ
کھچالڑ کا۔ نابالغ
کھچ بچ۔ بہت زیادہ بھیڑ
کھچم کھچ۔ بھرا ہوا۔
کھچڑیا بال۔ کھڑبڑا بال۔ سفید اور سیاہ ملے ہوئے بال۔
کھچڑی فروش۔ چاول دال بیچنے والا۔
کھدبدیا۔ کھدبدیا۔ ہنڈ کلھیا۔
کھدوکا۔ لگاون بچھاون (
کھدی۔ چونی۔ چاول کے چھوٹے ٹکڑے۔
کھراٹن۔ کھڑاہند۔ کھراند۔ پیشاب کی طرح سی بو رکھنے والا۔
کھرچی۔ لکڑی جو کواڑ دو دلوں کے درمیان رہتی ہے۔
کھرچھائن یا کھرچھیندھا۔ نمکین
کھرل کرنا (بات کا) ایک بات کو بار بار دہرانا (اطراف دیانواں)
کھرکی۔ کھڑکی۔
کھرہرا۔ ۱۔ کھرا۔ کھرکھرا (بے فرش کا پلنگ) ۲۔ کھریرا (گھوڑے کا)
کھرہری۔ کھری۔ کھرکھری۔
کھرہرا۔ کھردرا۔
کھرہری۔ کھردری۔
کھرئی۔ چھوسنا۔ گھوڑے کے کھریرا کرنے کے

بعد اس کے جسم سے جو نبیوں کا چھوٹنا۔ اس
کے بعد اس کو نہلاتے ہیں۔ مجازاً زیادہ گرمی
معلوم ہونے کو کہتے ہیں۔ (عوام۔ بہار شریف)

کھرچال۔ کھٹ چال۔ کھٹ جال۔ (کھر =
گھاس + چال امر چالنا کا) جالی جو پلنگ
کی بنن سے بنائی جاتی ہے۔

کھرنی۔ کھودنی (سلاخ جس سے آگ کو اشتعال
دیتے ہیں)

کھسکھسانا۔ کھانسی کا ہونا۔

کھکسا۔ کھکھسا۔ شول (ایک لکڑی جو درخت
کے خول میں گوند کی طرح ہوتی ہے اور پانی
میں ڈالنے سے پھول جاتی ہے)

کھکسی۔ کھکھسی۔ چٹیل (ایک قسم کی سبزی
جس کا چھلکا سبز دانہ دار ہوتا ہے۔ شکل
بیضوی) (پٹنہ۔گیا۔رانچی)

کھکھارا۔ کھنکھار (منہ سے نکلا ہوا بلغم)

کھکھر۔ نیولے سے مشابہ ایک جانور۔

کھکھوڑن۔ کھرچن۔

کھکھڑی۔ ۱۔ کھکسا (سارن) ۲۔ وہ دھان
جس کے اندر چاول نہ ہو۔

کھگڑا۔ تاڑ کا پتہ ڈنڈی سمیت۔

کھگڑی۔ وہ جگہ جہاں تاڑ کے بہت سے درخت ہوں۔

کھلی۔ کھلی ۱۔ تیل نکالنے کے بعد تلہن کی سیٹھی۔
۲۔ سفید رنگ مٹی جس سے تختوں پر لکھتے ہیں۔

کھلواڑی۔ کھلنڈرا

کھلوری۔ کتھا یا چونا لگانے کی چمچی (پٹنہ۔دیہات)

کھلوڑیا۔ کھلواڑی کا مصغر۔ گیتوں میں نوشاہ کو
کہا جاتا ہے۔ ع

کھلوڑیا بنا مورا سہورے چلا
(گیت۔عورت)

کھلی۔ پان کا مثلث بیڑا۔

کھجڑی۔ کھنجری۔

کھنچلی۔ کھنچیا۔ کھانچی کا مصغر۔

کھنتی۔ ۱۔ انبا سبل ۲۔ سڑک کے کنارے
کی نالی جس سے کھیتوں کی سیرابی ہوتی ہے۔

کھنڈڑا۔ سوزنی۔ موٹے دھاگوں سے سوزنی
کیا ہوا بستر۔

کھندانا۔ کھندوانا۔ کھدانا۔ کھدوانا۔ (دیہات)

کھندنا۔ کھودنا (دیہات)

کھندی گور چاہنا۔ بے حد کاہل ہونا (عو)

کھندھا۔ کھیتوں کا مجموعہ جس کے تحت کئی کھیت
ہوں۔

کھنٹر۔ مکان کا وہ حصہ جو رہائشی مکان کے
علاوہ صرف دیواروں سے گھرا ہو۔

کھندلا۔ ڈربا۔

کھوتھا۔ گھونسلا۔ جھونجھ

کھوجنا۔ ڈھونڈھنا۔

کھورا لگانا۔ نقص پیدا کرنا۔ خراب کرنا۔

کھورا لگنا۔ بالوں کا اڑ جانا۔

کھوراہا۔ کھوراہی۔ بدصورت عیب دار بدمزاج۔

کھونکا ۔ کھوکا ۔ تاڑ کی ڈنڈی کا نچلا دہشانہ حصہ ۔
کھونچیا ۔ کھونچ لگانے والا ۔ کھنچوا ۔
کھونیچا ۔ رقم جو تقریب میں حجّام یا میراثن کو دی
جاتی ہے ۔
کھوئیلا دینا ۔ اوکھلی میں غلّہ کو کوٹتے وقت
لکڑی سے اُکسانا ۔
کھیر کھلائی ۔ نوشاہ کو کھیر کھلانے کی رسم جب
وہ حجرۂ عروسی میں جاتا ہے ۔ اس کو رقم
دی جاتی ہے ۔
کھیر موہن ۔ چھینے کی گول جیسی مٹھائی ۔
کھیری ۔ کھیری ۔ زرد رنگ چھوٹے چھوٹے
بیضوی پھل
کھیکا ۔ (کھانے کا) داہنا ہاتھ (اطراف لکھی سرائے)
کھیلنا ۔ ۱ معنی مشہور ۲ جن شیطان وغیرہ کی تسلط ۔
کھینچا کھینچی ۔ اینچا کھینچی ۔ کھینچا تانی ۔
کھینگ گڑنا ۔ پھانس چبھنا ۔
کھینی ۔ تمباکو کے پتے
کھیہن بہن ۔ دیکھیے سُورا بہن ۔

گ

گابھ ۔ دھان کا وہ نرم خوشہ جو چھوٹا نہ ہوا اس میں
دودھ ہوتا ہے ۔
گاچھ ۔ ۱ درخت ۲ باغ (دربھنگہ)
گاچھی ۔ ۱ چھوٹا پودا ۲ باغ (دربھنگہ)
گادا ۔ مٹر کے ہرے دانے ۔

گادی ۔ ایک قسم کی کھوئے کی برفی جس میں میوے
ڈالے جاتے ہیں ۔ (بہار شریف)
گارنا ۔ نچوڑنا ۔
گارن ۔ ۱ گارنا کا حاصل مصدر ۲ چھوڑا ۔ تلچھٹ
گال ہانکنا ۔ غرور کی باتیں کرنا (عو ۔ رانچی)
گالی گفتا ۔ گالی گلوج ۔
گانا گوٹی ۔ ایک کھیل جو گوٹیوں یا ٹھیکریوں سے
سے کھیلا جاتا ہے ۔
گانج ۔ دیکھیے پُونج (مغربی پٹنہ)
گانجا ۔ ۱ بانس کا مخروطی ٹوکرا ۲ معنی مشہور ۔
گاندھی ۔ ایک کیڑا جو دھان کو کھا جاتا ہے ۔
گاہی ۔ پانچ عدد کا مجموعہ ۔
گبھّا ۔ چھوٹی توشک جس پر بچے سوتے ہیں ۔
گبھانا ۔ دھان کا بیال کے اندر چھپا رہنا (رانچی)
گبھرو ۔ گبھروا ۔ گمبھیر ۔ گمبھرو ۔ سنجیدہ ۔ نوشاہ
کو کہا جاتا ہے ۔ (عو)
گتکا ۔ گدکا ۔ چھوٹا ڈنڈا جس سے تلوار چلانے
کی مشق کی جاتی ہے ۔
گٹّا ۔ ۱ کلائی کا جوڑ ۲ گڑ کی ریوڑی (بہار شریف)
گٹّا بارچہ ۔ باریک کچ کڑا ۔
گٹ گُو ۔ چھوٹا خاکی رنگ کا بیضوی پھل (جمشید پور)
گٹھی ۔ گٹھلی (سخت بیج مثلاً آم ۔ لیچی وغیرہ کی)
گٹّی ۔ گٹّی ۱ ٹھیکری جس سے چلم کے سوراخ کو
بند کرتے ہیں ۔ ۲ پتھر کے چھوٹے چھوٹے
ٹکڑے ۔ (بہار شریف)

گجّی۔ بڑا شکر پارہ۔ دیکھیے بلگرامی۔

گجڑا۔ گاجر۔

گدال کھانا۔ چیزوں کا بے قرینہ انبار۔

گدّا۔ گود۔

گدر۔ گدلا۔

گُدھا۔ تاش، چوسر وغیرہ کے کھیل میں اپنا فریق۔

گدڑا۔ گدڑی کا مکبّر۔

گدگدانا۔ ۱ زخم کو چھیڑنا ۲ تنگ کرنا۔

گدہا۔ گدھا۔

گرانگٹ۔ گنگارٹ۔ گنگٹ۔ چھوٹے چھوٹے پتھر جو ندی کے کنارے ہوتے ہیں۔

گرتھائن۔ گرہستھائن (گھر کی مالکہ)

گردی۔ ڈھال جو بانس کی تیلیوں کو کچے سوت سے بُن کر بناتے ہیں۔ گدگا کھیلنے میں اسی سے ڈھال کا کام لیتے ہیں۔

گرگُٹ۔ گیرو سے مشابہ سرخ پتھر (دراچی)

گرمی دھونس۔ تونس۔

گرگرا۔ چاول کے آٹے کا بجکا جس میں چنے وغیرہ نہیں ہوتے اور پانی کا پکا ہوا ہوتا ہے۔

گروں۔ گروی (رہن)

گری۔ گری ناریل

گرایت۔ پاسبان۔ دوسادھ

گڑگڑا۔ فرشتی۔ گڑگڑی جس میں بڑا نالگا کر دونہ ڈال کر پیتے ہیں۔

گُرلا۔ ایک قسم کی مچھلی۔

گُڑوا۔ گڈا (گڑیا کا مذکر)

گڑنبہ۔ (گڑ + انبہ) امگڑا (گڑ میں بنا ہوا کچے آموں کا مربّہ) کھٹے میں میٹھا ڈال کر گڑنبہ بناتے ہیں۔

گڑھا۔ گڈھا۔

گڑھی گھاس کھانا۔ خود کام نہ کرنا اور دوسروں کی محنت سے فائدہ اٹھانا۔

گُرگُڑانا۔ غرانا (دہات)

گلا دبانا۔ ۱ گلا گھونٹنا ۲ دباؤ ڈالنا۔

گل بجبوا۔ گلوگیر آواز والا۔

گل پھڑا۔ باچھ۔

گل تھتھرا۔ (گال تھترا) بدزبان (عو)

گل تھتھری۔ بدزبانی (عو)

گل پھری۔ بدزبان عورت (عو)

گلٹا۔ گولٹ۔ گلاوٹ۔ ایسی شادی جس سے ایک شخص دوسرے کا بہنوئی بھی ہوتا ہے اور سالا بھی۔

گلگلانا۔ پلپلانا۔ پھل وغیرہ کو دبا دبا کر نرم کرنا۔

گلگلیا۔ کنجر۔ ایک خانہ بدوش قوم۔

گلگلینی۔ گلگلیا کی عورت۔

گلّا۔ گنڈیریاں۔

گلٹاہا۔ دیکھیے گٹاہا۔

گلوات۔ بات چیت

گلہت۔ گلتھی، بہت گیلے اور گھٹے ہوئے پکے ہوئے چاول جو مریضوں کو دیتے ہیں۔

گلھنڈا۔ گالی بکنے والا۔
گلیارا۔ گلی کا مصغر۔ چھوٹی گلی۔
گلینا۔ شیشے سے مشابہ ایک دھات۔
گمچھا۔ انگوچھا۔
گم رسی۔ روٹھ کر چپ رہنے والی (عو۔ دہات)
گمسائن۔ بدبو جو مرے ہوئے چوہے کی بو سے مشابہ ہوتی ہے۔
گمہار۔ ایک قسم کا درخت۔
گنپوڑوا۔ گنپوڈا۔ ایک گھاس جس کی بیل چھت دار، پتے گول ہوتے ہیں۔
گنجھی۔ بنیائن۔ (لباس)
گنٹاہا۔ دبلا بیمار صورت۔
گیندھاری۔ ایک قسم کا ساگ۔
گندوڑا۔ کوڑا کرکٹ کا ڈھیر
گندھڑا۔ کھیندھڑا کا تابع مہمل۔
گندھی۔ ۱؎ عطر فروش ۲؎ ایک قسم کا بدبودار پروانہ
گنگل۔ گوگل (مشہور خوشبو لکڑی جو جلائی جاتی ہے)
گنوارن۔ گنواری۔
گوام۔ ۱؎ باندھ باندھنے والوں کی جماعت ۲؎ قرض
گوتنی۔ جٹھانی یا دیورانی۔
گوٹا۔ ۱؎ عدد (دربھنگہ) ۲؎ پٹھا وغیرہ
گوٹے۔ پورا سب (رانچی)
گودی۔ گود۔
گودی دینا۔ شادی میں لڑکی کی رخصتی کے وقت رشتہ داروں کا لڑکی کو رقم یا تحفہ دینا۔

گورکھ دھندھاری۔ گورکھ دھندا۔
گورکھیا۔ (گئورکھیا) چرواہا۔
گورنا۔ کسی پھل کو پکنے کے لیے چھپا کے رکھنا (رانچی)
گوڑا۔ ۱؎ کڑا جو دھات کے برتنوں کے پیندے میں لگایا جاتا ہے ۲؎ ایک قسم کا موٹا چاول۔
گوڑاٹاہی۔ بار بار آنا جانا۔
گوڑی۔ ۱؎ بکری اور دوسرے چوپایوں کا پایہ ۲؎ کھجور کی شاخ کا نچلا خاردار حصہ۔
گوڑبا اینٹ۔ (گوڑ + یا) پجاوے سے نکلی ہوئی اینٹ۔
گوکھلا۔ گوکھرو (خاردار پودا)
گولوا۔ ساگ جس کی پتیاں بہت چھوٹی چھوٹی نوساں سی ہوتی ہیں۔
گولیانا۔ گول کرنا۔
گوندنی۔ ایک غلہ جس کے دانے گول اور گونی سے مشابہ ہوتے ہیں۔ اس کا بھات اور کھیر پکاتے ہیں۔ (چھوٹا ناگپور)
گونرڑ۔ کاندو کی ایک قسم۔ (سارن)
گونگرا۔ ترئی (رانچی)
گونٹھا۔ اُوپلا۔
گونٹھے میں گھی سکھانا۔ بے فائدہ کام کرنا۔
گہرا۔ گوبر کا لمبا اوپلا۔
گہنا پاتی۔ گہنا پاتا۔
گھوڑی۔ گوہانجنی، گوہاٹی۔ دانے جو پلک پہ نکلتے ہیں۔

گہیلا۔ گہنا۔ پکڑنا۔ گہیلا معنی پکڑنے والا۔ مجازاً فریفتہ کرنے والا حسین۔ شوخ

گیبرو۔ ایک پرندہ

گیثم۔ دری سے مشابہ کپڑا۔

گیدرگیہ۔ بے شمار۔ (رانچی)

گیٹرا۔ دیکھیے ڈابر۔

گینتا۔ گینت (پتھر توڑنے کا نوکیلا اوزار)

گینچا۔ گینتا۔ چھینڈا (ترہت)

گیہم۔ گوہم۔ گیہوں۔

گھ

گھاس گڑھنا یا اکھاڑنا۔ گھاس کھودنا۔

گھٹاہا۔ (گھٹنے والا) بے حیا۔

گھیٹ میل۔ مختلف چیزوں کا مل جل جانا۔

گھٹی۔ ٹخنہ۔

گھچ۔ تیس عدد پان کا گٹھر (بہار شریف)

گھچڑ پچڑ۔ گھچ پچ۔ گنج گنج

گھچکا۔ تاڑی کی لبنی (حاجی پور اطراف)

گھچ گردینا۔ پست گردن والا۔ دیکھیے مثل سو پر بھولی.....

گھچی۔ چھوٹا گڈھا جو گولی کھیلنے کے لیے کھودا جاتا ہے۔

گھرچی۔ کنگھی

گھرچیانا۔ الجھنا

گھرچیاہا۔ (۱) الجھنے والا دھاگا (۲) عیار آدمی۔

گھرچی جوتنا۔ خوشامد کرنا (دربھنگہ)

گھرکنڈوا۔ گھروندا۔

گھرگھرا۔ گہرے بادامی رنگ کا پتنگا۔ پرندے اس کو کھانے کی لالچ میں جال میں پھنستے ہیں۔ دیکھیے مثل گھرگھرا سوجھے ہے.....

گھرموہا HOME SICK جو اپنے وطن سے باہر جانا نہ چاہے۔

گھرتیا۔ گھریلو۔

گھڑتراس۔ نیل گاؤ۔

گھڑسڑی۔ گھڑاونچی (بہار شریف)

گھڑکنا۔ گھرکنا۔ ڈانٹنا۔

گھڑلی۔ چھوٹی چھوٹی مٹیا جس میں پانی بھر کر اس کے اوپر روٹیاں رکھ کر شادی میں شامیانہ کے نیچے برات کے روز فاتحہ کی جاتی ہے۔

گھڑنائی۔ (گھوڑا + نائی) دو گھڑوں کی گھڑنائی جس پر پاسی گھوڑے کی طرح چڑھ کر سنگھاڑے نکالتے ہیں۔

گھڑہیں دینا۔ دیکھیے ڈھورہیں دینا۔

گھس گڑھا۔ گھسیارا۔ گھس کھدا۔

گھنڈی۔ (۱) گھڑونچی (۲) مٹی کا چھوٹا چبوترہ جس پر گھڑے رکھے جاتے ہیں۔

گھکڑانا۔ سمٹانا۔ سکیڑنا۔ ٹھٹھرانا۔

گھکڑنا۔ سمٹنا۔ سکڑنا۔ ٹھٹھرنا

گھگھا دینا یا مارنا۔ پتنگ کے دھاگے کو تیزی سے لپیٹنا۔

گھلٹانا۔ لڑھکانا۔ پریشانی میں مبتلا کرنا۔

گھلٹنا ۔ لڑھکنا ۔ پریشانی میں مبتلا ہونا ۔
گھموری ۔ گھماچی ۔ ٹھمسی ۔ اَلھوری ۔
گھنگھنی ۔ گھنگھنی تلے ہوئے بوٹ یا مٹر وغیرہ
گھوٹی ۔ گھٹی ۔ وہ دوا جو شیر خوار بچوں کو پلائی جاتی ہے ۔
گھوو ۔ گھا (عموماً کیلوں کے لیے بولتے ہیں)
گھور ۔ محراب جو نیم دائرہ ہو ۔
گھوڑی ۔ ۱ مادہ گھوڑا ۲ سرخ چیونٹے ۔
گھوگھا ۔ تاڑ کے پتوں کا بنا ہوا لمبا کوٹ جس سے بارش سے بچنے کے لیے سارا جسم ڈھک لیتے ہیں ۔
گھوگھا ۔ پرندوں کا معدہ جو آگے کو نکلا ہوا ہوتا ہے
گھوگھل ۔ ایک آبی پرندہ ۔
گھول مٹھا ۔ گھور مٹھا ۔ کئی چیزوں کو ملا کر خبط ربط کرنا ۔
گھونج دینا ۔ دھونس دینا ۔ دھمکی دینا ۔ گردن دبا کر مارنا (عوام ۔ پٹنہ)
گھیٹنا ۔ گھاٹنا ۔
گھیلا ۔ گھڑا (عوام)
گھیورا ۔ تری (در بھنگہ)

ل

لاٹ کھانا ۔ پتنگ کا گھومنا ۔
لاٹھا ۔ ایک قسم کا ڈھینکل جس میں بانس باندھ کر اس سے ڈول یا کونڈی لٹکاتے ہیں ۔
لاڈلی ۔ ۱ گول چپٹا یاقوت جو نتھ میں رہتا ہے (عو ۔ پٹنہ) ۲ پیاری ۔
لار ۔ رال جو عموماً بچوں کے منہ سے ٹپکتی ہے ۔
لار پوار ۔ نڈھال ۔ کمزور (عو)
لاڈ ۔ لاڑھ ۔ لاڈ ۔ (رانچی)
لاڑو ۔ لاڈو ۔ لاڈلی ۔
لاڑھ لگانا ۔ لاڈ پیار کرنا ۔ (رانچی)
لاس ۔ لوہا جس پر موچی چمڑا کوٹتا ہے ۔
لاکڑ ۔ لکڑا ۔ لکڑ بھگا ۔ ایک قسم کا بھیڑیا ۔
لال بنا ۔ خوب صورت نوشاہ (عو) ع
دامن موڑ موڑ چلیو مورے لال بنے (گیت)
لالمی ۔ خربزہ (عوام)
لانگھنا ۔ ناگھنا ۔
لاوا ۔ کھیل (دھان کی)
لاہ ۔ لاکھ ۔
لاہی ۔ بیٹ ۔
لائی ۔ ۱ چپڑاہی (سارن) ۲ بھیٹ یا جذواے کے بنے ہوئے لڈو ۔
لبدانا ۔ ڈھیلا مارنا ۔ (رانچی)
لبڑی بتانا صاف ۔ (لیبری ۔ انگریزی لیوری یعنی چپراسی کی وردی ۔ بتانا ۔ انگریزی بٹن یعنی چھوٹا ڈنڈا) سب سامانوں کا جاتا رہنا ۔
لُب لُب ۔ لپ لپ ۔ جلد جلد (چھونے کے لیے
لبنا ۔ بڑی لبنی (عو)
لبوشبو ۔ لگی لپٹی ۔
لپا شپا کرنا ۔ ہوشیاری کی تدبیر کرنی (پٹنہ)

لپ جانا ۔ لکڑی یا چھڑ وغیرہ کا بیچ سے جھک جانا۔

لپ سیٹھ ۔ دغا بازی (پٹنہ)

لپ سیٹھیا ۔ دغا باز (پٹنہ)

لپکا ۔ چور ۔

لپکی ۔ چوری ۔

لپھندر ۔ دغا باز مکار ۔

لت کتر ۔ بیل پودوں کی

لتا آم ۔ امرود (دربھنگہ)

لتاڑی ۔ دولتی ۔

لتاہر ۔ لڑکی کو سسرال سے میکے یا میکے سے سسرال لینے کو جانا۔

لتو پتو ۔ للو پتو ۔ لگی لپٹی ۔

لتی ۔ ١؎ لٹو کی ڈوری ۔ ٢؎ سرخ نرکل جس کا قلم بنایا جاتا ہے ۔

لتڑانا ۔ الجھ جانا کسی بات کا سلسلہ قائم ہو جانا۔

لتڑاہا ۔ الجھنے والا ۔

لت مردن ۔ پاؤں سے روندنا ۔

لتھاڑنا ۔ لتاڑنا ۔

لٹا ۔ دُبلا پتلا ۔

لٹا ہاتھی ۔ وہ آدمی جو پہلے موٹا ہو اس کے بعد دُبلا ہو گیا ہو ۔

لٹ بور کا تیل ۔ تیل جو دلہن کے لیے ساچق کے ساتھ جاتا ہے ۔

لٹ پٹانا ۔ پھنس جانا ۔

لٹ پٹ سٹ پٹ ۔ دغا بازی ۔

لِسّا ۔ لعاب دار ۔ چمٹنے والا ۔

لِٹّی ۔ چھوٹی روٹی ۔

لِٹّی کا روزہ ۔ ایک روزہ جس میں بچیاں لِٹّی سے افطار کرتی ہیں ۔

لَٹ جانا ۔ دُبلا ہو جانا ۔

لِٹّھو ہونا ۔ لٹّو ہونا ۔ فریفتہ ہونا ۔ اصرار کرنا ۔

لٹکوآں ۔ لٹکنے والا ۔

لَچَّڑ ۔ لسّڑ ۔

لدپھد ۔ لت پت ۔

لَر ۔ پیچوان کا وہ حصہ جس سے حقہ پیتے ہیں ۔

لَررہا ۔ لراہی ۔ لعاب دار ۔ لسدار ۔

لَڑ بَڑا ۔ لِڑبڑا ۔ بہت زیادہ نرم ۔ (عموماً ڈھاگوں کے لیے بولتے ہیں) جو جھک جایا کرے ۔

لَرتا نگر ۔ نڈھال ۔

لَڑ جَڑ ۔ رشتہ دار ۔ لگاؤ والے ۔ ع

اور لڑجڑا ایسے شیطاں کا جہاں کوئی نہ ہو

(سید حسن مختار)

لَرچھت ۔ متعدی ۔ پھیلنے والا مرض ۔

لُرمُر ۔ بہت نرم چیز ۔

لَس پھُسانا ۔ خواہش کا پیدا ہونا ۔ خواہش کا پورا نہ ہونا ۔

لَسّی ۔ ١؎ خارش کے دانوں کی رطوبت ٢؎ دہی کا شربت ۔

لَسوڑہا ۔ لسلسا ۔ لہسوڑا ۔ سپستان ۔

لُک ۔ لوکا ۔ آگ کا شعلہ جو گھما کر پھینکا جاتا ہے ۔

لُکانا ۔ لوکنا کا متعدی ۔ اچھالنا (کسی چیز کو)
لُکانا ۔ چھپانا (عوام)
لکڑ بیچا ۔ (لکڑ ایک سابقہ ہے جو علامت تکبر ہے) بڑا اچھندا ۔
لکڑ دادا ۔ جدِ اعلیٰ ۔ پردادا کا دادا ۔
لکڑ سُنگھوا ۔ لکڑی سُنگھانے والا ۔ ایک زمانے میں مشہور تھا کہ کچھ لوگ لکڑی سُنگھا کر دوسروں کو اپنے قبضے میں کر لیتے تھے ۔
لُکّا چوری ۔ آنکھ مچولی ۔
لُکنا ۔ چھپنا (عوام)
لکھیا ۔ لکھی کا مصغر ۔ لاکھ سپاہیوں کا افسر نوشاہ کی تعریف میں کہا جاتا ہے ۔
لُگدا ۔ ماماؤں کا نوشاہ کے ساتھ سسرال جانا ۔
لُگدن ۔ نوشاہ کے ساتھ سسرال جانے والی مامائیں ۔
لگّا لگانا ۔ تدبیر کرنا ۔
لگے سے پانی پلانا ۔ محض برائے نام کام کرنا ۔ جس کام کو خود کرنا چاہیے اسے دوسروں پر چھوڑ دینا ۔
لگنا ۔ ٹہل کا ایک حصہ ۔ مشہور مصدر ۔
لگن دھرنا یا ڈالنا ۔ کام کی ابتدا کرنا ۔ خاص کر شادی کی بات چیت ۔
لُگھڑانا ۔ لڑھکانا ۔
لُگھڑنا ۔ لُڑھکنا ۔
لُگھڑنیا کھانا ۔ لنڈھکنیاں کھانا ۔

لگوری ۔ لگا ہوا ۔ ملا ہوا ۔
للانا ۔ للچانا ۔ لالچ پیدا ہونا ۔ مثل ایک کھائے ایک للائے ۔
للچاہا ۔ لالچی ۔
لموترا ۔ لمبوترا ۔
لبیھا ۔ بورا ( ) (کڑوی کیلا)
لم چھیا ۔ (لمبی پونچھ والا) دیکھیے پوٹری (چڑیا)
لم چھوآ ۔ (لمبائی چھوئے ہوئے) کسی قدر لمبا ۔
لنجھاڑ ۔ لنجھاڑا ۔ لنجھیڑا ۔ سلسلہ قائم کرنے والا ۔
لند پھند ۔ دھوکا فریب ۔
لند پھندیا ۔ فریبی ۔
لنڈرا ۔ کھنڈرا (دراچی)
لُنڈھیا ۔ لنڈھا ۔
لنگا ۔ لنگٹا ۔ ننگا ۔ بدمعاش
لنگا جھاڑی ۔ ننگا کر کے جامہ تلاشی کرنا ۔
لنگٹی ۔ بدمعاشی ۔
لنگڑی بادشاہت ۔ ایسی حکومت جو بادشاہی نہ ہو مگر مطیع کی تعداد کافی ہو ۔ عموماً معلمی کے پیشے کو کہتے ہیں ۔
لنگڑی بجھی ۔ ایک قسم کا کھیل ۔
لنگی ۔ لنگٹی ۔ ننگی ۔
لوٹی نظر ۔ بے چھچھوراپن (عو)
لوٹن ۔ بامھنی ۔ سنپولیے سے مشابہ جانور جس کے جسم پر سفید اور رنگین چوڑی لکیریں ہوتی ہیں ۔
لوٹھا ۔ دیکھیے بلیٹھا ۔

وڑھا۔ قبا (سل کا)
وکنا۔ گرتی ہوئی چیز کو ہاتھ پہ روک لینا۔
وکھڑی۔ لومڑی (در بھنگہ)
ول۔ نول (پرندوں کی چونچ)
ول بُول۔ بچوں کو کاجل لگاتے وقت عورتیں کہتی ہیں۔
لوپالا۔ لنگڑ پیچ۔ ایک کھیل جس میں دھاگے
ڈھیلا یا ٹھیکری باندھ کر ایک دوسرے
سے لڑاتے ہیں۔
نجھ۔ لُنجا۔
لہا۔ لُولا۔ ٹنڈا۔
ہیا۔ تانبے کا پیسہ جس میں کوئی چھاپ نہیں
ہوتی تھی۔ (سارن) پٹنہ میں اسے گورکھپوری
پیسہ کہتے ہیں۔
ہیا دینا یا جمانا۔ باتوں میں لانا (بہار شریف)
لوٹ۔ لہلوٹ۔ بیتاب۔ شیدا و فریفتہ (عو)
لہی۔ بہت گرمی۔
ر۔ ۱ جلن ۲ دریا کی موج۔
رنا۔ جلن ہونا۔
ریا۔ زمیندار کا ادنیٰ درجہ کا ملازم
تے بہتے۔ خوش خوش (عو)
والہان۔ لہُو لہان۔
بانا۔ غصہ ہونا (دہات)
بانا۔ فریفتہ ہونا۔
ہری۔ لکھیرا۔ لاکھ کی چیزیں بنانے والا۔
ریا۔ لہردار (کپڑا)

لیٹر وا بسکٹ۔ لمبا کڑا بسکٹ (رانچی)
لیٹن۔ اَستر۔
لیموں چُوس۔ انگریزی لیمن جوس۔ مٹھائی جو لیموں
کا عرق ڈال کر بنائی جاتی ہے۔
لُیّا۔ لُگدی۔ لُبدی۔

م

ماٹ بگڑنا۔ غصہ ہونا۔
ماٹھا۔ ۱ ایک قسم کی بالوشاہی ۲ ایک قسم
کا سُرخ رنگ چیونٹا۔
ماچا۔ مچان۔ ٹانڈ۔
مارا کھکھیڑا۔ مارا کھدیڑا۔ مارا مارا پھرنے والا۔ (عو)
مار پیٹ۔ مار دھاڑ۔
ماڑ۔ مانڈ۔ ماڑھ۔ پیچ۔ ابلے ہوئے چاولوں
کا پانی۔
ماڑا۔ ماڑا۔ جھلّی جو آنکھ کی پتلی پر چھا جاتی ہے۔
ماڑی۔ مانڈ۔ کلف (کپڑے کا)
مالکونی۔ مالکنگنی (ایک دوا)
مالِن۔ مالَن۔
مان۔ ایک پودا جس کا پتا لمبا ہوتا ہے۔
مانجا بٹھانا۔ مانیں بٹھانا۔
ماں کی دہی کرنی۔ ماں بہن کی گالی دینا۔
مانگ جانگ۔ مانگ جانچ۔
مانگن نوچا۔ غلہ جو کاٹتے وقت گراہت نوچتا
یا بطور حق لیتا ہے۔

ماگن نقدی۔ نقد جو گڑایت فصل کٹتے وقت وصول کرتا ہے۔

متائن ۔ (ماتائن) چیچک کی تو ر کھنے والا۔

متھنی۔ ٹیلہ جس پر قبریں ہوتی ہیں (پٹنہ)

متی ۔ ہٹی ۔

مُٹھ ۔ موٹھ۔ ڈنڈے کا دستہ ۔

مٹھر۔ ع۱ مٹھا۔ کاہل ع۲ ضدی

مٹھی۔ معنی مشہور ع۲ وہ بوجھ جو مٹھی میں سما جائے۔

مُٹھری ۔ پنڈی ۔

مُٹھیا۔ ع۱ ہل کا ایک حصہ ع۲ مٹھی بھر اناج جو کسی کار خیر کے لیے روزانہ نکالا جاتا ہو۔

مٹکی مارنا۔ آنکھ مٹکانا ۔

مَٹیانا۔ جان کر انجان بننا۔

مَٹیا ہا ۔ مٹیاہی ۔ ع۱ مٹی ملا ہوا یا ملی ہوئی ع۲ مٹی کی مانند ۔

مثلہ مارنا۔ ضرب المثل بولنا یا طعن کرنا۔ (عو)

مجگند ۔ زرد پُرمغز خوشبو پھول جس میں چار پنکھڑیاں ہوتی ہیں۔

مجمع لڑنا۔ بہ یک وقت بہت سی پتنگوں کا لڑنا۔ (پٹنہ)

مچھڑ۔ مچھر

مچھلوکا۔ (مچھلی ٹوکنے والا) سفید رنگ پرندہ جو غوطہ مار کر مچھلیاں نکال لیتا اور کھاتا ہے۔

مچیا۔ نیچے پاؤں کا چھوٹا چوکھٹا کھٹولا جس پر صرف ایک آدمی بیٹھ سکتا ہے بعض

میں اڑانی بھی ہوتی ہے۔

مخدومانہ۔ کھیت جو کسی بزرگ کی فاتحہ کے لیے وقف ہو۔

مدھو بھنی۔ مُدھ بھری۔ نشیلی (عو) سے لال بنے کی ہیں مدھو بھنی انکھیاں (گیت)

مِرانا۔ بانٹنا۔ سن کو اینٹھ کر رسی بنانا۔

مِرچا۔ بیسن میں لپٹی ہوئی تلی ہوئی مرچیں۔

مُرجھانا۔ مُرو آنا۔ مولانا۔ مرجھانا۔

مردانہ۔ مَرد (عوام)

مُردنی ۔ موت کے قریب ہونے کی علامت (عو)

مرزئی ۔ ع۱ ایک قسم کا خستہ شکرپارہ۔ ع۲ لباس جو کمر تک ہوتا ہے اور اس میں دو بند ہوتے ہیں۔

مُرغا مُرغی۔ ایک قسم کا کھیل۔

مِرگھن۔ موٹا حصہ جو غلے کو پھٹکنے کے بعد چھاج میں رہ جاتا ہے۔

مَرکھنڈا ۔ مرکھنا ۔

مرکھنڈی۔ مرکھنی ۔

مرنے کنارے۔ مرنے کے قریب (پٹنہ)

مُرہی ۔ دیکھیے پھڑہی (رانچی جمشید) مُرمُرے (لکھنو) بھونے ہوئے چاول جو پھول جاتے ہیں۔

مُرسٹھیا۔ منڈاسا۔ چھوٹی پگڑی۔

مُڑانا ۔ منڈانا۔

مُڑکی ۔ ع۱ چھینے کا شکرپارا ع۲ ایک زیور

مُڑنا ۔ ۱ کترانا ۲ عقیقہ ۔
مَڑوا ۔ منڈھا ۔ شامیانہ
مَڑوآ ۔ مَنڈُوہ ۔ (غلے کی ایک قسم)
مڑیرا ۔ منڈیرا (عوام)
مَزوَر ۔ مزدور (عوام)
مسبھنڈ ۔ (ماس بھنڈ) = بھاری بھرکم ۔ کاہل ۔
مَسکا ۔ ایک قسم کی نرم مٹھائی جو آسانی سے مسک جاتی ہے ۔
مَس کٹا ۔ مُڑچرا ۔ وہ فقیر جو پیسہ نہ ملنے پر اپنے گوشت کو کاٹتا یا اپنی زبان میں سلاخ بھونک لیتا ہے ۔
مَسکوڑا ۔ مَسوڑا ۔
مُسہر ۔ (موس = چوہا + ہر = پکڑنا) یعنی چوہا پکڑنے والا ۔ ایک قوم چوہے وغیرہ کو کھاتی اور مزدوری کرتی ہے ۔
مُسہرنی ۔ مُسہر کی عورت
مشتری بھاری ہونا ۔ لڑکی کی شادی میں دیر ہونا ۔ (عو)
مَکتب ۔ ۱ بسم اللہ خوانی کی رسم ۲ بچوں کی تعلیم گاہ ۔
مَکڑی ۔ دیکھیے پیگی (پاسی کی)
مکئی ۔ مکا ۔ بھٹا ۔
مکئی کا لاوا ۔ پرمل ۔ مکئی کے بھنے ہوئے دانے
مکیری ۔ مسلمانوں کی ایک قوم جن کے آبا و اجداد ہندو تھے ۔

مُگیری ۔ لکڑی جس سے گھنٹہ بجایا جاتا ہے ۔
ملائی چوپ ۔ چھینے کی مٹھائی جس کے اوپر بالائی ڈالی جاتی ہے ۔ (رانچی)
ملائی کری ۔ چھینے کی سفید بضوی مٹھائی (رانچی)
مل غوبا ۔ گھی ملی ہوئی چینی ۔
مَلِک ۔ بہار کے مسلمانوں کی ایک قوم جو حضرت سید ابراہیم سپہ سالار و صوبہ دار بہار جنھیں بادشاہ وقت کی طرف سے مَلِک بیو کا خطاب ملا تھا) کی اولاد ہے یہ لوگ اصولاً سید ہیں لیکن مَلِک کہلانا پسند کرتے ہیں ان کی شادیاں آپس ہی میں ہوتی ہیں ۔ یہ لوگ زیادہ تر بہار کے تین ضلعوں : پٹنہ، گیا اور میں آباد ہیں ۔ یوپی، پنجاب اور بنگال کی ملک قوم کا ان سے کوئی تعلق نہیں ہے ۔
مَلکا ملکنا ۔ بجلی چمکنا ۔
مِلکی ۔ ۱ سید ۲ دیہاتی زمیندار جو شہر میں آکر بس گئے ہوں ۔ (پٹنہ)
مَلوَا ۔ ۱ ملبہ ۲ چھوٹی پیالی (رانچی)
ملئی ۔ پیالی (دیہات)
ملیا ۔ ملئی کا مصغر ۔ چھوٹی پیالی ۔
ممورنا ۔ مروڑنا ۔
ممور چھوڑ ۔ مروڑ چروڑ
مناہٹ ۔ مناہی ۔ ممانعت ۔
منجر ۔ بور (آموں کا)

مَنجرانا۔ آموں میں مَور آنا۔
منجھڑ۔ سموئی۔ سمویا۔ مخلوط
منجیرا۔ مجیرا۔ پکھاوج۔
منہ چھوڑ ناک سے پانی پینا۔ آسان چھوڑ کر مشکل طریقہ اختیار کرنا۔
مَندا۔ ماند۔ بے رونق۔
مندرسا۔ اندرسے سے مشابہ ایک مٹھائی۔
مُنڈ۔ ۱۔ آدی باسیوں کا ایک قبیلہ ۲۔ وہ جو عام رعایا سے خراج وصول کر کے منکی کو دیتا ہے۔ (چھوٹا ناگپور)
مُنڈاری۔ مُنڈا کی زبان۔
منکی۔ وہ آدی باسی جو منڈوں سے خراج وصول کر کے بڑا ئک کو دیتا ہے۔
مَن کھپ۔ مَن ہُنڈا۔ اس شرط پر کھیت جوتنا کہ مالگزاری جنس کی صورت میں چند من فی بیگھا کے حساب سے ہو۔
مُنگا۔ سنجنا کا پھول۔
منگوچھی۔ منگچھی (مونگ کی میٹھی پھلوری)
منگرا۔ بڑا کھپڑا جو دو چھپڑوں کے جوڑ پر رکھا جاتا ہے۔
منگلواری۔ بعض دہاتوں میں شادی میں منگل کو کھیر پکا کر بی بی سہجا کی نیاز دی جاتی ہے
من منانا۔ بے حد خواہشمند ہونا۔ (عو)
منہا۔ ایک من کا دیگ جس میں ایک من کھانا پک سکے

مُنہ کندھرانا۔ منہ تھوتھانا (عو۔ دہات)
مُنہ کھولانا۔ منہ کھولنا۔ نوزائیدہ بچے کو پہلی بار دودھ پلانا (عو)
مُنہ لکّا۔ مجلس چور۔ جو لوگوں کی صحبت میں نہ بیٹھے۔
مُنہ مندا۔ (منہ بند کیا ہوا) میٹھا دیا ہوا منہ بند سموسا۔
مُوآف۔ موباف۔ فیتہ جو چوٹی یا جوڑے میں باندھا جاتا ہے۔
مُوچھ۔ مونچھیں۔
موچھا موچھی۔ لڑائی جس میں اپنی بڑائی کا اظہار ہو۔ (مشرقی پٹنہ)
موچھ میں گھی لگانا۔ حیثیت نہ ہونے پر نمائش کرنا۔
مُوتھا۔ ناگر موتھا۔ (ایک گھاس)
مُوٹانا۔ موٹا ہونا۔
مُوٹیا۔ (کپڑا) گاڑھا۔ گزی۔
مُورا باندھنا۔ دھان کی موری باندھنا۔
مُورَن۔ کرہا بنانے والا۔
مورہن۔ تمباکو کے پتے جو پہلی بار نکلتے ہیں۔
مورہار۔ کھیت جس میں مولی بوتے ہیں۔
مُوڑنا۔ مونڈنا۔
موڑھی۔ بھیڑہی (شمالی مونگیر)
مُوکا۔ دیوار کا روزن۔
مَوگا۔ زنخا۔
مَوگ مہرا۔ زنخا۔
مَولوبائن۔ استانی۔

نجھ۔ سرکی کا پھول۔ (سارن)
ہنی۔ ۱۔ گڑھا جو ہنسنے میں لبوں کے کنارے
گال پر نمایاں ہوتا ہے۔ ۲۔ دلکش۔
۔ مہٹا۔ بانس کا کھمبا جس میں ماہی کے بیلوں کو باندھتے ہیں۔
بانی۔ مہینے کا روزنہ
ری۔ موری (پاخانے کی)
ہری گوندھنا۔ شادی میں دلہن کی چھوٹی چھوٹی
چٹیوں کو ملا کر گوندھنا۔ (عو)
رمہ۔ خوشبو۔ دلکش۔
ہیٹ کرے کہہ کہہ جوڑا کرے مہمہ (مثل۔ عو)
ینا۔ دودھ سے مکھن نکالنا۔
ندانا۔ سیلنا۔ نم ہونا۔
ہینہ ٹلنا۔ ایام حمل کا گزرنا۔ (عو)
ہینہ چڑھنا۔ چاند چڑھنا۔
ونیا۔ موُنی کا مصغر۔ چھوٹی ٹوکری۔
یاں بندرا۔ دُلہا۔ میاں بندے کو لاگی جھیپ
جوٹ کنگنا میں نا پہنوں گی۔ (گیت۔ عو)
یتا۔ تانبے کا برتن۔ منٹیا سے مشابہ۔
یتھل برہمن۔ متھلا کے برہمن۔
یٹھا ٹکڑا۔ شاہی ٹکڑا۔ ڈبل روٹی یا شیرمال
کے ٹکڑے جو گھی میں تلنے کے بعد شیرے
میں ڈبوئے جاتے ہیں اور ان پر دودھ
ڈالا جاتا ہے۔
ٹھی چیز۔ قرآن شریف (عو)
یدگی۔ تر اگٹ کا موٹا چونا (بہار شریعت)

میر شکار۔ چڑی مار۔
میگھ راسی۔ وہ جس کی شادی میں پانی برستا ہے۔
میگنجور۔ مور (راگنی)

ن

ناٹا۔ ٹھینگنا۔ پست قد۔ بہار سے باہر
قلیل الاستعمال ہے۔
ناٹی۔ ٹھینگنی۔ پست قد۔
نادھ۔ ناند۔
نار۔ نال (نوزائیدہ بچے کی ناف)
نارا۔ ناڑا۔
نارن۔ چمڑے کا تسمہ جس سے ہل کو پانو سے
باندھتے ہیں۔
ناک پر کوڑی نچانا۔ بے حد مجبور اور عاجز
کر دینا (اطراف اسلام پور)
ناکڑ نوکڑ۔ ناکڑ نوکڑ۔ حیلہ حوالہ۔ ٹال مٹول۔
نان بنیہ۔ خمیری روٹی جو روئی کی طرح نرم ہوتی ہے۔
نٹوا۔ شادیوں میں ناچنے گانے والا۔
نٹھا نٹھر۔ بانجھ۔ چوپایہ
نٹھالا۔ سنسان
نرنٹھر۔ خالص۔
نچنی۔ کھجاہٹ
ندیا۔ ۱۔ چھوٹی ہانڈی ۲۔ ندی کا مصغر۔
نرکٹ۔ نرسل۔ نرکل
نرکٹوا۔ بچوں کی نال کاٹنے کا چاقو۔

نرہنی ۔ نہرنی ۔ ناخن کاٹنے کا اوزار
نرہیٹی ۔ نرخرا ۔ ٹیٹوا ۔
نس کٹوا ۔ نس کاٹنے والا ۔ خطرناک ۔ ایک زمانے میں مشہور تھا کہ کچھ لوگ زبردستی لوگوں کی نس کاٹ لیتے ہیں ۔
نشہ جاتا رہنا یا ٹوٹنا ۔ نشہ ہرن ہونا یا کر کرا ہونا ۔
نشہ خوار ۔ متوالا ۔
نشتر ۔ نشتر ۔
نقارے کی کڑک ۔ نوبت کے ٹکور ۔
نکاسی (نقاشی) نکلنا ۔ چیچک نکلنا ۔
نکاون ۔ نکونی ۔ ایک قسم کا غلہ جو پرندوں کو کھلاتے ہیں ۔
نک بھینی ۔ ناگ پھنی ۔
نکٹی ۔ سوکھی نیٹ
نکیانا ۔ ناک سے بولنا ۔
نگار ۔ پانی کا نکلنا (دہات ۔ ٹپنہ)
نگرین ۔ راستہ جس سے کھیتوں کا پانی نکل جاتا ہے ۔
نگد ۔ اچھا ۔ (رانچی)
نلا اکھڑنا ۔ ناف کا ٹل جانا ۔
نملا ۔ کمزور ۔ مجبور ۔ بے بس ۔
نند دسی ۔ نندوئی ۔ نند کا شوہر (عو)
ننکلاٹ ۔ لٹھا ۔ انگریزی ۔ لونگ کلوتھ
ننند ۔ نند ۔ شوہر کی بہن ۔
ننند پوترا ۔ نندانی ۔ وہ جوڑے جو شادی میں لڑکی کا باپ لڑکی کی نندوں کو دیتا ہے
نوآل ۔ ترئی ۔ (شاہ آباد و سارن)
نواڑ ۔ ۱۔ نواڑ (جس سے پلنگ بنتے ہیں) ۲۔ نواڑی (پھول)
نوسارن ۔ ایک پرندہ گرودڑ سے مشابہ ۔
نوسر ۔ سیرنی
نوشہ ہار ۔ گلے کا ایک زیور ۔ مالے سے مشابہ
نوکیپھڑ ۔ دیکھیے کنیپھڑ
نوگوٹیا ۔ ایک کھیل جو زمین یا کاغذ پر بساط بنا کر کھیلتے ہیں ۔ دونوں فریقوں کے پاس نو نو گوٹیاں ہوتی ہیں ۔
نوماسہ ۔ ایک رسم جس میں حاملہ عورت کے نویں دنوں گود بھری جاتی ہے اور دعوت کی جاتی ہے ۔
نوَن ۔ نائن ۔
نئوآ ۔ ۱۔ نائی ۔ ۲۔ سیاہ پتنگا جو زورے کاٹتا ہے ۔
نہالی ۔ لگن (شمع دان کی)
نہ چھوآ ۔ شادی کی رسم جس میں نوشاہ کو سنوارنے کے بعد حجام پاؤں کے ناخنوں کو نہرنی سے چھو دیتا ہے اور اسے نیگ دی جاتی ہے
نہڈا ۔ بے ہڈی کا ۔
نہرا ۔ کنوئیں کی پختہ منڈیر ۔
نہسر ۔ چمڑا جو ناخن کے پاس پھوڑ کی طرح نکل آتا ہے ۔
نہلا ۔ ۱۔ لوہے کا دستہ دار کشتی نما اوزار جس

زمین کی کچھ چکنی کی جاتی ہے۔ ۲ تاش
کا پتا جس میں نو بوٹیاں ہوتی ہیں۔
ورا۔ ۱ خوشامد ۲ احسان جتانا (دربھنگہ)
پھل کھانا۔ پھل نیا کرنا۔
یاری۔ نیاریا۔ سونار کی بھٹی سے سونا نکالنے
والا۔
ٹا۔ نیٹ۔
ھو۔ کپڑے یا رسی کا بنا ہوا کڑا جس کو سر
پہ رکھ کر اس کے اوپر گھڑا رکھتے ہیں۔
کا پلّو۔ گوشہ نشین آدمی۔
تا پھیرنا۔ بلاوا بھیجنا۔ مہمانوں کے پاس
جا جا کر بلاوا دینا۔
ل۔ نیولا۔
ن۔ دہی کا مکھن جس سے گھی نکالا جاتا ہے۔
ر۔ میکا۔

و

صولنا۔ وصول کرنا۔

ہ

جا بانہیں۔ ہتھراس۔ ہاتھا پائی
تھ لیک۔ چھوٹی چیزیں چرانے والا چور
ہاڑنی لگانا۔ جب رقم کم ہو اور حقدار زیادہ
تو بقایا حق کے تناسب سے تقسیم کرنا۔
وہاڑ۔ شور وغل۔ اچھل کود
نڈی اوندھانا۔ مفلس ہو جانا
نڈی۔ ہنڑیا۔ ہانڈی۔ ہنڈیا۔

ہبکنا۔ دانت سے کاٹنا۔
ہپچا۔ گڑھا جس میں پانی اور کیچڑ جمع ہو۔
ہدبانہ۔ آدبدانا۔
ہڈا۔ لال بھڑ۔
ہراٹھا۔ تندرست۔ محنتی۔
ہرارہ دینا۔ بعض دیہاتوں میں شادیوں کی یہ رسم
کہ شب عروسی میں لڑکی کو سنوارنے کے
بعد خاص گیت گا کر جنات یا پریوں کو
بلا دیتے تا کہ تسلیط کا آخری فیصلہ ہو جائے۔
ہرائی۔ ہلواہے کی اجرت جنس کی صورت میں۔
ہرچکار۔ گوکھرو۔
ہرناتا۔ تار کی ایک قسم۔
ہربائن۔ ہرائند۔ ایک ناگوار بو جو عموماً کچے
پتوں یا کچی ہلدی میں ہوتی ہے۔
ہرس۔ ہل کا ایک حصہ
ہڑبڑاہٹ۔ جلدی کرنا بے صبری۔
ہڑپٹیا۔ ہپٹو۔
ہڑکانا۔ بھگا دینا۔
ہڑوا۔ دیکھیے سندنا۔
ہسکل ڈومنی۔ لوہے کی خمدار میخ اور لمبے پتر
کے سرے پر کا قلابا جس میں میخ دبا رہیں
اور قلابے پھاٹک کے کواڑوں میں جڑے
ہوئے ہوتے ہیں۔
ہش ہش قلندر۔ وحشی۔
ہکارٹینا۔ واویلا مچانا (دہات)

ہلانا - کھسانا - (دوہات)
ہلٹا - پتھر کا ڈھیلا (سنتھال پرگنہ)
ہلچل - وحشت -
ہلفا - ہلکی موج -
ہلفے دار - لہردار
ہلکنا - جھانکنا (دہات)
ہلکی سردی - گلابی جاڑا -
ہلوان - بکری کا چھوٹا بچہ -
ہلواہا - دوسرے کے کھیت کو اُجرت پر جوتنے والا -
ہلومان - لنگور -
ہنپنا - ہانپنا -
ہنٹر - بڑی کھنتی (پانی کی) جو عموماً راستے
کے کنارے ہوتی ہے -
ہنڈار - بھیڑیا -
ہنڈولا - چھوٹی ہانڈی -
ہنڈولا - جھولا -
ہنڈولی - ہنڈولا کا مصغر -
ہنڈھا - سالن جو مرچ - ہلدی - اور بھنی ہوئی
دھنیا ان تینوں کا سفوف دے کر ہانڈی

میں پکایا جاتا ہے دیہاتوں میں شادیوں میں
رسم سایہ ہندی کے روز کھلایا جاتا ہے -
ہنسلی ۱ ہانسی (گلے کی ہڈی) ۲ گلے کا ایک
گول زیور - ۳ اوزار جس سے پاسی
تاڑ چھیلتا ہے -
ہنسوا - ہنسیا - درانتی
ہنہنانا - ہنہنانا (گھوڑے کی آواز)
ہو - ۱ ہونا کا امر ۲ آدی باسی قوم کا ایک قبیلہ
ہوابہنا - ہوا چلنا -
ہورا - ہول - بھالے یا لاٹھی کی نوک کسی کے
جسم میں چبھو دینا -
ہوڑا - ہڑا -
ہوکھا - ہوکا
ہولہا - ہولا -
ہہرجانا - گھبرا جانا (بچوں کا)
ہیلنا - گھسنا -
ہینگا - کھیت برابر کرنے کی چوکی
(سارن)

(تمام شد حصہ اوّل فرہنگ بہار)

سید یوسف الدین احمد بلخی

فرہنگِ بلخی

حصّہ دوم

ا

مثل	معنی
آپ تعزیہ بنائے آپ ہی لام کرے۔	کسی کام کو خود ہی کرے پھر خود ہی بگاڑے۔ (مغربی و مشرقی پٹنہ)
آدمی کھوجے داؤ، ماچھی کھوجے گھاؤ	مکھی کو گھاؤ کی تلاش رہتی ہے اور دشمن گھات میں رہتا ہے۔
آدمیوں میں آپ کو دیکھا سانپ میں کھتھّر سانپ کو دیکھا	ضدی آدمی کے لئے بولتے ہیں۔ چونکہ کھتھّر سانپ اپنی جگہ سے نہیں ہٹتا۔
آدمی میں چترُ نوآ۔ جانوروں میں چترُ کوآ لکڑیوں میں چترُ جھوآ	آدمیوں میں حجّام جانوروں میں کوّا اور لکڑیوں میں جھاؤ بہت چالاک ہے۔ جھاؤ بہت جلد جل کر راکھ ہو جاتا ہے۔ اُس سے فائدہ نہیں اٹھایا جا سکتا۔
آدھا چترا رائی مُرائی: آدھا چترا جو کرائی (کراؤ)	آدھے چترا میں روئی اور مولی بونا چاہئے اور آدھے چترا میں جَو اور مٹر۔
آدھے میں نر بینا، آدھے میں سارا گھر بینا۔	ایسی نامناسب تقسیم جس میں آدھا ایک شریک کو مل جائے اور دوسرا آدھا تمام شریکوں میں بانٹا جائے۔
آدی نہ برسے اَدرا ہست برسے ندان کہے ہیں ڈاک سنو بھلاری بھئے کسان لسان	ادرا اگر شروع میں اور ہتھیا آخر میں نہ برسے تو ڈاک کہتا ہے کہ کسان تباہ ہو جائے گا (شاہ آباد)

آری جائے تو کیا ر لاٹھی، بیچ بنگا چرواہی

آری (آل) پر جا کر سر بچانے کے لئے لاٹھی رکھ لو تب بانگے کے کھیت میں مویشی چراؤ۔

آنکھ جو کھلی تو برات نکل گئی

وقت گزرنے کے بعد تدبیر سوچ کرنا کام رہ گئے اس کا تعلق ایک قصے سے ہے۔ ایک برات میں ایک روشنی بردار کو نیند آگئی جب اس کی آنکھ کھلی تو برات نکل چکی تھی۔ (پٹنہ)

آنکھوں دیکھی دور کروں میں کانوں سنا ہے

آنکھوں دیکھی بھٹ پڑے میں نے کانوں سنا ہے اسی موقع پر بولتے ہیں جب کوئی آدمی کسی کی آنکھوں دیکھی باتوں کو جھٹلاتا ہے اور اپنی غلط بات پر اڑا رہتا ہے (او۔ پٹنہ)

آوا بو آبھے بتاس۔ تب ہولا بر کھا کے آس

اگر ہوا چاروں طرف سے چلتی ہے تو بارش کی آس بندھتی ہے۔

آیا تو آم گیا تو لبیڈا

کام اگر ہو گیا تو فائدہ نہ ہوا تو نقصان بھی نہ ہوا۔

اب وہ بارو نہیں

بارو ضلع مونگیر کا ایک گاؤں ہے جو بیو توفی میں ضرب المثل ہے۔ اس موقع پر بولتے ہیں جب جماعت ترقی کر جاتی ہے اور خرابی جاتی رہتی ہے۔

اپنا ٹیٹن سوجھے نہیں دوسرے کی پھولی پر نظر

اپنا ٹینٹ نہ سوجھے اور کی پھلی نگھارے۔ اپنی زیادہ برائی نہیں سوجھتی دوسرے کی ذرا سی برائی پر بدنام کرتا ہے۔

اپنے میں سپنا

اپنی چیز بے قدر ہوتی ہے۔

اترا میں جنی روپا ہو بھیا
تین دھان ہو تیرہ پلتا[1]

اترا نچھتر میں روپنے سے دھان کی فصل اچھی نہیں ہوتی یعنی بے وقت کام بے فائدہ ہوتا ہے (ترہت)

---

[1] دھان جس میں چاول نہ ہو

اُٹکر پچے ڈیڑھ سو

اُٹکر بیس باتیں۔ واہیات اور بے قرینہ باتیں۔

اُدرا برسے سب کچھ ہاں
ایک جو اس پتر بن بھاں

اودرا کے برسنے سے سب کچھ اُگتا ہے۔ اگر ایک جو اس ہو پتے گر جاتے ہیں۔

اُدرا دھان پُنبر بس بیا
گیل کسان جو بوئے چتریا

دھان اگر ادرا میں بویا جاتا ہے تو بہت ہوتا ہے۔ پُنبر بس کا بویا ہوا بھوسا اور چترا کا بویا ہوا کچھ نہیں ہوتا ہے۔

اُدرا گئیل، تین گئیل، سن ساٹھی کپاس
ہتھیا گئیل سب گئیل، آگل، پاچھل، چاس
ادرا گئے اُپاس، سن ساٹھی کپاس

اُدرا نہ برسے تو سن، ساٹھی اور کپاس برباد ہوتا ہے۔ مگر ہتھیا کے نہ برسنے سے جو بویا گیا اور جو بویا جائے گا سب برباد ہوگا۔

ادرا ماس جے بوئے ساٹھی
دکھ کے مار نکالے لاٹھی

ادرا میں اگر ساٹھی دھان بویا جائے گا تو بہت فائدہ ہوگا۔ پریشانی دور ہوگی۔

اُکھال بگی پیٹھی تپنا۔

کسی کام کو ہمیشہ کرتے رہنا پھر بھی اس سے واقف نہ ہونا۔ (راجی)

اگہن جے برسے میگھ
دھن راجا دھن دیس

اگر اگہن میں برسے تو راجا اور ملک دونوں خوش ہوں۔

اگہن دو بر۔ پوس ڈیوڑھا

اگر اگہن میں برسے تو دوگنا ہو۔ پوس میں ڈیوڑھا ماگھ میں سوایا اور پھاگن میں برسے تو برباد ہو۔

اُگے اگست بن پھوٗلے کھاس
اب نہیں برکھا کی آس

ثریا (ستارہ) نکلا اور جنگل میں خس پھولے اب بارش کی امید نہیں ہے۔ اگست ایک درخت کا نام بھی ہے۔

آگی دو سے چلنی جس میں بہتر چھید

جو خود عیب دار ہے اُسے دوسرے کی عیب جوئی نہیں کرنی چاہئے۔

اُوبے مچھلی بھکوے جُوئے اندھے کی گائے
بیانی مچھ کالے کے دوڑے۔

بے وقوف کو شکار میں مچھلی کافی ہاتھ آتی ہے اور بیوی اچھی ملتی ہے۔ اس موقع پر بولتے ہیں جب لوگ سیدھے آدمی کے مال سے ناجائز فائدہ اٹھاتے ہیں۔

ای (یہ) بڑیک کام (گاؤں)
کیتاہ جن کے اکھان نہ یسوٗ لا

یہ احمق بڑھئی کیا کمائے گا جس کے پاس کوئی اوزار نہیں۔ اس شخص کے لئے بولتے ہیں جو ضروری سامان کے بغیر کوئی کام کرنا چاہتا ہے۔

ایک کان، دو کان، تین کان، بیابان

راز کسی ایک کو بھی کہنے سے مشہور ہو جاتا ہے۔

ایکو پانی جوں برسے سواتی
کُرمن پہرہیں سونا پاتی

اگر سواتی میں ایک بار بھی بارش ہو تو کُرمن بھی سونے کا آویزہ پائے گی۔ فصل کے لئے سواتی کا پانی مناسب ہوتا ہے۔

ایک کھیڑ نہیں اُچٹاتا
ایک ہاتھ لکڑی نو ہاتھ بیاً

ایک کام نہیں کرتا۔ کاہل ہے (ع۔ دہات)
جب چیزوں کی ترتیب مناسبت سے نہیں کی جاتی ہے تو بولتے ہیں۔

یا ہیا رہیلا کے پوری کچوری، ایہی رہیلا کی دال
ایہی رہیلا کے بیلیں کھردرا، بہت موٹیلیں گال

اسی بونٹ کی پوری کچوری تلی اُسی کی دال اُسی کا پیٹھا بنایا اور میرے گال خوب موٹے ہوئے۔
(مغربی ترہت)

ب

باپ رہل پیٹے پوت گیل برات

باپ پیٹ میں تھا اور بیٹا برات گیا۔ کُسُم کا تخم پیٹ ہی میں رہتا ہے کہ پھول کھلتے ہیں اور اس کے رنگ سے شادی کے جوڑے رنگے جاتے ہیں۔

بابک گرے مؤگری پوتک گرے رُدراچھ
بات کا بڑا کرتب یا کرنی کا خوار

باپ بدمعاش اور بیٹا پارسا ہے (ترہت)
باتوں کے چکنے کاموں کے خوار۔ بات بنانے والے نکمے ہوتے ہیں۔

بارہ بھٹی بنگالہ، ایک رہو آنالہ

رہو آنالہ لکھی سرائے کے پاس ایک گاؤں ہے جو ایک زمانے میں ڈاکوؤں کا مسکن تھا۔ وہ ہر مسافر

نوٹ:۔ مالا جو شیوجی کے پجاری پہنتے ہیں۔

کو لوٹ لیتے تھے۔ بنگال کی بارہ بھٹیوں میں شراب پینے سے اتنی تباہی نہیں ہوتی جتنی ایک ہی بار رہوا نالہ کے ڈاکوؤں کی لوٹ سے ہوتی تھی۔ (جنوبی مونگیر)

بارہ دری کا حقہ

بارہ دری بہار شریف کا ایک محلہ ہے۔ مشہور ہے کہ ایک زمانے میں وہاں مہمان کے لئے حقہ پان وغیرہ کے آنے میں تکلف کی وجہ سے دیر ہوتی تھی۔ اس موقعہ پر بولتے ہیں جب مہمان کی خاطر تواضع میں دیر ہوتی تھی۔

بارہوں پرب کرتے ہیں

ہر طرح کی رنگ رلیاں مناتے ہیں۔

بانٹا گوتیا پڑوسیا برابر

جو گوتیا الگ رہتا ہے اس سے ہمدردی باقی نہیں رہتی۔ (ع و)

باہر میاں چھیل[1] چکنا گھر میں ننگی جوئے

باہر میاں ہفت ہزاری گھر میں بیوی فقر کی ماری = حیثیت کچھ نہیں اور نمائش بہت زیادہ (ع و۔ پٹنہ)

بہیرا[2] اہٹلوا، چق دھن او بیٹی کے باڑھ ایہو سے دھن نہ گھٹے تو کرے بڑے سے داڑھ

برہمن کو نوکر رکھنے، چق سے روپیہ پاتے اور زیادہ بیٹی ہونے سے دولت گھٹتی ہے۔ اگر اس سے نہ گھٹے تو بڑے سے لڑنے سے گھٹے گی۔

بٹائی لٹائی

کھیت کی پیداوار کی تقسیم بٹائی کے اصول پر ہوتی ہے۔ تو اس میں بددیانتی کرنے کا موقع ملتا ہے۔ (پٹنہ۔ دہات)

پر دھک آڑ سیار اُپاس

دوسرے کے لئے بے فائدہ تکلیف اٹھانی۔ جب سخت محنت پر کوئی چیز ہاتھ نہیں آتی تو بولتے ہیں۔ (رانچی)

بُڑبک کنیا کے نو آنہ کھونیچا

بے وقوف دلھن کو نو آنہ کھونیچا ملتا ہے۔ یعنی بے وقوف بے قدر ہوتا ہے۔ (جنوبی مشرقی ترہت)

---

[1] چھیلا اور چکنا [2] برہمن

بڑے بڑے ڈوبے جائیں بھیڑی
پوچھے کتنا پانی

اس موقع پر بولتے ہیں جب کسی مشکل کام کے کرنے سے ہوشیار گھبرائیں اور ناتجربہ کار کرنے کا ارادہ کریں۔ (پٹنہ۔ دہات)

بڑے میاں بڑا نام

کسی کی شہرت بہت ہو مگر حیثیت کچھ نہ ہو۔ (ع۔ پٹنہ)

بلائی بوا میوں

چڑچڑی عورت کے لئے بولتے ہیں۔

بہار کا راستہ ویاؤ

نزدیک کی راہ چھوڑ کر دور کی راہ اختیار کرنا ویاؤ بہار شریف سے پورب ایک گاؤں ہے کسی زمانے میں وہاں ایک سخی زمیندار تھے۔ بعض لوگ خواہ مخواہ ویاؤ ہو کر بہار جایا کرتے تھے۔

بنس میں باندا پھوٹنا

باندا اس درخت کو کہتے ہیں جو کسی درخت کی شاخ میں نکل آتا ہے اور اس کو سکھا دیتا ہے۔ اس موقع پر بولتے ہیں جب کسی اچھے خاندان والا برے چلن اختیار کرتا ہے۔ بانس میں باندا نہیں لگتا۔ اچھے خاندان والے کا بدچلن ہونا ویسا ہی تعجب خیز ہے جیسا بانس میں باندا پھوٹنا۔ (بہار شریف و اطراف)

بن میں رہنا بن میں کھانا
بڑے کی بات بڑا پہچانتا

بڑے کی بات بڑا ہی سمجھ سکتا ہے۔

بولی لکھڑی پھولے کھاس
اب نہیں برکھا کے آس

لومڑی کے بولنے اور خس کے پھولنے سے بارش کی آس جاتی رہتی ہے۔ (ترہت)

بیٹھا بنیا کیا کرے۔ ای کوٹھی کا دھان او کوٹھی

بے کار آدمی بے فائدہ کام کرتا ہے۔

بیٹی اپنے گھر کی

بیٹی اُس وقت تک میکے میں رہتی ہے جب تک کنواری رہتی ہے۔ پھر سسرال ہی اس کا گھر ہو جاتا ہے اُس پر والدین کا قابو نہیں ہوتا۔ (ع۔ پٹنہ)

بیٹی بیاہا کنواں اُڑاہا

بیٹی کے بیاہ کے بعد فکر سے سبکدوشی ہوجاتی ہے۔ (عو۔ پٹنہ)

بیٹی کا بیاہ گلہری کا گوڑ ہے

جس طرح گلہری اپنے گھونسلے میں طرح طرح کی چیزیں جمع کرتی ہے اسی طرح بیٹی کے بیاہ میں بے شمار سامانوں کا مہیا کرنا پڑتا ہے۔ (پٹنہ)

بیٹے کی بری بزار میں کھڑی

بیٹے کے بیاہ رچانے میں آسانی ہوتی ہے۔ بیٹی کے بیاہ کا سا اہتمام نہیں کرنا پڑتا۔ (عو)

بیٹی کے جنم سے نہیں کرم سے ڈرتے ہیں۔

بیٹی کی پیدائش گھبرانے کی بات نہیں۔ مگر والدین اس سے ڈرتے ہیں کہ کہیں خراب جگہ شادی ہوکر اس کی زندگی تکلیف میں نہ گزرے۔ (عو۔ پٹنہ)

بید بدت ہو کھے آن۔ بلا تلا نہیں پھُٹائے دھان
سکھ سکھراتی دیب اٹھان تکرے بڑھے کپے تھان
تکرے بڑھے کھیت کھریان تکرے بڑھے کوٹھی دھان

جو وید میں لکھا ہے اُس کے خلاف نہیں ہوسکتا۔ تُلا سے پہلے دھان پک نہیں سکتا۔ سکھراتی سے دیوی اٹھانے تک خوشی بڑھے گی۔ اُس کے بارہویں دن دھان کھلیان میں رکھے۔ اُس کے بارہویں کوٹھی میں۔

بیل بھوٹا رائی رائی

پریشانی میں ایک کو دوسرے کی خبر نہ رہی۔ (عو۔ پٹنہ)

بیل موٹائے دماہی میں
آدمی موٹائے گواہی میں

بیل دماہی میں موٹا ہوتا ہے اور پیشہ ور گواہ گواہی میں کماتا ہے۔

بھ

بھاگل پور کے بھگیلیے، کہل گاؤں کے ٹھگ۔
پٹنے کے دیوالیے، یہ تینوں نامزد۔
سن پائے چھپرہیا تینوں کی توڑے رگ

بھاگل پور کے بھگیلیے۔ کہل گاؤں کے ٹھگ اور پٹنہ کے دیوالہ مارنے والے تینوں بدمعاملہ ہوتے میں مشہور ہیں۔ مگر چھپرہ والے ان سبھوں سے بڑھ چڑھ کر ہیں۔

بھائی لڈّن، بھائی وصی علی

لڈن اور وصی علی نام کے دو رئیس محلہ بارہ دری بہار شریف میں تھے۔ مشہور ہے کہ جب حقّہ آتا تو یہی دونوں ایک دوسرے کو بڑھاتے اور لوگ محروم رہ جاتے۔ اس موقع پر بولتے ہیں جب خاطر تواضع دو ایک ہی آدمیوں تک محدود ہوتی ہے۔

بھُنئی تو پُٹ پُٹ، پیسئی تو پھانکا
سَنئی تو منُٹھڑی، برابر لینگے حِصّہ

جب بھونتا ہے تو اتنا کم کہ غلہ پُٹ پُٹ کرکے رہ جاتا ہے پیستا ہے تو بڑے بڑے ٹکڑے رہ جاتے ہیں سانتا (گوندھتا) ہے تو پینڈیاں بن جاتی ہیں اور پوری اُجرت مانگتا ہے۔ اس موقع پر کہتے ہیں جب کوئی مزدور کام پورا نہیں کرتا اور پوری اجرت مانگتا ہے۔

(دیہات۔ پٹنہ)

بھوج کے وقت کُہنڑا (کُھنڈا)

جس چیز کو پہلے سے مہیا کرنا تھا اس کے لئے عین موقع پر ہاتھ پاؤں مارنا۔

(رانچی۔ بہار شریف)

بھور بھئے مانس سب جاگے
حقہ چلم باجن لاگے

صبح ہوئی سب لوگ جاگے۔ حقہ گُڑگُڑانے لگا یعنی صبح ہوتے ہی سب لوگ اپنے اپنے کام میں لگ جاتے ہیں۔

بھوُکا بنگالی بھات ہی بھات

بھات بنگالیوں کی مرغوب غذا ہے۔ ہر شخص کی فکر اس کے اپنے ماحول کے موافق ہوتی ہے۔

(رانچی)

بَھیّا بھروسے گتکا؟

دوسرے کی مدد کے بھروسے کوئی کام نہیں کرنا چاہئے۔

(پٹنہ)

بَھیّا کسنوارے بیلوا کی ڈوری نہ بھلائے

ہر شخص کو اُس کے مشغلے کی بات ہمیشہ یاد آتی ہے۔

(دربھنگہ)

پ

رسال کے جیٹھ میں دیں گے

دہاتوں میں مہاجنوں کی باقی جیٹھ میں ادا کرتے ہیں
جب کسی تقاضہ دار کو باقی دار ٹالتا ہے تو لوگ
طنز سے یہی کہتے ہیں۔ (دہات پٹنہ)

رسال کے بھادوں میں دیں گے

دیکھئے اوپر والی مثل (رانچی)

ن بڑا نہیں مان بڑی ہوتی ہے

معمولی ضیافت جو خلوص سے کی جائے اس سے
بہتر ہے جس میں خلوص نہ ہو، نمائش ہو۔ (پٹنہ)

نی برسے آدھا پوس
دھا گیہوں آدھا بھوس

اگر آدھے پوس میں بارش ہو گئی تو گیہوں کی فصل
برباد ہو کر رہ جائے گی۔ بے وقت بارش سے
فصل اچھی نہیں ہوتی۔

رانا پان نہ کھانسی نہ زکام

پرانا پان بہت اچھا ہوتا ہے اُس کے کھانے
سے بیماری نہیں ہوتی۔

رایا مال بیچ کھایا پانی پیا پچ گیا

دوسرے کے مال کو ناجائز طور پر حاصل کر کے
اس سے فائدہ اٹھانا اور ہوشیاری سے اُس کا
پتہ چلنے نہ دینا۔

دیسر کو دیں موصل چند

دوسرے کے بل بوتے پر غرور کرنے والے کے لئے
بولتے ہیں۔

کانے سے ہٹر کانا بہتر ہے

لالچی کو اپنے پاس پھٹکنے نہ دینا چاہیئے۔

منڈی پھلہار!

جس چڑیا کے پر منڈے ہوں اس کے لئے پھل کھانا
زیبا نہیں۔ یعنی اپنی حیثیت سے بڑھ کر کام کرنا
نہ چاہیئے

وا پرجوں پچھوا بہے ہنسی رانڑ بات کرائے
دونوں کی یہی بچار اُو برسے ای کرے بھتار

اگر پروا پچھتر میں پچھوا ہوا چلے اور کوئی بیوہ مسکرا کر
بات کرے تو ان دونوں باتوں سے سمجھو کہ بارش
ہوگی اور وہ دوسرا بیاہ کرے گی۔ (شاہ آباد)

پُروا رو پے پور کسان
آدھا کھکھُڑی آدھا دھان
پکڑنے کو گوڑ تو پکڑ لیا سُور

اگر پُروا اُتھر تک دھان کا روپنا ختم نہ ہوگا تو آدھا بھوسا آدھا دھان ہوگا۔
جو تدبیر کرنی چاہیئے وہ نہ کرکے کچھ اور کیا
(بہار شریف)

ٹُکھ پُنر بس بوئے دھان
ٹمگھا اشلیکھا کا دُو سان
پوت مارہیں مچھڑی[1] تو مائے لیکہیں جھُور[2]

ٹُکھ پُنر بس میں دھان بونا چاہیئے اور مگھا اور اشلیکھا میں کادو کرنا چاہیئے
یہ طنزیہ مثل ہے جب کھانے والا کچھ نہیں کرسکتا تو گھر کے لوگ کچھ نہیں کرسکتے۔ (چھوٹا ناگپور)

پُٹھیا مچھلی چالا کرے مہیو سرمیائے
خود بد معاشی کرے اور دوسرے کو شرمندہ کرے
(دربھنگہ)

پوکھاری راجو کھاری[3] اور سب پوکھرا
راجا سپیب سنگھ اور سب چھوکرا

راجو کھاری کا پوکھرا سب سے بڑا پوکھرا ہے اور سب چھوٹے پوکھرے ہیں۔ راجا صرف سپیب سنگھ ہیں اور سب چھوکرے ہیں۔

پیٹ کرے گہ گہ ۔ جوڑا کرے مہ مہ
پیٹ میں ہے منہ میں نہیں۔

کھانے کو میسّر نہیں مگر نمائش نہیں جاتی (عو. پٹنہ)
اس بات کے لئے بولتے ہیں جو کچھ کچھ یاد ہو مگر بخوبی الفاظ میں ادا کرنے کے قابل یاد نہ ہو۔

پیسہ نہ کوڑی بیچ بزار دوڑا دوڑی
پیسہ نہ کوڑی بانکی پور[4] کی سیر

اس موقع پر بولتے ہیں جب کوئی مفلس خواہ مخواہ بازار کی سیر کیا کرتا ہے۔

پھ

پھاگو گرائی، چیت چک کرتک[5] نٹھاہی تار
سواتی نٹھاہی ماٹھر تل، کا ہے کئے ڈاک گوار

پھاگن کی بارش اُرد کو خراب کرتی ہے چیت کی نیموں کو، کرتک تاڑی کو اور سواتی سنیم اور تل کو ڈاک گوالا کہتا ہے۔
(شاہ آباد)

---

[1] مچھلی [2] شوربا [3] راجو کھاری دربھنگہ ضلع کا ایک گاؤں ہے
[4] بانکی پور شہر پٹنہ کا صدر مقام ہے [5] کرتک روہن سے پہلے کا نچھتر ہے

پھر منڈلی بیل تل !

سر منڈی پھر بیل کے درخت کے نیچے گئی ! اُس موقع پر بولتے ہیں جب کسی شخص کو کسی کام سے نقصان پہنچ چکا ہو اور کوئی پھر اُسی قسم کے کام کا مشورہ دیتا ہے ۔ (دعو)

ت

ل تو بھوپال[1] تال اور سب تلیّا
جا تو سیپ سنگھ اور سب رجیّا

بھوپال کا تالاب سب سے بڑا تالاب ہے اور سب چھوٹے ۔ اور سیپ سنگھ سب سے بڑا راجا ہے اور سب چھوٹے ۔ (شمالی مشرقی ترہت)

تری بیٹی راج اجاوے
ترا بیٹا بھیک منگاوے

یوپی کی مثل اس کے برعکس ہے ۔ وہی عورتوں کا خیال ہے کہ پہلے تین بیٹوں کے بعد بیٹی کی پیدائش مبارک ہوتی ہے اور پہلی تین بیٹیوں کے بعد بیٹے کی پیدائش نامبارک (دعو)

ک تیلی تاڑ ، ان تین سے بہار

بہار شریف میں تین چیزوں کی کثرت ہے مسلمان، تیلی اور تاڑ کے درخت

ل کھانے[2] پنو گرل جائے

گھی میں پکی ہوئی ترکاری کھانے پر بھی دُبلا ہے ۔ اس موقع پر بولتے ہیں جب اچھی غذا کھانے کے باوجود انسان دبلا ہی رہتا ہے ۔ (ترہت)

سلا تو رکہ مور

کسی زمانے میں شاہ آباد ضلع ڈاکوؤں کا مسکن تھا کوئی مسافر کسی گاؤں سے گزرتا تو پوچھتے کہ "تسل تو رکہ مور" یعنی تیرا ہے یا میرا دونوں صورتوں میں لوٹ لیتے ۔ اس موقع پر بولتے ہیں جب کوئی شخص کسی کی چیز ظلم وستم سے چھین لیتا ہے ۔

---

[1] بھوپال اور راجو کھاری دربھنگہ ضلع کے گاؤں ہیں جہاں سیب سنگھ نے بہت بڑا تالاب کھدوایا تھا ۔
(بہار منس لالف مولفہ گریرسن) [2] گھی میں پکائی ہوئی ترکاری

تیتر پنکھ میگھا اُڑے، ای بدھوا مسکائے
کہے ڈاک سنو ڈاکینی اُو بر سے ای جائے

اگر بادل تیتر کے پر کی طرح اُڑے اور بیوہ مسکرائے تو ڈاک کہتا ہے کہ اے ڈاکینی بارش ہو گی اور یہ دوسرا بیاہ کرے گی۔ (شاہ آباد)

تیلی بیل لا کھہتی ستی

تیلی کے بیل کے لئے کھارن سستی ہوئی۔ اس وقت بولتے ہیں جب ایک کے لئے دوسرا بے فائدہ نقصان اٹھاتا ہے۔ (شاہ آباد)

تین احمق، اگوا، ضامن دُوے
جُورو سے روٹھے سُوئے

تین شخص بے وقوف ہوتے ہیں۔ بیاہ میں اگوا کا کام کرنے والا، مقروض کا ضامن اور بیوی سے روٹھنے والا۔

تین پٹادن، تیرہ کوڑن

کیتاری کی کاشت کو بہت نگرانی کی حاجت ہے تین بار سینچنے اور تیرہ بار کوڑنے کی۔

تین سوئیں چوتھی روئیں

جس کی چار شادیاں ہوتی ہیں اُس کی تین بیویاں مرجاتی ہیں اور چوتھی بیوہ ہو جاتی ہے۔ (عو۔ پٹنہ)

تھ

تھاکل بَرَد کے پٹار بھاری

تھکے ہوئے بیل کے لئے پٹاری بھاری ہوتی ہے یعنی کاہل کے لئے ہلکا کام بھی بھاری ہوتا ہے (ترہت)

تھالی ٹوٹی یا نہ ٹوٹی جھنا کا تو ہوا

یو۔پی اور پنجاب میں ہے "تھالی پھوٹی تو پھوٹی جھنکار تو سنی"۔ اس موقع پر بولتے ہیں جب برا کام نہ کرتے پر بھی بدنامی ہوتی ہے۔

تھوڑ جو تیہا، بہت ہینگیہا، اونچ کے بندھیا آر
اُبجے تہ اُبجے ناہیں تو گھاگھ کے دیہا گار

تھوڑا جوتو، بہت چوکی دو، آل اونچی باندھو اگر اس پر بھی پیداوار نہ ہو تو گھاگھ کو گالی دو یعنی پیداوار ضرور ہو گی۔

تھوڑے پانی میں پوٹھیا اُپلائے

کم حیثیت والا غرور کرے

ٹھاڑک چوکَل باٹنر، آرک چوکَل کسان

ال سے غافل کسان شاخ سے گرا ہوا بندر[1] کی مانند ہے یعنی کام سے بے خبر ہونے پر نقصان اور ذلت ہوتی ہے۔

ٹھٹھیرے ٹھٹھیرے نہیں بدلا ہوئے
ٹھٹھیرے ٹھٹھیرے کا بدلا ہے

دو برابر والے ایک دوسرے کے مقابل ہو سکتے ہیں کسی کو شکست کا خوف نہیں ہوتا۔

ٹھنڈا پانی گرم ہوا گرم پانی ٹھنڈا

پرانے زمانے میں مہمانوں کے استقبال کے لئے یہی کرتے تھے۔ یعنی مہمان کا خیر مقدم کیا۔

ج

جاڑ اگے، جرڑا اور

اس وقت بولتے ہیں جب وقت گذرنے کے بعد کام کیا جائے۔ (عو)

جا میں تیں کچھو پائیے سہیے لڑوی بین
لات کھات پچکارتیں سہت دودھاری دھین

جس سے کچھ فائدے کی امید ہوتی ہے اس کی سخت باتیں بھی گوارا ہوتی ہیں۔

جاہل جنٹھ شیطان کی لٹھ

جاہل بہت سمجھانے پر بھی بات نہیں مانتا اور ضد پر اڑا رہتا ہے۔

جائے جھی پٹنہ جوڑا اک جانت (جانتا)

اُس وقت بولتے ہیں جب کوئی ایسی سوغات لائے جس کی اُس جگہ کثرت ہو۔

جب جینہہ کھر چک ہیں کرتکا میں تو بوئیہا چین

جب غلے کا انبار ختم ہو جائے تو کرتک میں چینا بونا چاہیئے۔ (شاہ آباد)

جب سے آئی جائی۔ تب سے چھوٹا بھائی

گھر میں بیوی کے آنے کے بعد بھائی سے محبت کم ہو جاتی ہے۔

جب مَرڈو آ کے گاچھی بھیل
دھیا پوتا سُکھ سُکھ ماچھی بھیل
جب مُرڈا میں بال بھیل
دھیا پوتا کے گال بھیل

مَنڈؤ میں جب گاچھی ہوتی ہے تو لڑکے ناامید ہو کر سوکھ جاتے ہیں۔ اور جب خوشے ہوتے ہیں تو اُن کے گال خوشی سے پھول جاتے ہیں۔ (شاہ آباد)

---

[1] بندر

جدھر گئیں کھیر ورانی ادھر گئیں آگ پانی

فسادی آدمی ہر جگہ فساد ہی پھیلاتا رہتا ہے۔
(عو۔ دیہات۔ پٹنہ)

جس نے کیا شرم اُسے کے پھوٹے کرم

بے جا شرم کی بدولت ناکامی ہوتی ہے۔
(عو۔ پٹنہ)

جکرا بارہ بیگھا بانگ کمر میں ڈوُرونا

جس کے بارہ بیگھا بانگا ہے اس کی کمر میں ڈورا بھی نہیں۔ بخیل کے لئے بولتے ہیں (مشرقی مونگیر)

جکر کمایا بن بن لوٹے پھکروا ٹھوک ٹھوک کھائے۔

کمائے کوئی کھائے کوئی (در بھنگہ)

جیکا کھیوا نہیں سے اگیلا مانگے سوار

جس کے پاس کرایہ نہیں وہ آگے بیٹھنا چاہتا ہے اُس وقت بولتے ہیں جب کوئی اپنے حق سے زیادہ مانگتا ہے۔ (چمپارن جنوب مشرقی ترہت)

جو بانس کا بانس بنسواڑا
وہ بانس کا سوپ دورا
جو جری گیل، بھار لا با نہل چھی

ہر آدمی میں خاندانی مزاج اور خصلت ہوتی ہے۔
(عو۔ پٹنہ)

بھڑبھونجے نے میرا جَو بھی جلا دیا اور اجرت کے لئے باندھا بھی۔ یعنی مالی نقصان کے ساتھ ذلت بھی ہوئی (ترہت۔ جنوبی بھاگلپور)

جو دیکھے میں نہیں سو چکھے میں کیا ہوگا

کسی چیز کا عیب یا ہنر دیکھنے سے معلوم ہو جاتا ہے۔
(عو۔ پٹنہ)

جوُری جری گیل، اینٹھن تھامے

رسی جل گئی بل باقی رہ گیا (ترہت)

جو کمائے سو کھیر[1] کھاوے اور بکری اچار کھائے

کمانے والا فائدہ نہ اٹھائے اور نکمے فائدہ اٹھائیں۔ (در بھنگہ)

جوں برسے بیسکھا راؤ
اک دھان میں دو بر چاؤ

اگر بیساکھ میں برسے تو ہر دھان دوگنا ہو جائے۔
(شاہ آباد)

---

[1] گھاس

جُوں پُروا پُروِیا پاوے
سُکھلے ندیا ناؤ بہاوے

پروا نچھتر میں پُروا ہوا چلے تو اتنی بارش ہو کہ سوکھی ندی میں بھی ناؤ چلے۔ (ترہت)

جو نہ بھرے اسر لیسا مگھا
وہ پھر بھرے اسر لیا مگھا

اگر اخلیکھا اور مگھا میں بارش نہ ہوئی یا کھیتی نہ کی تو سال بھر انتظار کرنا ہوگا۔

جو نہ دیکھن نون سو دیکھن سون

اس کے بارے میں بولتے ہیں جو غربت کی حالت سے یکایک ترقی کر کے مغرور ہو جاتا ہے۔

جیکر تبل رکھروارے تیکر بارہوں ماس

جس کے کھیت اساڑھ میں تیار ہو گئے وہ سال بھر اچھا رہے گا۔

جہاں درخت نہیں وہاں ریڑ درخت

جہاں روکھ نہیں وہاں ارنڈ ہی روکھ ہے۔ یعنی جہاں اعلیٰ درجے کی چیز نہیں ہوتی وہاں ادنیٰ درجے کی چیز بہت سمجھی جاتی ہے۔

۱ جہاں سوئی نہ اٹے وہاں پہاڑ
۲ جہا سوئی نہ سمائے تہاں پھالا سمائے

جہاں تیلی نہ جائے وہاں موصل! محال کام کی کوشش کرنی (۱ دارانجی) ۲ دربھنگہ)

جیوں بھنیجے تیوں کمل بھاری
(بھیگے)

کمل جتنا بھیگتا ہے اتنا ہی بھاری ہوتا ہے یعنی دیر کرنا خطرناک ہوتا ہے۔ (شمالی مشرقی ترہت)

چ

چیترا بر سے ماٹی مارے
آگے بجنیے گرڈی کے کارے

چیترا کی بارش مٹی کی طاقت کو برباد کر دیتی ہے اس کے علاوہ پودوں میں خرابی لاتی ہے۔

چَر گوڑوا باندھا جاہے کہ دو گوڑوا؟

چوپایہ کو باندھ کر بس میں رکھ سکتے ہیں مگر آدمی کو قید و بند میں رکھنا مشکل ہے۔

چڑھت برسے ادرا، اُترت برسے ہست
کاتک راجا دانڑلے، رہے آنند گرہست

ادرا شروع میں اور ہتھیا آخر میں برسے تو زمیندار کتنی ہی مالگزاری لے گرہست خوش رہے گا۔

۱ چلنی تو سے سوپ، جنیکا سہاسر گوٹ چھید
۲ چلنی دوسے سوپ کو جس کے بہتر چھید

دیکھئے انہی دوسے چلنی ..... (۱ ترہت)
(۲ پٹنہ)

چلو بھائی گنگا نہائیے

سخت محنت یا پابندیوں سے فرصت کے بعد بو
ہیں۔ (مشرقی پٹنہ)

چلے نہ جانے آنگن ٹیڑھا
چورک بھگوا ڈاہی
چورک سنگھ چور، پہرک سنگھ خواص

ناچ نہ جانے آنگن ٹیڑھا (دربھنگ
چور کی دھوتی جلادو یعنی اس کو ذلیل کرو
چوروں کے ساتھ چور اور پہرہ دار کے سامنے نوکر
ناقابل اعتماد شخص کے لئے بولتے ہیں۔ (ترہت

چوری کے دھن مندرک پیلا
چوڑے کی گواہی دہی

مال مفت دل بے رحم (رانچی)
جھوٹا گواہ جھوٹے مدعی کی طرفداری کرتا ہے ایسی
گواہی ماننے کے قابل نہیں

چون تماکو سان کے بن مانگے جو دے
سر پر، تر پر، ناگ پر، تینوں بس کرے

تمباکو اور چونا ملا کر بے مانگے جو دے گا وہ آسمان ز
اور تحت الثریٰ تینوں کو مسخر کرے گا (ترہت)

چیت جاگے بیساکھ سووے
اس کا دکھوا بن بن رووے

جو دن کو چیت میں نہیں سوتا اور بیساکھ میں سوتا
ہے وہ کبھی بیمار نہیں پڑتا۔

چیت کے پچھیا، بھادوں کے جلاّ
بھادوں کی پچھیا، ماگھ کے پلاّ (پارا)

چیت کی پچھیا ہوا بھادوں کی بارش لاتی ہے
اور بھادوں کی پچھیا ماگھ کے جاڑوں کا پیام ہے۔

چھ

چھپ کے اُگے تو کیا بھئے، نرمل اپنی گرنت
کے جل دیکھہا سگرا، کامنی گوپ بھرنت

سورج بادل میں چھپ کے نکلا تو کیا ہوا رات کو
آسمان صاف ہے تو بارش ہرگز نہ ہوگی۔ صرف
سمندر میں پانی ہوگا اور عورتیں کنوئیں پر پانی بھرنے
جائیں گی۔

چھُٹل گھوڑ کھنستبل کٹھار

چھٹا ہوا گھوڑا بھوسا گھر میں ٹھہرتا ہے یعنی آزاد
ہمیشہ اپنا فائدہ کر لیتا ہے۔
(سارن اور چمپارن)

د

دانہ نہ گھاس دونوں سانجھ دُمگجا

یکے کے گھوڑے کی قسمت ایسی خراب ہے کہ دانہ

گھاس کے بغیر ہر وقت دُم گزا لگا رہتا ہے
یعنی ہر وقت سواری میں رہتا ہے ۔ (بھاگلپور)

دائی کا پیٹ پھوٹا تو سب نے دیکھا
بی بی کا پیٹ پھٹا تو کسی نے نہیں دیکھا

کسی کی معمولی تکلیف کو بہت اہمیت دی جاتی ہے اور کسی کی بڑی مصیبت کا خیال نہیں کیا جاتا (عو)

دشمن کو بھی اونچا پیڑھا دو

کسی سے بدسلوکی نہ کرو دشمن سے بھی اچھا سلوک کرو۔

دُودھ کے جریں مٹھا پھونکی پیے

دودھ کا جلا مٹھا پھونک کر پیتا ہے (ترہت)

دہی کھاتے ہیں دہیڑی نہیں کھاتے

اس وقت بولتے ہیں جب ملازم مالک کا تھوڑا مال چراتا ہے۔ بالکل تباہ نہیں کر دیتا۔

دیکھے میں چھوٹی موٹی کھائے میں سموچی روٹی

اوقات کم کھاتے ہیں زیادہ (در بھنگہ)

دِیل کھری[۱] کھائے نہیں کولہا[۲] چاٹل جائے

بیل کو کھلی دی جاتی ہے تو نہیں کھاتا مگر کولہو چاٹتا ہے۔ یعنی چور کو چوری میں مزا آتا ہے ۔

دھ

دُھوبک باپ کر، کچھو نہیں پھاٹ

دھوبی باپ کا کپڑا احتیاط سے دھوتا ہے اور نہیں پھاڑتا ۔ (ترہت)

دھوبی پر دھوبی بسے تب کپڑے پر صابن پڑے

دھوبی اُس وقت کپڑا دھوتا ہے جب بہت سے دھوبی ایک جگہ ہو جاتے ہیں دھوبی کی وعدہ خلافی اس سے ظاہر ہوتی ہے ۔

دھوبی، ناؤ، درجی تینوں الگرجی

دھوبی، نائی، درزی یہ تینوں بے پروا ہوتے ہیں۔ (ترہت)

ڈ

ڈیڑھ گوٹ[۳] گوڑی[۴]، نو گوٹ فوج

ڈیڑھ راس گھوڑی نو نفر نوکر یعنی حیثیت سے زیادہ نمائش (ترہت)

---

۱ کھلی ۔ ۲ کولہو ۳ عدد ۴ گھوڑی

ر

راتنگ کاگا دِنگ سیار
کی جھڑی بادر کی اپتار[1]

کوآ رات کو اور گیدڑ دن کو بولے تو پانی کی جھڑی لگے گی یا سیلاب آئے گا۔

رات بندر (یا راتنگ چلمک) دن کے چھایا
گیں گھاگھ بجے برکھا گایا۔

رات بے بادل کی ہو اور دن کو ابر چھایا ہو تو گھاگھ کہتا ہے کہ بارش نہ ہوگی۔

راجا کے ایک گاؤں پرجا کے سو گاؤں

راجا یا زمیندار کا راج یا زمینداری ختم ہونے کے بعد وہ کہیں کا نہیں رہتا۔ مگر رعایا نئے حاکم یا دوسرے جگہ کے حاکم کی رعایا کی حیثیت سے رہ سکتی ہے۔

رانچی گلے کی پھانسی

جو رانچی میں عارضی سکونت اختیار کرتے ہیں وہ عام طور پر وہاں بس جاتے ہیں۔ (رانچی)

رَہڑی کے دال گلوَلے
پڑوسیا کے ہَلوَلے

ارہر کی دال کو گلانا چاہئے اسی طرح پڑوسی کو اپنے بس میں مجبور کر کے رکھنا چاہئے۔ (ترہت)

س

ساٹھی پا کے ساٹھ دن
برکھا ہووے رات دن

رات دن بارش ہو تو ساٹھی دھان ساٹھ دن میں پک جاتا ہے۔

سارا کا کو جل گیا بی بی کمال سوئیں

اُس وقت بولتے ہیں جب انہماک میں بڑے بڑے واقعات کی خبر نہ ہو۔ حضرت بی بی کمال رحمۃ اللہ علیہا حضرت قطب القطاب سید شہاب الدین پیر جگجوت رحمۃ اللہ علیہ کی صاحبزادی تھیں بہت بڑی ولیہ تھیں شب و روز عبادت و ریاضت میں رہتیں۔ آپ کا مزار کو میں ہے۔

ساری ککڑی کھاکے پیندی تیتی

اُس موقع پر بولتے ہیں جب کوئی کسی کام کو شروع سے بخوبی ادا کرتا ہے اور آخر میں بگاڑ دیتا ہے (پٹنہ)

---

[1] سیلاب

ساون پچھوا، بھادوں پُروا آسن بہے ایشان[1]
کاتک کنتا سِکیو[2] نہ ڈولے، کاٹے[3] کے رکھوا دھان

ساون میں پچھوا، بھادوں میں پُروا، آسن میں اُترا پروا چلے اور کاتک میں ہوا اتنی کم چلے کہ سرکی کا پتا بھی نہ ہلے۔ تو دھان وافر پیدا ہوگا۔

ساون پچھیا بہی بھرے
بھادوں پُروا پتھل سڑے

ساون میں پچھیا چلے تو سیلاب آجائے اور بھادوں میں پروا چلے تو اتنی بارش ہو کہ پتھر بھی پگھل جائے۔

ساون نک پچھوا دن دوئی چاری
چولہک پاچھا اُپجے ساری

ساون میں پچھوا ہوا دو تین دن بھی چلے تو دھان چولہے کے پیچھے بھی (کثرت سے) پیدا ہو

ساون کے پروا بھادوں پچھا چور
ہرواہے بیچا چلو دیس کا اور

ساون میں پُروا اور بھادوں میں پچھم کی ہوا چلے تو کسی اور ملک کو چلو یعنی بارش نہ ہوگی دوسرا پیشہ اختیار کرو۔

ساون سُکلا سپتمی اُگ کے لہاہیں سوُر
ہانک پیا ہر بَرد برکھا گیل بڑی دوُر

ساون کی روشن پکھ کی ساتویں صبح کو سورج نکل کے بادل میں چھپ جائے تو ہل بیل الگ کرو۔ بارش نہ ہوگی (شاہ آباد)

ساون سُکل سپتمی اُودے جوں دیکھے بھان
تم جاؤ پیا مالوہ ہم جئیبو مُلتان

ساون کے روشن پکھ کی ساتویں صبح کو بادل نہ گھرا ہو تو بارش نہ ہوگی۔ دوسرا پیشہ کرنا ہوگا۔
(شاہ آباد)

ساون سُکلا سپتمی جوں گرجے آدھی رات
تم جاؤ پیا مالوہ، ہم جئیبو گجرات

ساون کی روشن پکھ کے ساتویں دن بادل آدھی رات کو گرجے تو بارش نہ ہو۔ دوسرا پیشہ کرنا ہوگا
(شاہ آباد)

ساون سکلا سپتمی چھپی کے آگاہیں بھان
توں لاگی میگھا برسے جوں لاگی دیب اُٹھان

ساون کے روشن پکھ کی ساتویں صبح کو سورج بادل میں چھپا ہوا نکلے تو کاتی پوجا تک بارش ہوتی رہے گی۔
(شاہ آباد)

ساون سکلا سپتمی رینی ہو نہی سیار
کہہ بھدرا و بھکلاری پربت اپجے سار

ساون کے روشن پکھ کے ساتویں دن رات اندھیری ہو تو پہاڑ پر بھی اچھی فصل ہوگی۔ (شاہ آباد)

---

۱ اتر پردا ۲ سرکی کا پتا ۳ کیا

ساون ماس بہے پُر بیّا
بیچو بَرد اکینو گیّا

ساون میں پروا ہوا چلے تو بارش نہ ہوگی کاشتکار[ی] چھوڑ کر دوسرا پیشہ اختیار کرو۔

سب تالوں میں بھوپال تال
اور سب تلیّا
سب گڑھوں میں رہتاس گڑھ
اور سب گڑھیّا

دیکھئے تال تو بھوپال تال .....

سِرکی اک دَلانی تاہیں،
تاہیں بیر میں آئل پانی
سِرکی اٹھائل رہل نہ بیرا
آگے ناتھ نہ پاچھو پگھا

سرکی تان کر دالان بنایا اس میں پانی آگیا جھونپڑا اٹھا[نے] کا وقت نہ ملا اور رہنے والا گدھے کی مثل ہوگیا۔ ناگہانی مصیبت کے بارے میں بولتے ہیں۔ (ترہت

سرگ پتالی، بھَوں ٹیڑ
اپنی کھائے پڑوسیا ہیر

جس بیل کے سینگ اوپر نیچے یا جس کی بھنویں ٹیڑھی ہوں وہ اپنے مالک کے لئے منحوس ہوتا ہے اور پڑوسی کو زخمی کرتا ہے۔

سٹرگل جائے گوتیا نہ کھائے
گوتیا کا کھایا اکارت جائے

اس موقع پر بولا جاتا ہے جب کسی کو رشتہ دار سے بے حد نفرت ہوتی ہے۔ (عو۔ پٹنہ)

سٹری ماں والدہ

اس موقع پر بولتے ہیں جب نااہل کی قدر و منزلت کی جاتی ہے۔

سُسرال میں بَسنا
تین کل نَسنا

سسرال میں بسنا خودداری کے خلاف ہے اس سے دادھیال، نانہال اور سسرال تینوں خاندان کی ذلت ہوتی ہے۔ (عو۔ پٹنہ)

سکھ کرے بدری، سنیچر رہے چھائے
ایسا بولے بھڈاری بن برسے نہیں جائے

جمعہ کو بادل آئے اور سنیچر کو چھائے تو بارش ضرور ہوگی (شاہ آباد)

سو پر پھولی ہزار پر کانا۔ سوا لاکھ پر اینچا تانا
اینچا تانا کہے پکار کچھ گردن سے رہنو ہوشیار

آنکھ میں پھولی والا بہت خطرناک ہوتا ہے اس سے زیاد[ہ] کانا اس سے بڑھ کر اینچا تانا اور اس سے کہیں زیادہ پست گردن والا ہوتا ہے۔ (عو۔ پٹنہ)

سوتن کا لونا سوتن کے نیہر

سوتن سے نفرت ہونا، پھر اس سے لگاؤ بھی رکھنا (عو۔پٹنہ)

سیاں کا ارجن بھیا کا نام
جوڑا پہن کر سا شر جام

سیاں کے برتے بھیا کا ناؤں
پہن اوڑھ کر ساسُر جاؤں
تمام خرچ شوہر کا اور نام بھائی کا ہو (عو۔پٹنہ)

سیڑھا سا کٹی ساٹھ دن
جینو دیپ برسے رات دن

سیلہا اور ساکٹی ساٹھ دنوں میں تیار ہوتا ہے اگر بارش رات دن ہو۔
(جنوب مغربی شاہ آباد)

سید کی مرغی ٹکے ٹکے

اونچے گھرانے والے عموماً تجارت سے نابلد ہوتے ہیں اس لئے نفع نہیں ہوتا۔

سیدھا سندیہہ گیہہ کر کھی

جو کھانا پانے کا مستحق نہیں وہ شوخی سے دودھ مانگے۔ خواہ مخواہ حق جتانے والے کے لئے بولتے ہیں۔ (ترہت)

ش

شورا شور کرے گندھک زور کرے
کوئلا لے اڑے

مڑا (ایک آتشبازی) میں شورا، گندھک اور کوئلا دے کر بناتے ہیں۔ تینوں کی یہ تین خاصیتیں ہیں۔ اس موقع پر بولتے ہیں جب کئی آدمی مل کر فساد کی تدبیر کرتے ہیں۔

ص

صبح کو ہیرا، دوپہر کو کھیرا، شام کو بیرا

کھیرا کھانا صبح کو بہت مفید ہے دوپہر کو کسی قدر فائدہ مند اور شام کو نقصان دہ ہوتا ہے۔

ط

طعام آمد و مکھیا برخاست

مگدھ والے شرمیلے اور غیرت مند ہوتے ہیں اگر کسی کے یہاں اتفاقاً کھانے کے وقت پہنچ بھی جاتے ہیں تو کھانا آتے ہی اٹھ جاتے ہیں

ک

کاسی کوسی چوتھ کے چان
اب کا، روپبا دھان کسان

گھاس اور کوسی (گھاس کا پھول) بھادوں کے روشن پکھ کی چوتھی تاریخ کو پھولے تو دھان روپنا بے کار ہے۔ (شاہ آباد)

کام نہ دھندھا اڑھائی روٹی بندھا

کام کچھ نہیں کرتا مگر پوری مزدوری لیتا ہے
(دربھنگہ)

کاہو[1] کے بھنٹا[2] بیری، کاہو کے بھنٹا پتھ[3]

ایک ہی چیز کسی کو نقصان دہ کسی کو مفید ہوتی ہے۔

کبھی کدو پر چھری، کبھی چھری پر کدو

کسی کی سرشت نہیں بدلتی

کبھی ناؤ پر ہاتھی، کبھی ہاتھی پر ناؤ

ایک ہی شخص کبھی غالب ہوتا ہے کبھی مغلوب

کپڑے کی ہوئی تنگچی[4] تو نام رکھا مرزئی[5]

اُس وقت بولتے ہیں جب کوئی کفایت شعاری سے عزت قائم رکھتا ہے۔

کدو پر ہنسوا چوکھا

اس موقع پر بولتے ہیں جب بہت زیادہ طاقتور کمزور پر ظلم کرتا ہے۔

کرتکا چوئے چھ بے موئے
جوں روہنی ناہیں کا دو کرے

کرتک میں برسے تو چھ نچھتروں تک بارش نہ ہو گی۔ اگر روہنی میں کیچڑ نہ ہو۔

کرسی اماوس چوتھی چان
اب کا روپبا دھان کسان

کرسی۔ اماوس اور چک چندے کے بعد کسان کو دھان روپنا بے کار ہے۔ (شاہ آباد)

کرکٹے[6] بھیجائے[7] کنکری، سنگھ[8] گرجے جائے
کہ بھڈر سنو بھڈاری کتا بھات نہ کھائے

برج سرطان میں کنکری بھیگے اور برج اسد میں گرج کر چلا جائے تو اتنا بھات ہو کہ کتا بھی نہ پوچھے۔
(شاہ آباد)

کلکتے کی کمائی دنوا بھلوا میں گنوائی

دنوا اور بھلوا شیر شاہی سڑک کے کنارے ہزاری باغ ضلع کے دو بڑے جنگل ہیں۔ پہلے زمانے میں کلکتے میں ملازمت کرتے

---

۱ کسی کو ۲ بیگن ۳ بیماری سے اچھے ہونے کے بعد پہلی غذا ۴ تنگی ۵ مشہور لباس
۶ برج سرطان ۷ بھیگے ۸ برج اسد

دالے جب اس راستہ سے گزرتے تو دلوا بھلوا
میں لُٹ جاتے تھے

کوڑھیا بیل کا پھوپھکار بڑ بھار
کوڑی برد کے پھپھاری[۱] بہت
کوڑھی ہنکار کے مؤگر سا آنٹ

کاہل بیل بہت ہانپتا ہے۔ کاہل آدمی ہلکے سے
کام سے تھک جاتا ہے۔
کاہل کسان لاٹھی سی پتلی آنٹ بناتا ہے یعنی
کاہل آدمی ہلکا کام بھی نہیں کرسکتا۔

کوڑھیا ڈراوے تھوک سے

اس موقع پر بولتے ہیں جب کوئی کسی کو مجبوری سے
ناجائز فائدہ اٹھاتا ہے۔ (عو)

کون پڑو کھ بھیلا ہوں گائے
چلنی لائے دوہاوے جائے

کسی آدمی کی گائے میں ہوں کہ مجھے دوہنے کے
لئے چلنی لایا ہے۔ اُس وقت بولتے ہیں جب
کوئی شخص مال کو بے فائدہ برباد کرتا ہے۔
(جنوب مشرقی ترہت)

کھاوے لا سیّد چراوے لا چھُچھی[۲]

سید کھلاتا ہے اور چھوچھی چراتا ہے۔ اس وقت
بولتے ہیں جب کوئی شریف زادہ ذلیل کام کرتا
ہے۔ (ترہت و جنوب مغربی سارن)

کھ

کھاتے ہیں اڑاتے ہیں

بے کار آرام طلبی کی زندگی گزارتے ہیں (عو)

کھانے سے بھونسی اور ہگنے سے خودی!

غریب آدمی اور خوب غرور کرے! (رانچی)

کھائی بھجی کہ مائی؟
کھائے کو جُڑے نہیں نہاوے کو تڑکے

جو کھلاتا ہے اس سے محبت زیادہ ہوتی ہے
بہ نسبت ماں کے اس وقت بولتے ہیں جب مفلس
شان و شوکت کی نمائش کرتا ہے۔ (مشرقی پٹنہ)

کھٹ مرے مُرغی بلائی کھائے انڈا

محنت کوئی کرے اور فائدہ کوئی اٹھائے۔ (دربھنگہ)

کھیت بھسے[۳] آری کوڑے

کھیت پانی سے بھر جاتا ہے تو پانی کے زور سے

---

۱ ہانپنا ۲ چوچھی ۳ پانی سے بھرے

آل ٹوٹ جاتی ہے۔ یعنی خواہش نفسانی پوری ہوکے رہتی ہے۔

کھیت کھیتی چر[۱]، پڑروہیں مار

لڑائی میں چھوٹے پکڑے جاتے ہیں۔ اصل مجرم بچ جاتے ہیں۔

کھینی کھائے نہ تما کو پیے
سے نر بتاؤ کیسے جیے

بغیر کھینی کھائے اور حقہ پیئے کوئی زندہ نہیں رہ سکتا۔ (ترہت)

گ

گائیے گوائیں ملاپ :. ٹھونا پانی دودھاب

گائے اور گوالے میں ملاپ ہے۔ گھٹنوں پانی میں بھی دو ہنے دیگی یا گھٹنوں کے پاس سے گھڑا ہٹلئے بغیر پانی ملانے دیگی۔

گردا گاڑی لنگور، ان تینوں سے بھاگلپور

بھاگل پور گرد، گھوڑا گاڑی اور لنگور کے لئے مشہور ہے۔

گدھا کے نہ دوسر گسیاں[۲]
دھوبیا کے نہ دوسر پروھن[۳]
گدھا گیلا سرگ۔ چھان نکلے گیلہن

دھوبی اور گدھا دونوں ایک دوسرے سے جدا نہیں ہو سکتے۔ (ترہت)

گدھا جنت کو گیا اور چھان ساتھ گیا یعنی برائیاں انسان کے ساتھ ہمیشہ رہتی ہیں (ترہت)

گگری بھر اناج پر راج!
گوارِک گونرڈو ہوڈِس چکن

تھوڑی پونجی پر غرور کرنے والے کے لئے بولتے ہیں۔

گوالے کا اوپلا دونوں طرف چکنا ہوتا ہے یعنی گوالا بہت محنتی ہوتا ہے۔ (مشرقی ترہت)

گوشت بھات مٹھا، کوئی نہ کرے ٹھٹھا

غربا شادی میں گوشت بھات مٹھا کھلاتے ہیں۔ یعنی جو اپنی حیثیت کے موافق خرچ کرتا ہے اور فضول خرچی میں مقروض نہیں ہوتا۔ وہ نہ مفلس ہوتا نہ کوئی اس کا مذاق اڑاتا

گئے[۴] کھاگ[۵] بھیجا

وقت گزرنے کے بعد کام کرنا بے فائدہ ہے

---

۱ مویشی ۲ مالک ۳ غلام ۴ ہولی ۵ ایک قسم کی کھچڑی

گھ

گھر جر نہیں، گھر بُتاؤ

گھر جلتا ہے اور گھر بُتاتا ہے۔ اشرفی لُٹی جائے کوئلوں پر مہر (شمالی مشرقی ترہت)

گھر دہی، باہر دہی

جس کو گھر پر دہی ملتا ہے اسے باہر بھی دہی ملتا ہے۔ شکر خورے کو شکر۔

گھر گھرا سوجھے ہے، پھندا نہیں سوجھے

پرندوں کو پھنسانے کے لئے گھر گھرا پھندے میں باندھتے ہیں۔ اس کے کھانے کی لالچ میں پرندے پھنس جاتے ہیں۔ اس وقت بولتے ہیں جب کوئی لالچ میں آکر اپنے نقصان سے بے خبر ہوتا ہے۔ (پٹنہ۔ دیہات)

گھی پچے نہیں پوری لا مرے

جو کام طاقت سے باہر ہو اُس کی ہوس نہیں کرنی چاہئے۔

ل

لاٹھی ایسی چیز ہے، سدا رکھے سنگ
ندی نالا آگاہ، جہاں تہاں بچاؤ انگ

لاٹھی ایسی چیز ہے جس کو ہمیشہ ساتھ رکھئے ندی، نالا، بے تھاہ پانی ہر جگہ بدن کو بچاتی ہے۔ (شاہ آباد)

لاد دو لدا دو، لادنے والا ساتھ دو
بہار کا راستہ بتا دو۔

اس وقت بولتے ہیں جب کوئی یہ چاہتا ہے کہ اُس کا ہر کام دوسرا کرے۔

لبنا بھر دھان پر مُشہر اُبلاے

تھوڑے مال پر غرور کرنے والے کے لئے بولتے ہیں۔

لپٹن بدیا گھوستن زور کچھ نہیں
تو تھوڑیک تھوڑ

کوشش سے ہر مشکل آسان ہوتی ہے۔

لڑ پروسن دیدہ رکھ

ایسی لڑائی نہیں لڑنی چاہئے جس سے میل ہونے پر شرمندہ ہونا پڑے (عو۔ پٹنہ)

لہ وہ گڈھا جس میں پیال وغیرہ جلا کر رات کو تاپتے ہیں۔

لکھے گو[1] ہا پکھے[2] تیر

غلیل کی مہارت لاکھ گولیوں اور تیراندازی کی پانچ سو تیر چلانے سے ہوتی ہے۔ (پٹنہ)

لنگ لنگوٹی فتّے کھاؤں
من کرے کلکتے جاؤں

خالی ہاتھ ہونا اور ارادے بلند رکھنا (رانچی)

لوٹ لایا کوٹ کھایا

مال مفت دل بے رحم (پٹنہ)

لوٹو گیل تھیلو (تھالی) یا جنتو (ذات) گیل

اُس وقت بولتے ہیں جب کوئی ہر صورت سے خسارے میں رہتا ہے (دیہات پٹنہ)

لے کے ٹھوں ہو گئے

دھوکا دے کر بھاگ گئے (بہار شریف)

م

مار کے سسر کھاکے پسر

کسی کو مارنے کے بعد بھاگ جانا چاہیے اور کھانے کے بعد لیٹنا چاہیے۔

مارے چور اُپس لے یاہُن
اب نہ جیبو تورے آنگن
مارٹ نہ جُڑے تاڑی!

چور جہاں مار کھاتا ہے، اور مہمان جہاں بھوکا رہتا ہے وہاں پھر نہیں جاتا۔

اُس وقت بولتے ہیں جب مفلس فضول خرچی کرتا ہے۔

ماس کھائے سے ماس بڑھے دودھ کھائے
بل ہوئے۔ ساگ کھائے سے اُوجھ
بڑھے بوتا کیسے ہوئے

طاقت دودھ کھانے سے ہوتی ہے ورنہ گوشت کھانے سے گوشت بڑھتا ہے اور ساگ کھانے سے آنت۔

مالا توڑے رے بھگتوا جعفر خاں کے باغ

باغ جعفر خاں پٹنہ کا ایک پرانا باغ ہے اب ویران ہے مگر پہلے رومانیت میں بدنام تھا وہاں پرہیزگار بھی توبہ شکنی کرتے تھے۔ اس موقع پر بولتے ہیں جب کہیں جا کر کوئی توبہ شکنی کر بیٹھتا ہے۔ یہ ستار کا پہلا بول ہے۔

---

[1] غلیل کی گولی [2] پانچ سو

ں والا ہارے، گال والا جیتے

گھ کے گرمی جیٹھ کے جاڑ پہلا پانی بھر گیں تار
اگہ کہیں ہم ہوبوں جوگی + کنوئیں کا پانی
ھو کہیں دھوبی

چھڑ، مختار، مالزادی
تینوں گیا کی آبادی

رگسر ابنے، روہنی بے، ادرا جائے
ر بدائے۔ کہے ڈاک سنو بھلاری
تا بھات نہ کھائے

ڑوا، ہین، چینا سنگھ دہی
رڈو کے بھات دودھ سنگ دہی

ہ سدھی نہ پرکار
نکا اریانک، بڑ چمتکار

ھالگاوے گھگھا سواتی سواس بانی
پاری ہاتھی رانی، ہم ہوں آوت بانی

ائی کی اگورا بلی!
ہ میں کلیجہ، دھان ڈالو تو لاوا
ئی بردا چھکری

ں برابر نماز!
ں کو موچھ نہیں نوکر کو پٹا

منہ زور اپنی ناحق بات بھی منوا لیتا ہے۔
(عو۔ پٹنہ)

ماگھ کی گرمی جیٹھ کا جاڑا اور پہلے پانی میں تالاب کا بھرنا بارش نہ ہونے کی علامت ہے کاشتکاری کے سوا دوسرا پیشہ کرنا ہوگا۔

گیا میں مچھڑ، مختار اور مالزادیوں کی کثرت ہے۔

مرگسر گرم ہو (اور نہ برسے) روہنی برسے اور ادرا میں چند بوندیں پڑیں تو ڈاک کہتا ہے کہ سنو بھلاری بھات اتنا وافر ہو کہ کتا بھی نہ سونگھے۔

منڈو، مچھلی اور چینا، دہی کے اور کودوں کا بھات دودھ کے ساتھ کھانا چاہئے۔ (شاہ آباد)

جو اپنے مہمان کو ایک سپاری بھی نہیں کھلا سکتا وہ گھر سے باہر اُس کا بہت شاندار استقبال کرتا ہے جب کوئی بخیل مہمان کی تواضع کرتا ہے تو تعجب سے بولتے ہیں۔ (مشرقی ترہت)

گھا میں بارش کی زیادتی سواتی میں ختم، اور ہتھیا کی گرج اس کے آنے کا پیام دیتی ہے۔
(شاہ آباد)

دشمن سے فائدے کی امید نہ رکھو (عو۔ پٹنہ)

انتہائی پریشانی کی حالت (عو۔ پٹنہ)

ہرا ہوا بیل چھ دانتوں کی بچھیا کی طرح بے کار ہوتا ہے۔

خادم اور آقا کا مقابلہ کرے

مالک سے زیادہ نوکر کی شان شوکت ہے۔ اسی موقع

میرا بیٹا نیم بکائن
تیرا بیٹا آم املی

پر بولتے ہیں جب حفظ مراتب کا لحاظ نہیں کیا جاتا ہو۔ نیم اور بکائن کے پھل کڑوے ہوتے ہیں کوئی نہیں کھاتا۔ آم اور املی سبھی کھاتے ہیں۔ یہ بد دعا ہے یعنی میرا بیٹا جئے تیرا بیٹا مرے۔
(عو۔ ساہیں، اطراف)

ن

نا اِت بدلی، نا اِت دھوپ
نا اِت لُب لب، نا اِت چوپ

ہر چیز اندازے کے اندر اچھی ہوتی ہے۔ نہ زیادہ بادل کا گھرنا، نہ زیادہ دھوپ، نہ زیادہ بولنا نہ زیادہ چپ رہنا اچھا ہے۔ (دہات۔ پٹنہ)

نِچنت سوئے کمھرا، مٹیا نہ لے جائے چُور

کمھار آرام سے سوتا ہے کیونکہ چور مٹی نہیں لے جاتا ہے یعنی جس کے پاس کچھ نہیں اس کو چوری کا ڈر نہیں ہوتا۔

۱ـ ننکوڑیا گیلا ہاٹ ککڑی دیکھے ہیّا پھاٹ }
۲ـ ننکوڑیا گیا ہاٹ کھیرا دیکھ کے جیّا پھاٹ }
ننلے کی جورو سب کی بھوجائی
ننلے میر خنکار، گوڑیا مارے مٹکی

چیزوں کا دیکھنا مفلس پر مصیبت کا آنا ہے۔
(۱ـ) ترہت (۲ـ پٹنہ)

غریب اور کمزور کو سبھی دباتے ہیں اور مذمت کرتے ہیں۔ کمزور آدمی معمولی سے دشمن کو بھی زیر نہیں کر سکتا (مشرقی پٹنہ)

ننگا ناچے پگار پر!
نہ الٹا سلام، نہ سیدھا سلام

مفلس کو غرور اور نمائش زیبا نہیں اس بارے میں بولتے ہیں جو کسی معقول دلیل سے قائل نہ ہوتا ہو۔ (عو۔ پٹنہ)

نہانے کو سب کوئی کہے }
سر میں تیل کوئی نہ دے }

کام کرنے کا مشورہ سب دیتے ہیں مگر کام میں ہاتھ بٹانے والے نہیں ملتے۔ (مشرقی پٹنہ)

نہ گڑ کھائے نہ کان چھدائے

بچیوں کے کان چھیدتے وقت اُنہیں گڑ کھلاتے ہیں۔ یعنی نہ لالچ کرے نہ نقصان اُٹھائے (رانچی)

١. نئی دھوبنیا ایلی نگڑے[١] صابن کیلی
٢. نئی دھوبنیا گندھڑے صابن

نئی دھوبن گودڑوں کو بھی صاف کرتی ہے
یعنی نیا نوکر خرگوش پکڑے
(١. جنوبی مونگیر ٢. مشرقی پٹنہ)

ہ

ہاتھ ڈلاتے آئے ہیں
پاؤں ڈلاتے جائیں گے
١. ہاتھ اٹھتے مونچھ ٹیڑھی
٢. ہاتھ کی آسکت[٢] سے مونچھ ٹیڑھی

اُس وقت بولتے ہیں جب کوئی شخص بے کار اور بے سروسامان کہیں جاتا ہے۔
اس موقع پر بولتے ہیں جب سامان رہتے ہوئے بھی کوئی اس سے کام نہیں لیتا۔ بہت کاہل آدمی کے لئے بولتے ہیں جو ضروری کام نہیں کرتا۔
(١. پٹنہ۔ دیہات ٢. پٹنہ شہر)

ہارا شکاری فاختہ مارے

فاختے کا شکار معمولی شکار ہے۔ جب شکاری کو شکار نہیں ملتا تو فاختہ مارتا ہے۔ (پٹنہ)

ہتھیا برسے چترا مڑرائے[٣]
گھر بیسے دھنہار۔ ایر آئے[٤] یا اگرائے[٥]

اگر ہتھیا میں بادل برسے اور چترا میں منڈلائے تو دھان کا کاشتکار گھر بیٹھے خوش ہوگا یا ناز کرے گا۔

ہتھیا برسے تین ہوت یا، سکر ساٹھی، ماس
ہتھیا برسے تین جات یا تل، کودو، کپاس

ہتھیا کی بارش سے تین چیزیں ہوتی ہیں، شکر ساٹھی اور ماش اور تین چیزیں برباد ہوتی ہیں تل، کودوں اور کپاس (شاہ آباد)

ہڑبڑی کا بیاہ کنپٹی میں سیندور
ہم چراویں دلّی، ہم کو چراوے گھر کی بلّی

جلدی میں ہر کام خراب ہوتا ہے۔
اس موقع پر بولتے ہیں جب ناتجربہ کار کسی ہوشیار کو دھوکا دینا چاہتا ہے۔ (ع و۔ پٹنہ)

ہنوز بوئے بلخ باقیست؟

یہ قول حضرت مخدوم شرف الدین بہاری قدس سرہٗ کی طرف منسوب ہے۔ جب ان کے خلیفہ حضرت

---

١. گودڑ ٢. آسکت ٣. منڈلائے ٤. خوش ہو ٥. ناز کرے

مولانا مظفر بلخی علیہ الرحمۃ پر کیفیت جلال طاری ہوتی تو حضرت مخدوم یہی فرماتے۔ اس موقع پر بولتے ہیں جب کسی کی حیثیت ختم ہو جانے پر بھی فخر باقی رہتا ہے۔

ہوش میں گاندھی لگا۔
ہوش جاتا رہا (مشرقی پٹنہ)

ی

یار کی یاری بھتار کی لالی
اس موقع پر بولتے ہیں جب کوئی عیار دو مخالف شخصوں سے سروکار رکھ کر دونوں کی بات رکھنے کی کوشش کرتا ہے۔ (عو، پٹنہ)

یکہ، وکیل، گدھا، پٹنہ میں صدہا
پٹنہ میں ایک زمانے میں یکہ، وکیلوں اور گدھوں کی کثرت تھی۔

یہ گھر جلے سلامت باد
وہ گھر جلے مبارکباد
دو شخصوں کے جھگڑے میں اپنی بے تعلقی کا اظہار کرنا۔ (مشرقی پٹنہ)

تمام شد